

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Institut für Orient- und Asienwissenschaften

Jahresbericht 2016
(Berichtszeitraum: 01.01.2016–31.12.2016)

Bonn 2017

Inhaltsverzeichnis

1. Institut für Orient und Asienwissenschaften	
1.1 Organisation und Abteilungen des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften	1
1.2 Vorträge der Mitarbeiter	2
1.3 Bonn International Graduate School – Orient and Asian Studies BIGS – IOA	2
1.4 Sonstiges	4
2. Abteilung für Asiatische und Islamische Kunstgeschichte	
2.1 Personal	5
2.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	5
2.1.2 Gastwissenschaftler	5
2.2 Abschlussarbeiten	5
2.2.1 Masterarbeiten	5
2.2.2 Bachelorarbeiten	6
2.3 Drittmittelprojekte	7
2.4 Gastvorträge in der Abteilung	7
2.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung	8
2.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	8
2.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	10
2.8 Sonstiges	10
2.8.1 Exkursionen, Führungen und sonstige Tätigkeiten	10
2.8.2 Neue Mitgliedschaften in wissenschaftlichen Verbänden	11
2.8.3 Bericht der Bibliothek	12
3. Abteilung für Indologie	
3.1 Personal	15
3.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	15
3.1.2 Gastwissenschaftler	15
3.2 Abschlussarbeiten	15
3.2.1 Masterarbeiten	15
3.2.2: Bachelorarbeiten	16
3.3 Drittmittelprojekte	16
3.4 Gastvorträge in der Abteilung	16
3.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung	16
3.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	16
3.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	17
3.8 Sonstiges: Bibliothek	17
4. Abteilung für Islamwissenschaften und Nahostsprachen	
4.1 Personal	19
4.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	19

4.1.2 Mitarbeiter Drittmittel.....	21
4.1.2.1 Einzelprojekte	21
4.1.2.2 BMBF-Kompetenznetzwerk „Crossroads Asia“	21
4.1.2.3 DFG-Kollegforschergruppe „History and Society during the Mamluk Era (1250–1517).....	22
4.1.2.4 Alexander von Humboldt-Proffessur für Islamwissenschaft, Internationales Forschungskolleg „Islamic Intellectual History“ ..	23
4.1.3 Gastwissenschaftler.....	23
4.1.3.1 Annemarie-Schimmel-Gastprofessur 2016.....	23
4.1.3.2 DAAD-Programme, Stipendien	24
4.2 Abschlussarbeiten	24
4.2.1 Habilitationen.....	24
4.2.1 Dissertationen.....	24
4.2.2 Masterarbeiten.....	24
4.2.3 Bachelorarbeiten	26
4.3 Drittmittelprojekte.....	28
4.3.1 Verbundprojekte.....	28
4.3.2 Einzelprojekte	28
4.4 Gastvorträge in der Abteilung.....	30
4.4.1 Einzelvorträge in der Abteilung Islamwissenschaft.....	30
4.4.2 Vortragsreihen.....	31
4.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	35
4.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	37
4.7 Publikationen	47
4.7.1 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	47
4.7.2 Publikationen in Reihen der Abteilung.....	54
4.8 Sonstiges	56
 5. Abteilung für Japanologie und Koreanistik	
5.1 Personal.....	59
5.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	59
5.1.2 Gastwissenschaftler.....	61
5.2 Abschlussarbeiten	61
5.2.1 Dissertationen.....	61
5.2.2 Masterarbeiten.....	61
5.2.3 Bachelorarbeiten	63
5.3 Drittmittelprojekte.....	68
5.4 Gastvorträge in der Abteilung.....	69
5.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	69
5.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	75
5.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	77
5.8 Sonstiges	79
 6. Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien	

6.1	Personal.....	81
6.1.1	Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	81
6.1.2	Gastwissenschaftler.....	82
6.2	Abschlussarbeiten	83
6.2.1	Masterarbeiten.....	83
6.2.2	Bachelorarbeiten	83
6.3	Drittmittelprojekte.....	83
6.4	Gastvorträge in der Abteilung.....	84
6.5	Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	86
6.6	Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	87
6.7	Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	92
6.8	Sonstiges	94
7. Abteilung für Religionswissenschaft		
7.1	Personal.....	99
7.1.1	Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	99
7.1.2	Gastwissenschaftler.....	99
7.2	Abschlussarbeiten	99
7.2.1	Dissertationen.....	99
7.2.2	Masterarbeiten.....	99
7.2.3	Bachelorarbeiten	100
7.3	Drittmittelprojekte.....	101
7.4	Gastvorträge in der Abteilung.....	101
7.5	Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	101
7.6	Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	102
7.7	Publikationen	103
7.7.1	Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	103
7.7.2	Publikationen in den Reihen der Abteilung	104
7.8	Sonstiges	105
8. Abteilung für Sinologie		
8.1	Personal.....	107
8.1.1	Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	107
8.1.2	Gastwissenschaftler.....	108
8.2	Abschlussarbeiten	108
8.2.1	Dissertationen.....	108
8.2.2	Masterarbeiten.....	108
8.2.3	Bachelorarbeiten	110
8.3	Drittmittelprojekte.....	111
8.4	Gastvorträge in der Abteilung.....	111
8.5	Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	112
8.6	Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	112
8.7	Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	113
8.8	Sonstiges: Bericht der Bibliothek	115

9. Abteilung für Südostasienwissenschaft

9.1 Personal.....	117
9.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte	117
9.1.2 Gastwissenschaftler.....	117
9.2 Abschlussarbeiten	117
9.2.1 Dissertationen.....	117
9.2.2 Masterarbeiten.....	118
9.2.2 Bachelorarbeiten	118
9.3 Drittmittelprojekte.....	119
9.4 Gastvorträge in der Abteilung.....	119
9.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung.....	121
9.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)	122
9.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung	127
9.8 Sonstiges	128

1. Institut für Orient- und Asienwissenschaften

1.1 Organisation und Abteilungen des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften

Geschäftsführender Direktor

Prof. Dr. Stephan CONERMANN (Abt. für Islamwissenschaft und Nahostsprachen)

Stellvertreter

Prof. Dr. Christoph ANTWEILER (Abt. für Südostasienwissenschaft)

Kustodin

Dr. Gabriele REIFENRATH

Geschäftsstelle

Dr. Marie-Luise LEGELAND (Modulleitung „Wissenschaftliches Arbeiten in den Asienwissenschaften/IT, Recherche und Präsentation“, IT-Koordinatorin)

Trang Dai VU (Studiengangsmanagerin)

Sekretariat:

Sinda KAPP-MATSUKAWA

Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen

Regina-Pacis-Weg 7

53113 Bonn

Tel.: 0228-735873

Wiss. Mitarbeiter

Dr. Timo DUILE

Kai ENZWEILER, M.A.

Andrea HÖING, M.Sc./M.I.N.C.

Christine HOTTENROTT, M.A.

Dr. Michael KLEINOD

Julia LINDER, M.A.

Lisanne RIEDEL, M.A.

Abteilungen:

Asiatische und Islamische Kunstgeschichte

Indologie

Islamwissenschaft und Nahostsprachen

Japanologie und Koreanistik

Mongolistik und Tibetstudien

Religionswissenschaft

Sinologie

Südostasienwissenschaft

1.2 Vorträge der Mitarbeiter

Dr. Timo DUILE

- 10.11.2016 *The Legacies of 1965: Re-shaping Indonesian Identity in Terms of Religion and Atheism.* Vortrag auf der Konferenz „Reconciling Indonesian History with 1965: Facts, Rumours and Stigma“ an der Goethe-Universität in Frankfurt/Main.
- 23.09.2016 (zusammen mit Nadya Karima MELATI) *Heteronormativitas sebagai Hegemoni Gagasan KeIndonesiaan: Sebuah Kajian terhadap Pernyataan Diskriminatif Pejabat Negara dalam Perdebatan LGBT.* Vortrag auf der International Conference on Feminism „Intersecting Identities, Agency and Politics“ in Jakarta.
- 23.06.2016 *Religion, Atheism and the Quest for Indonesian Identity.* Vortrag im Rahmen der Southeast Asia Signature Series an der Universität Kopenhagen.
- 21.06.2016 (zusammen mit Mark Philipp STADTLER) *Alternative Practices from Below to Reverse Social Fragmentation – the Cases of the Dayak in West Kalimantan and the Urban Poor of Jakarta.* Vortrag auf der Asian Dynamics Initiative-Conference an der Universität Kopenhagen.
- 11.06.2016 *Pancasila und Pembangunan (Entwicklung) als Grundlage neokolonialer Umweltpolitik.* Vortrag auf dem Treffen des DFG-Netzwerks „Plurale Ökologien in Südostasien“ an der Universität Heidelberg.

1.3 Bonn International Graduate School – Oriental and Asian Studies BIGS – OAS

Die Bonn International Graduate School of Oriental and Asian Studies (BIGS-OAS) widmet sich der inneren Vielfalt, historischen Wandelbarkeit und globalen Vernetzung der Kulturen und Gesellschaften Asiens und des Vorderen Orients. Die Graduiertenschule untersucht systematisch und vergleichend die Vielfalt dessen, was historisch und in der Gegenwart die Identität der jeweiligen Herrschaftsverbände ausmacht. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei dem Neben-, Mit- und Gegeneinander der verschiedenen Religionen und den Formen trans- und intrakultureller Kommunikation.

Vorstand

Prof. Dr. Ralph Kauz (Specher)

PD Dr. Günther DISTELRATH (stellv. Sprecher)

Prof. Dr. Stephan CONERMANN

Prof. Dr. Bethany Joelle WALKER

Prof. Dr. Ines STOLPE

Prof. Dr. Julia HEGEWALD

Prof. Dr. Konrad KLAUS

BIGS-OAS-Jahrgang 2016 – Jahrgangsführerin: Prof. Dr. Julia HEGEWALD

Nr.	Name	Promotionsfach Betreuer	Promotionsthema
1.	Ali BALAEILAN- GROUDI	Islamwissenschaft / Prof. Dr. Eva ORTHMANN	Persian Christian Literature in Iran and India
2.	Shireen EL KASSEM	Islamwissenschaft / Prof. Dr. Bethany WALKER	Mamluk Textiles: Changing Patterns in Mam- luk Clothing and Its Impact in the Mediterra- nean
3.	Paul FAHR	Sinologie, Univer- sität Münster / Prof. Dr. R. EM- MERICH (Univ. Münster)	Die Remonstration im frühen chinesischen Kaiserreich im Spiegel von Shiji und Hanju
4.	Julia HOLZ	Asiatische und Is- lamische Kunstge- schichte / Prof. Dr. Julia HEGEWALD	Gender in der zeitgenössischen Kunst Vietnams
5.	Mona JAHANGIRI	Islamwissenschaft / Prof. Dr. Stephan CONERMANN	Gottesbeweise in der islamischen Philosophie
6.	Ali JARKHI	Islamwissenschaft	Economic Analysis of the Mining Production and Networks on the Arabian Mining Centres in the Early Islamic Period
7.	Marian Ken KASPROWSKI	Sinologie / Prof. Dr. Ralph KAUS	Empfang von Gesandtschaften am Qing-Hof in ihrer Funktion als herrschaftslegitimieren- des Instrument und als Ausdruck von Herr- schaftsbewusstsein, 1644–1799
8.	Florian SAALFELD	Islamwissenschaft / Prof. Dr. Stephan CONERMANN	Narrative Strategien zur (De-)Legitimierung von Herrschaft in indo-persischen historiog- raphischen Texten aus der Zeit des Delhisultanates (1206–1526)
9.	Christian WERNER	Japanologie / PD. Dr. Detlev TARANCZEWSKI	Elitenbildung in der späten Kamakura-Zeit im Prozess politisch-ökonomischer Multipolari- sierung
10.	Sibylla WOLFGAR- TEN	Islamwissenschaft / Prof. Dr. Stephan CONERMANN	Transfer and Perception of Marxist Key Con- cepts During the Period of the Young Repub- lic of Turkey Instancing the Kadro Journal

11.	Na ZHAO	Sinologie / Prof. Dr. Ralph KAUZ	Vermittlung von Fremdkulturwissen durch Touristenführungen in China und Deutsch- land
-----	---------	-------------------------------------	---

1.4 Sonstiges

Dr. Timo DUILE

Vorbereitung und Leitung einer 2-wöchigen Exkursion zum Thema „Indonesien 1965“ nach Jakarta und Yogyakarta (Februar/März 2016)

2. Abteilung für Asiatische und Islamische Kunstgeschichte

2.1 Personal

2.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Julia A.B. HEGEWALD
Prof. em.	Prof. em. Dr. T.S. MAXWELL
Wiss. MitarbeiterInnen	Julia HOLZ, M.A. Sandra Jasmin SCHLAGE, M.A., ab 01.10.2015 Markus SCHOENENBORN, M.A. (ab 01.04.2015) Rebekka WELKER, M.A.
Wiss. Angestellter	Oliver KESSLER, M.A. (Bibliothek)
Lehrbeauftragte	Prof. Pratyush SHANKAR (WS 15/16)
Privatdozentinnen	Dr. habil. Martina MÜLLER-WIENER (bis Ende SoSe 2016) Dr. habil. Ursula TOYKA
Studentische Hilfskräfte	Demet CETIN Laura DRINCK (seit 01.03.2016) Sabrina HAUPT (bis 04.02.2016) Oliver Pittner (01.04.2016–31.08.2016) Sophie-Marie SCHREURS Shanjanaa SOUNDHARAJAN
Sekretariat	Nicola DISCHERT, Dipl. Übers.

2.1.2 Gastwissenschaftler

Prof. Pratyush SHANKAR

Humboldt-Fellow, Forschungsstipendium der Alexander-von-Humboldt-Stiftung (ab 01.04.2015)

2.2 Abschlußarbeiten

2.2.1 Masterarbeiten

Julia HOLZ	<i>Gender-Darstellungen in der durch islamische Traditionen inspirierten zeitgenössischen Kunst. Die Künstler Waseem Ahmed und Soody Sharifi</i>
Luna BORGBÖHMER	<i>Zeitgenössische Kunst in Malaysia: Eine Analyse weiblicher Rollenbilder am Beispiel ausgewählter Künstlerinnen</i>

Malgorzata MYC *Mysticism, Spiritual Battle and a Woven Paradise. The Iconography of the Sixteenth Century Safavid Carpet from the Collection of the Museum für Kunst und Gewerbe in Hamburg; Main Motifs and Their Contextual Meaning*

2.2.2 Bachelorarbeiten

- Victoria BERNDS *Die Bedeutung und Funktion des Wassers in der japanischen Gartenkunst*
- Demet CETIN *Die buddhistischen Höhlen von Ajanta – Eine Analyse der narrativen Wandmalereien in der Höhle XVII*
- Anika DEKUBANOWSKI *Die Entwicklung der feministischen Kunst in Japan*
- Alexandra EDICH *Die Auswirkungen der Verfolgung des Buddhismus in der Choson-Dynastie auf die buddhistische Kunst in Korea*
- Ceren GÖNC *Yanagi Soetsus Mingei-Theorie. Ein kritischer Blick auf ein japanisch nationalistisches Selbstbild*
- Verena KOLL *Magische Parallelwelten und die Vermittlung von Werten und Moralvorstellungen – eine visuelle Analyse der Filme des Studio Ghibli*
- Janna MARTIN *Der visuelle Wandel der Yōkai von unheimlichen Fabelwesen zu harmlosen Sympathieträgern*
- Pham Hoang Diem MAI *Der Buddhismus und sein Einfluss auf die Architektur und Kunst in Korea*
- Saint Michelle JEREMY *Der Einfluss des Buddhismus auf die japanische Ästhetik in der modernen japanischen Architektur*
- Kathrin SCHAUMBURG *Die Erotik Japans in Kunst und Kultur*
- Laura SCHREINER *Die Stadtplanung im Angkor-Reich am Beispiel von Angkor Thom und Angkor Wat*
- Imke SEEMANN *Hyakki Yagyō Emaki – Die Parade der 100 Dämonen in der Kunst*
- Georgina Jacqueline SPIETH *Women Empowerment im Bollywoodfilm am Beispiel der Frauenfiguren in „English Vinglish“ und „Queen“ (Schoenenborn Erstgutachter, 14.11.2016) (Schlage Zweitgutachterin, 03.11.2016) (9.2016)*
- Björn STECKMEIER *Die Entwicklung der Darstellung der indischen Frau von Ravi Varma bis Jamini Roy*
- Joachim VOCKEL *Die heutige chinesische Stadt aus kunsthistorischer Sicht am Beispiel der Städte Xi'an, Beijing, Nanjing und Chengdu*

Verena WITTROCK *Die japanische Kunst und ihr Einfluss auf europäische Impressionisten am Beispiel Vincent van Gogh, Gustav Klimt und Edgar Degas*

2.3 Drittmittelprojekte

Prof. Pratyush SHANKAR (CEPT University, Ahmedabad (Indien))

Forschungsstipendium von der Alexander-von-Humboldt-Stiftung, Zuwendung im Jahr 2016: 4.764,07 EUR.

2.4 Gastvorträge in der Abteilung

- 25.01.2016 *Vernacular Farmhouses in the Himalayan Region – from Ladakh to Sichuan.*
Prof. Dr. Peter HERRLE, Technische Universität Berlin, Professor und Leiter der Habitat-Unit
- 01.02.2016 *Die religiöse Kunst Bhutans*
Gregor VERHUFEN
- 25.04.2016 *Tibetan Art Goes West: The Transmission of Traditional Tibetan Buddhist Art to Europe in the 20th/21st Centuries.*
Dr. Elisabeth HADERER, Numata Zentrum für Buddhismuskunde, Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg
- 02.05.2016, Prof. Dr. Nachiket Chanchani (Assistant Professor of South Asian Art and Visual Culture, Departments of the History of Art and Asian Languages and Cultures, University of Michigan), “Devabhumi: The Land of the Gods in the World of Men”
- 23.05.2016 *The Relevance of Open Air Heritage Museums in India ... with a Focus on DakshinaChitra.*
Sharat NAMBIAR, Director DakshinaChitra Museum, Chennai, Indien
- 06.06.2016 Tanzaufführung „Bharata Natyam Offering“.
Aryamba SRIRAM, Post Graduate, Kalakshetra College of Fine Arts, Chennai, Indien
- 20.06.2016 *The King as a Devotee, the King as a God: Royal Portraits and Likenesses in 17th century Nepal.*
Prof. Dr. BÜHNEMANN, Department of East Asian Languages and Literature/Department of Languages and Cultures of Asia, University of Wisconsin, Madison
- 27.06.2016 Filmvorführungen „Auf den Spuren der Göttin“ und „Lebende Spiegel“.
Lydia KECK, Magister in Germanistik, unabhängige Filmemacherin
- 03.11.2016 *Zur Situation zeitgenössischer Kunst in arabischen Ländern – ein Überblick.*
Karin Adrian VON ROQUES, Freie Kuratorin für moderne und zeitgenössische arabische und iranische Kunst

- 08.12.2016 *Dating Tibetan Architecture: The Case of Alchi Monastery, Ladakh.*
Philip Denwood, Emeritus Reader in Tibetan Studies (University of London),
Research Associate, Department of Art & Archeology (SOAS, University of
London)

2.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

27.05.–28.05.2016

5. Forum Ostasiatische Kunstgeschichte, Akademisches Kunstmuseum, Abtei-
lung für Asiatische und Islamische Kunstgeschichte, Markus Schoenenborn
(Mitglied des Organisationsteams)

18.01.– 27.01.2016

Ausstellung „Public Space and Art in the Himalayas“, Universität Bonn, Se-
natssaal und Großes Dozentenzimmer; in Zusammenarbeit mit Prof. Pratyush
SHANKAR von der CEPT University, Ahmedabad

WS 2015/2016

Organisation einer Ringvorlesung zur Kunst und Architektur des Himalaya

2.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Prof. Dr. Julia A.B. HEGEWALD

- 11.01.2016 *Water Architecture in the Kathmandu Valley, Nepal.* Vortrag im Rahmen der
Ringvorlesung „Himalayan Art and Architecture“ im Zusammenhang mit der
Ausstellung „Public Space & Art in the Himalayas“.
- 25.05.2016 *Die Tempelarchitektur der Jaina Religionsgemeinschaft in Indien.*
Universitätsclub Bonn.
- 07.07.2016 *Pādukās: Venerated Foot Imprints in the Jaina Art of India.* Vortrag im
Rahmen der EASAA Conference 2016, Cardiff, Wales.
- 15.11.2016 *The Jaina Temple Ritual Practices, Cosmology and Spatial Planning.* Vortrag
im International Institute of South Asian Studies (ISAS), Rom.
- 16.11.2016 *Jaina Sculpture and Iconography: Simplicity and Diversity.* Vortrag an der La
Sapienza – Università die Roma, Instituto die Studi Orientali, Rom.

Oliver KESSLER, M.A.

- 10.03.2016 *The Discovery of the Indian Ocean`s to Date Oldest Shipwreck at Godavaya
(Godapavata Pattana).* Vortrag auf der Konferenz „Eastern Connections:
Hellenistic & Roman Trade with India - and beyond“, Römisch-Germanisches
Zentralmuseum Mainz, Kurfürstliches Schloß, Vortragssaal.
- 11.03.2016 *Environment, Infrastructure and Nature of Ports in Ancient Sri Lanka - The
Harbour, Monastery and Town of Godavaya (Godapavata Pattana, 1st Centu-
ry BC to 7th Century AD).* Vortrag auf der Konferenz „Eastern Connections:

Hellenistic & Roman Trade with India - and beyond“, Römisch-Germanisches Zentralmuseum Mainz, Kurfürstliches Schloß, Vortragsaal.

- 07.06.2016 „Das Wort tötet, aber der Geist macht lebendig.“ *Heinrich Lützeler, die Gründung der Forschungsstelle Orientalische Kunstgeschichte und Geisteswissenschaften heute.* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte – Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“, Universität Bonn.

Sandra Jasmin SCHLAGE, M.A.

- 18.01.2016 Einführung und Tanzaufführung: „Charya Nr̥tya – Vajrayoginī Dance“ im Rahmen der Ausstellungseröffnung „Public Space & Art in the Himalayas“.
- 07.04.2016 Workshop „Bharata Natyam – A Cultural Translation“ im Rahmen der SGEM Social Sciences & Arts Conference, Hofburg Wien (Österreich).
- 27.05.2016 Panel Chair: Panel III „Narrative Patterns and Visual Representations“, 5. Forum Ostasiatische Kunstgeschichte, Universität Bonn, Akademisches Kunstmuseum.
- 24.08.2016 *The Relationships between Visual- and Performing Arts in South Asia.* Vortrag als Teil des „Internship Programms“, im DakshinaChitra Museum, Chennai, Indien.

PD Dr. Ursula TOYKA

- 16.05.2016 *Reflections of Heavenly Bliss – Appreciating Extraordinary Murals at the 15th c. Buddhist Monastery Fahai Si West of Beijing.* Vortrag vor der Asiatic Society of Japan.
- 10.10.2016 *Akademische Zusammenarbeit zwischen Japan und Deutschland im Zeichen des Wandels.* Vortrag im Rahmen des Deutsch-Japanischen Siebold-Symposium 2016 (Teil 1: Siebold und sein Zeitalter), Deutsche Gesellschaft für Natur- und Völkerkunde Ostasiens, Tōkyō.

Rebekka WELKER, M.A.

- 27.05.2016 *‘Der Evangelische Heidenbote’ of the Basel Mission.* Vortrag im 5. Forum Ostasiatische Kunstgeschichte, „The Iconographic Strategy of the Depiction of India in the Graphic Representations of the Publication“, Universität Bonn, Akademisches Kunstmuseum.

2.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Prof. Dr. Julia A.B. HEGEWALD

Maṇḍapa-line Temples. Web publication, JAINpedia.org, Institute of Jainology, Web publication, JAINpedia.org, Institute of Jainology, <http://www.jainpedia.org/themes/places/jain-temples/mandapa-line-temples.html> (first published: June 2016).

Jaina Sites: Water Structures and Symbolism. In: *Mārg* 68, 1 (September 2016) = Jutta JAIN-NEUBAUER (Hg.) (2016): *Water Design: Environment and Histories*, S. 108–115.

Oliver KESSLER, M.A.

Environment, Infrastructure and Nature of Ports in Ancient Sri Lanka: Archaeological Evidence from the Port, Monastery, Town and Shipwreck of Godavaya (*Godapavata Pattana*). In: Marie-Françoise BOUSSAC, Jean-François SALLES und Jean-Baptiste YON (Hg.) (2016): *Ports of the Ancient Indian Ocean*. Delhi: Primus Books, S. 435–458.

PD Dr. Ursula TOYKA

Reflections of Heavenly Bliss – Appreciating Extraordinary Murals at the 15th c. Buddhist Monastery Fahai Si West of Beijing. In: *Asiatic Society of Japan Bulletin* No. 2016/6 (June), S. 4–8.

Von Wetterlagen und Jahreszeiten – Länderbericht Japan. In: *Berichte der Außenstellen des Deutschen Akademischen Austauschdienstes 2015* (Deutscher Akademischer Austauschdienst, Bonn), S. 104–112.

2.8 Sonstiges

2.8.1 Exkursionen, Führungen und sonstige Tätigkeiten

- 27.01.2016 Exkursion zur „Getanzten Führung durch die Hinduismus Abteilung des Rautenstrauch-Joest-Museums“, Köln. Organisation: Sandra Jasmin SCHLAGE.
- 31.01.2016 Exkursion zur Ausstellung „Japans Liebe zum Impressionismus – Von Monet bis Renoir“, Bundeskunsthalle Bonn. Organisation: Markus SCHOENENBORN.
- 15.06.2016 Exkursion in die Dauerausstellung des Rautenstrauch-Joest-Museums, Köln. Organisation: Sandra Jasmin SCHLAGE.
- 15.06.2016 Exkursion in die Sonderausstellung „Magie der Zeichen“, Museum für Ostasiatische Kunst, Köln. Organisation: Rebekka WELKER.
- 17.06.2016 Exkursion zur Sonderausstellung „Brückenschlag von Ost nach West – Japanischer Exportlack aus vier Jahrhunderten“, Museum für Lackkunst, Münster. Organisation: Rebekka WELKER.

14.12.2016 Exkursion in die Sonderausstellung „Orientalische Klingen aus der Sammlung – vom Kaukasus bis Indien“, Deutsches Klingenmuseum Solingen. Organisation: Sandra Jasmin SCHLAGE und Markus SCHOENENBORN.

2.8.2 Neue Mitgliedschaften in wissenschaftlichen Verbänden

Prof. Dr. Julia A.B. HEGEWALD

Kommissionsmitglied des Beirats der Kommission für Archäologie Außereuropäischer Kulturen (KAAK) des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI).

2.8.3 Bericht der Bibliothek

Die Bibliothek der Abteilung für Asiatische und Islamische Kunstgeschichte steht Mitarbeitern, Studierenden sowie der Öffentlichkeit zu Lehr- und Forschungszwecken im Rahmen der jeweils gültigen Benutzungsordnung zur Verfügung. Die Sammlungsschwerpunkte der 1967 durch Heinrich Lützeler begründeten Bibliothek liegen in den Bereichen Bildende Kunst, Kunstgeschichte, Archäologie, Vor- u. Frühgeschichte, Geschichte, Kulturgeschichte, Philosophie, Theologie und Religion Vorder-, Süd-, Südost-, und Ostasiens. Den Grundstock bildeten u.a. die vom Kunsthistorischen Institut der Universität Bonn abgegebenen Buchbestände zur außereuropäischen Kunst, die dort seit dessen Gründung bis 1967 gesammelt wurden. Auch in den folgenden Jahren und Jahrzehnten gelang es die Bibliothek neben gezielten Ankäufen vor allem durch die Übernahme von fachspezifischen Teilbeständen anderer Institutsbibliotheken der Universität Bonn, aus weiteren öffentlichen Bibliotheken, sowie durch die Schenkungen privater Gelehrten- und Nachlassbibliotheken gezielt zu erweitern.

Entsprechend wurde auch im Jahre 2016 die Erschließung, Klassifikation, Katalogisierung und Aufstellung der mehrere tausend Bände umfassenden Schenkung „Bibliothek Gritli v. Mitterwallner“ fortgesetzt. Da die Bearbeitung der Zeitschriftenbände dieses Bestandes durch Integration in die Zeitschriftendatenbank (ZDB) bereits im Vorjahr abgeschlossen werden konnte, wurden in 2016 hauptsächlich Monographien dieser Provenienz bearbeitet und mittels der Bibliothekssysteme Aleph und Sisis-SunRise in der Verbunddatenbank des Hochschulbibliotheksentrums (HBZ) NRW und der lokalen Datenbank der ULB Bonn erfasst.

Neueingänge 2016:

1.162 Bücher und Zeitschriftenbände, davon

Bücher: 1.086

Zeitschriftenbände: 76

Gesamtbestand an Medieneinheiten zum 31.12.2016:

17.772 Bände, davon

Bücher: 13.936

Zeitschriftenbände: 3.836

Sonstige Medien:

Tonkassetten: 2

DVD-Videos/Blue ray Discs: 2

CD-ROM/DVD-ROM: 3

Dias: 6200

Standorte und Aufstellungssystematik

Die Bestände sind entsprechend der Dewey Decimal Classification (DDC) klassifiziert und nach dieser in folgenden Haupt- und Nebenstandorte gegliedert auch aufgestellt:

- Hauptstandort 010 (Aufstellung 001–999, CD 001–999, DVD 001–999)
- Rara 011 (aus konservatorischen Gründen chronologische Aufstellung nach Druckjahr bzw. Zeitraum der Entstehung, dann 001–999; Drucke der Erscheinungsjahre 1567–1850, Handpressendrucke, Bücher u. Mappen mit Originalgraphik, Einbandkunst, Manuskripte, sonstige Unikate und seltene, nach 1850 erschienene Druckwerke)
- Großformate/Folio 012 (Aufstellung 001–999, Groß 4°, Folio, 35–45 cm)
- Pianarosa – Library 013 (Aufstellung nach eigener Systematik, Werke zum Jainismus)
- Lexika/Nachschlagewerke 014 (Aufstellung 001–999)
- Groß-Folio/Imperial-Folio 015 (liegend 001–999, 45–55, >55 cm)
- Zeitschriften (Aufstellung Z 001–Z 999)

Historische Buchbestände in der AIK-Bibliothek

Der größte Teil der historischen Buchbestände der Bibliothek ist mit dem Nachlass von Kurt (1901-1964) und Hanna Erdmann (ca. 1920-1995) in die Bibliothek gelangt. Einzelne Bücher stammen aber auch aus anderen, teils bedeutenden Privatbibliotheken wie u.a. der von Frederick Barne (1801–1886), Friedrich von Bodenstedt (1819–1892), Edward Boys (1785–1866), Klaus Fischer (1919–1993), Francis Hutcheson (1694–1747), Gritli von Mitterwallner (1925–2012), Friedrich Max Müller (1823–1900), Alfred Philippson (1864–1953), Marc Rosenberg (1852–1930), Hermann Schaaffhausen (1816–1893), Cornélie Trübner (ca. 1820–1890) und Nikolaus Trübner (1817–1884), Alexei Konstantinowitsch Graf Tolstoi (1817–1875), Friedrich Maximilian Trautz (1877–1952), sowie der BIBLIOTH.DUC.ALTENBURG [Herzogl. Bibliothek Altenburg, Residenzschloss], der Königlich Preußischen Bibliothek zu Erfurt und der Freiherrlich von Romberg'schen Bibliothek in Buldern b. Koesfeld.

Im Zuge der Erfassung und Bearbeitung des historischen Buchbestandes konnte in Zusammenarbeit mit der Bibliothek des Rheinischen Landesmuseums Bonn bzw. der ZB Med, Informationszentrum Lebenswissenschaften die Digitalisierung eines Buches von 1844 über die „Geschichte der indischen Baukunst“ aus der ehem. Bibliothek Hermann Schaaffhausen realisiert werden. Anlaß war die Ausstellung zum 200. Geburtstag des „wissenschaftlichen Erstbeschreibers“ des berühmten Urmenschen-Fundes aus dem Neandertal. Der Band steht nun unter

<http://digital.zbmed.de/schaaffhausen/content/titleinfo/5862100>

für die Überordnung und

<http://digital.zbmed.de/schaaffhausen/content/titleinfo/5862098>

für den Einzelband zusätzlich zu dem in unserer Bibliothek verwahrten Original als Digitalisat einer erweiterten Öffentlichkeit zu Anschauungs- und Forschungszwecken zur Verfügung. Darüber hinaus konnte die AIK-Bibliothek dazu beitragen, die bislang als verloren geltende, umfangreich und universell angelegte Bibliothek des berühmten Forschers zumindest virtuell wieder zusammenzuführen.

Im Zuge einer Bestandsbereinigung in der Bibliothek der Abteilung für Islamwissenschaft konnten Titel von historischem Wert u. a. mit den Provenienzen Eugen Prym und Paul Kahle für die AIK-Bibliothek übernommen werden.

Als wertvolles Geschenk der Ostfriesischen Landschaft/Landschaftsbibliothek Aurich erhielt die Bibliothek des AIK mit zahlreichen Ansichten und Karten in Kupferstich ausgestattete Bände u. a. zu Israel/Palästina und Persien, aus der seit 1744 durch Siegmund Jakob Baumgarten bei Gebauer in Halle herausgegebenen „Uebersetzung der Allgemeinen Welthistorie die in England durch eine Gesellschaft von Gelehrten ausgefertigt worden“.

Der historische Bestand der Bibliothek gliedert sich nach Sichtung und mit Stand zum 31.12.2016 formal bzw. chronologisch im Einzelnen wie folgt:

Manuskripte (Ms.) = 1 Werk in 1 Band (Fragm., Persien um 1630) [2015: ebenso]

1501–1600 = 1 Werk in 1 Band (Fragm.) [2015: ebenso]

1601–1700 = 2 Werke in 2 Bänden [2015: ebenso]

1701–1800 = 5 Werke in 8 Bänden [2015: ebenso]

1801–1850 = 32 Werke in 75 Bänden [2015: 29 Werke in 53 Bänden]

Sämtliche Buchbestände sind im OPAC der Universitäts- und Landesbibliothek Bonn (ULB) ebenso wie in der Datenbank des Bibliotheksverbundes HBZ nachgewiesen. Hinsichtlich der Schenkungen und Rara wurde darauf geachtet, dass auch die älteren Provenienzen recherchierbar sind.

Die Zeitschriftenbestände der Abteilung sind vollständig in der Zeitschriftendatenbank (ZDB) nachgewiesen und über diese online recherchierbar.

Alle nicht fortgeführten Bibliothekskataloge, Bücherverzeichnisse und „Zettelkataloge“ wurden inzwischen archiviert und stehen im Abteilungsarchiv für historische Forschungen wie die Provenienzforschung u. a. weiterhin zur Verfügung.

Der vorhandene Bestand wie auch Neuzugängen z.B. aus Nachlässen und Schenkungen werden regelmäßig auch nach den aktuellen Methoden der Provenienzforschung begutachtet. Hierbei ergeben sich häufig bemerkenswerte Entdeckungen und Funde.

So konnte im Zusammenhang mit der Vorbereitung eines Vortrages zum Gründer von Bibliothek und Abteilung, Heinrich Lützeler ein Sammlungskonvolut historischer Ansichten der Universität Bonn bzw. der ehemaligen kurfürstlichen Schlösser entdeckt werden, das Lützeler wohl zur wissenschaftlichen Begleitung des Wiederaufbaues der zerstörten Universitäts-

gebäude nach 1945 zusammentrug und im Rahmen seiner Tätigkeit für die Bau- und Grundstückskommission verwendete.

Vorträge und Publikationen mit Bezug zur Bibliothek

07.06.2016 *„Das Wort tötet, aber der Geist macht lebendig.“ Heinrich Lützeler, die Gründung der Forschungsstelle Orientalische Kunstgeschichte und Geisteswissenschaften heute.*

Oliver KESSLER, im Rahmen der Ringvorlesung: „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte – Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“, Universität Bonn.

Öffnungszeiten im Semester:

Mo: 9–14 und 16–18 Uhr

Di: 9–13 und 14–19 Uhr

Mi: 9–14 Uhr

Do: 9–19 Uhr

Fr: 9–13 und 14–17 Uhr

Wochenendausleihe:

Fr: 9 Uhr–Mo: 13 Uhr

Die Öffnungszeiten während der Semesterferien werden durch Aushang bekannt gegeben und auf der Homepage des Institutes laufend aktualisiert.

Ansprechpartner

Oliver Kessler M.A., Raum 0.004, Tel. 0228-73-7098

3. Abteilung für Indologie

3.1 Personal

3.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professor	Prof. Dr. Konrad KLAUS (Abteilungsleiter)
Wiss. Mitarbeiter	Anuradha BHALLA, M.A. (bis 06.03.2016) Johanna HAHN, M.A. Dr. Philipp KUBISCH (BIS 26.08.2016)
Wiss. Mitarbeiter im Ruhestand	Dr. Tilak R. CHOPRA Dr. Helmut EIMER
Lehrkräfte für besondere Aufgaben	Vipul GOSWAMI, M.A. Judith Unterdörfler, M.A. (ab dem 04.10.2016)
Am Institut tätig	Dr. Annette HEITMANN
Bibliothek	Peter WYZLIC, M.A.
Stud. Hilfskräfte	Fabian BÜDDING Mehdi Kiankhah Kevin LIMBERG Karina LINKE Florian SCHULZ
Sekretariat	Brigitte VON LASZEWSKI

3.1.2 Gastwissenschaftler

—

3.2 Abschlussarbeiten

3.2.1 Masterarbeiten

Santosh GOKHALE	<i>Translation from Sanskrit to English of the Kāvyaḷaṅkāra of Rudraṭa, Chapter 8, Verses 1-31, along with a short introduction and explanations</i>
Beate GUTTANDIN	<i>Ksama Rava: Mithyagrahanam. Aus dem Sanskrit übersetzt und eingeleitet</i>

Jennifer JUNG *Leid im Alten Testament und im frühen Buddhismus. Einblicke und Auswege*

3.2.2 Bachelorarbeiten

Jennifer Shirin ANSAR *Die Verfolgung von religiösen Minderheiten in Pakistan seit dem 19. Jh.*

Ellen S. BLANKERTZ *Darstellung von Frauen im Hindi Kunstkino am Beispiel der Zusammenarbeit zwischen Smita Patil und Shyam Benegal*

Veronika SZYMANSKI *Das persönliche Verhältnis von Mahatma Gandhi und Mohammad Ali Jinnah im Hinblick auf die Teilung Indiens*

Beatrix WAFFENSCHMIED *Die Frauenbewegung und die Rolle der indischen Frau in der Öffentlichkeit*

3.3 Drittmittelprojekte

Prof. Dr. K. KLAUS *Königsherrschaft im mittelalterlichen Kaschmir, dargestellt nach der Rajatarangini des Kalhana (Teilprojekt 11 des Bonner SFB 1167 Macht und Herrschaft – Vormoderne Konfigurationen in transkultureller Perspektive)*

3.4 Gastvorträge in der Abteilung

30.05.2016 *Stimmen aus dem inneren Kontinent*
Jacinta KERKETTA (Adivasi-Lyrikerin aus Ranchi, Indien), aus ihrem Gedichtband in der Originalsprache Hindi und in deutscher Übersetzung

28.11.2016 *The Making of Colonial Hinduism*
Prof. Amiya P. SEN (zur Zeit Südasieninstitut, Universität Heidelberg)

3.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

—

3.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Johanna HAHN, M.A.

17.05.2016 *Von Tagedieben, Lokalpatrioten und ‚Unbürgern‘: Vorstellungen von Bürgerschaft und städtischer Identität in zwei Hindi-Erzählungen von Kashinath Singh (2002) und Uday Prakash (2002). Vortrag am Institut für Indologie und Zentralasienwissenschaft in Leipzig.*

Prof. Dr. Konrad KLAUS

07.09.2016 *Die frühbuddhistischen Lehrtexte als Erzählungen*. Vortrag vor der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste.

Dr. Philipp KUBISCH

13.04.2016 *Two Hitherto Unknown Sanskrit Texts on Four-handed Dice-chess*. Vortrag auf dem XIXth Board Games Studies Colloquium, Nürnberg.

3.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Dr. Helmut EIMER

Observations Made in the Study of Tibetan Xylographs. In: Hildegard DIEMBERGER, Franz-Karl EHRHARD and Peter KORNICKI (Hg.) (2016): *Tibetan Printing: Comparisous, Continuities and Change*. Leiden und Boston: Brill (= Brill's Tibetan Studies Library; 39), S. 451–467.

Johanna HAHN, M.A.

(Rezension) FRAMKE, Maria, Hannelore LÖTZKE und Ingo STRAUCH (Hg.) (2014): *Indologie und Südasiestudien in Berlin: Geschichte und Positionsbestimmung*. Berlin: Trafo Verlag (= Studien zur Geschichte und Gegenwart Asiens; 4). In: *Internationales Asienforum* 47 (2016), 1-2, S. 16.

(Rezension) ZECCHINI, Laetitia (2015): *Arun Kolatkar and Literary Modernism in India*. London: Bloomsbury. In: *Internationales Asienforum*. [in Druckvorbereitung]

Delhi Incognita: Challenging Delhi's Collective Memory by Writing about Illegal Settlements and Eviction. In: Urban Knowledge Network Asia"/IIAS University of Leiden (Hg.): *Ideas of the City* (Bd. 1 einer dreibändigen Reihe). Amsterdam: Amsterdam University Press. [in Druckvorbereitung]

Prof. Dr. Konrad KLAUS

(Rezension) SCHNEIDER, Johannes (2014): *Eine buddhistische Kritik der indischen Götter. Śaṅkarasvāmins Devātīśayastotra mit Prajñāvarmans Kommentar*. Nach dem tibetischen Tanjur herausgegeben und übersetzt. Wien: Arbeitskreis für Tibetische und Buddhistische Studien, Univ. Wien (= Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde; 81). In: *Zentralasiatische Studien* 45 (2016); S. 698–703.

3.8 Sonstiges

Bibliothek

Die Sammelschwerpunkte der Abteilungsbibliothek liegen in den Bereichen der Sprachen und Literaturen des alten Indien (Sanskrit, Prakrit, Pali) sowie in den nordindischen Sprachen und Literaturen (insbesondere Hindi, Rajasthani, Panjabi). Weitere Bestandsschwerpunkte liegen

in den Bereichen Philosophie und Religion sowie in der indischen Geschichte, aber auch bei gegenwartsbezogenen Themen der Politik und des Sozialwesens. Der neuere Buchbestand (Anschaffungen seit Mai 2009) ist nach der sog. DDC-Systematik aufgestellt. Der nach einer einfachen Systematik (A-Z) nach Gruppensignaturen aufgestellte ältere Buchbestand soll nach und nach in die DDC-Systematik überführt werden.

Bis zum Jahr 2004 wurde der Bestand in einem Zettelkatalog erfasst, der vor Ort einsehbar ist. Der Bestand seit 1999 ist im ULB Katalog recherchierbar. Der Zeitschriftenbestand kann in der von der Staatsbibliothek zu Berlin und der Deutschen Nationalbibliothek (Frankfurt) gepflegten Zeitschriftendatenbank (<http://dispatch.opac.ddb.de>) recherchiert werden.

Der für das Studium relevante neuere Monographienbestand ist in Freihandaufstellung zugänglich. Die Zeitschriften befinden sich im Dozentenzimmer. Da die Bibliotheksräume gleichzeitig teilweise als Übungsräume und teilweise als Dienstzimmer benutzt werden, ist die Benutzung nur eingeschränkt möglich. Derzeit steht ein PC für die Literatursuche zur Verfügung.

Öffnungszeiten: Kernzeiten während der Vorlesungszeit:

Mo 14–16 / Di 11–16 / Mi 14–16 / Do 10–12 und 13–14 / Fr 11–13

Die Öffnungszeiten während der Semesterferien werden durch Aushang bekanntgegeben. In der Regel ist die Bibliothek im August nur eingeschränkt geöffnet.

Verantwortlicher Bibliothekar:

Peter Wyzlic (pwyzlic@uni-bonn.de)

Hilfskräfte:

Fabian BÜDDING, Mehdi KIANKHAH, Kevin LIMBERG, Karina LINKE, Florian SCHULZ,

4. Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen

4.1 Personal

4.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Stephan CONERMANN (Abteilungsleiter; 50% beurlaubt) Prof. Dr. Dagmar GLASS Prof. Dr. Eva ORTHMANN Prof. Dr. Judith PFEIFFER (ab 01.10.2016) Prof. Dr. Christine SCHIRRMACHER (50%-Vertretung für Prof. CONERMANN) Prof. Dr. Bethany WALKER
Prof. emeriti	Prof. em. Dr. Peter NAGEL Prof. em. Dr. Stefan WILD
apl. Prof.	Prof. Dr. Harald SUERMANN
Priv.-Doz.	PD Dr. Jan-Peter HARTUNG (Lecturer an der SOAS, London) PD Dr. Michaela HOFFMANN-RUF PD Dr. Navid KERMANI PD Dr. Esther PESKES PD Dr. Otfried WEINTRITT
Assistenten	Dr. Abdelkader AL GHOUZ (bis 30.09.2016) DR. YASMIN KHOSRAVIE (ab 01.04.2016; Lehrkompensation für Prof. CONERMANN/Prorektorat)
Post-Docs	Dr. I. Evrim BINBAŞ Dr. Sevgi AĞCAGÜL
Lektoren	Rahel HUTGENS, M.A. Dr. Sarjoun KARAM Shoreh KARIMIAN, M.A. (bis 30.04.2016) Dr. Serpil ÖNCÜER Moustafa OSH, M.A. Rebekka Scheffler, M.A. (ab 01.04.2016)
Bibliothek	Dipl.-Bibl. Kai HESSLING
Wiss. Hilfskräfte	Ali BALAEILANGROUDI, M.A. (ab 01.09., SFB)

	Yasmin EL MENSRAWY, Dipl.Volksw.
	Mohammad KARIMI, M.A. (ab 01.09, SFB)
	Zoreh KHORSANDI, M.A. (ab 01.09., SFB)
	Aris LEGOWSKI, M.A.
	Jutta WINTERMANN, M.A. (ab 01.09.2016, SFB)
Geschäftszimmer	Sinda KAPP-MATSUKAWA, Dipl.-Übers.
	Barbara SPIESS
	BIRGIT BÄCKER, AVH-KOLLEG (01.10.–31.12.2016)
Stud. Hilfskräfte	Nalan AYSUNE
	Jannik DECKERS (bis 15.06.2016)
	Mariam EICHBÜCHLER (ab 01.04.2016)
	Claudia GARBERS (ab 01.07.2016)
	Sepideh JABBARIKHAMENEH (bis 15.08.2016)
	Nusrat KHAN
	Samira LOTZ (bis 31.07.2016)
	Natasa MINDIĆ (bis 30.06.2016)
	Robert PEITSCH (ab 01.07.2016)
	Monirath PRAK (bis 30.06.2016)
	Nayef ROQAYA (ab 15.06.2016)
	Sebastian UNRECHT (ab 01.09.2016)
Doktorandinnen/en	Hussein AL-SABAHA, M.A.
	Sarah DUSEND, M.A.
	Jasmin EL MENSRAWY, M.A.
	Fabian FALTER, M.A.
	Ferhat ISFEN, M.A.
	Caspar HILLEBRAND, Dipl.-Übers.
	Malihe KARBASSIAN, M.A.
	Mohammad KARIMI, M.A.
	Zohreh KHORSANDY, M.A.
	Dorothee KREUZER, M.A.
	Tilman KULKE, M.A.
	Abdullah KUSLU, M.A.

Nur ÖZDILMAC, M.A.

Sepideh PARSA, M.A.

Verena RICKEN, M.A.

Frank Schellenberg, M.A.

Aise ŞEKER, Dipl.-Übers.

Sarah SPIEGEL, M.A.

Veruschka WAGNER, M.A.

Vicky ZIEGLER, M.A.

4.1.2 Mitarbeiter Drittmittel

4.1.2.1 Einzelprojekte

Sarah DUSEND, M.A. (DFG-Projekt)

Yasmin EL MENSCHAWY (Mediävistentagung)

Fabian FALTER, M.A. (Projekt der GH-Stiftung)

Rosa HARTUNG, M.A. (bis 31.11. DFG-Projekt)

Dr. Marie HEINZE (DAAD-Projekt)

Dr. Soraya KHODAMORADI (DFG-Projekt)

Dr. Anna KOLLATZ, M.A. (ab 01.07. SFB)

Nur ÖZDILMAC, M.A. (ab 01.12. DFG-Projekt)

Verena RICKEN, M.A. (ab 01.05. Projekt der GH-Stiftung)

Florian SAALFELD, M.A. (ab 01.10. SFB)

Dr. Roman SIEBERTZ (ab 01.04. DFG-Projekt)

Sarah SPIEGEL, M.A. (ab 01.05. Projekt der GH-Stiftung)

Dr. Tilmann TRAUSSCH (ab 01.09. SFB)

4.1.2.2 BMBF-Kompetenznetzwerk „Crossroads Asia“ (01.02.–31.12.2016)

Das vom BMBF geförderte (1. Phase: 01.01.2011–31.12.2014; 2. Phase: 2015–2016) Kompetenznetzwerk „Crossroads Asia“ verfolgt einen neuartigen, ‚post-regionalwissenschaftlichen‘ Ansatz, der wissenschaftliche Forschung zu thematisch begründeten ‚Figurationen‘ in den Vordergrund stellt. Der geographische Untersuchungsraum dieses Kompetenznetzwerks, der bislang in den Regionalstudien nicht als solcher definiert wurde, reicht vom östlichen Iran bis Westchina und vom Aralsee bis nach Nordindien. Dieser Untersuchungsraum wird hier als „Crossroads Asia“ bezeichnet.

Im Zuge der empirischen Weiterentwicklung rücken in Phase 2 Prozesse sozialer und geographischer Mobilität und Immobilität sowie die interaktive Aushandlung politischer, so-

ziokultureller, ethnischer und historischer Grenzen und damit auch von sozio-kulturellen und physischen Räumen in den Vordergrund. Elias' Konzept der Figurationen wird damit um den Aspekt der kommunikativen Konstruktion sozialer Wirklichkeit (LUCKMANN 1966/1984, KNOBLAUCH 1995, 2013) erweitert, dem besondere Relevanz bei der Herstellung sozialer/geographischer Räume in Mobilitätsprozessen beigemessen wird. Soziale Handlungen und Interaktionen vor dem Hintergrund ethnischer Wirklichkeitsvorstellungen und ihre Rolle bei der kommunikativen Herstellung von Räumen gewinnen an Bedeutung, wenn es nunmehr um die vertiefte Analyse (a) der Dynamik von unterschiedlichen Typen von Mobilität und Immobilität und (b) der Aushandlung von Grenzen in Prozessen von Grenzziehung und Entgrenzung gehen soll. In interdisziplinärer Zusammenarbeit wird damit (c) zum Überdenken zentraler Grundbedingungen von *Area Studies* beigetragen und insbesondere (d) die Reflexion über eigene sozial-räumliche und disziplinäre Positionalität und Positionierung der ForscherInnen in diesem Wissenschaftsbereich ins Zentrum der Aufmerksamkeit gerückt.

Projekt

AP 2: Mobilität im mobilisierten Raum: Interaktion von autochthoner Bevölkerung und Kolonialmacht in der mittelasiatischen Frontierregion

Mitarbeiter Elena SMOLARZ, M.A.

4.1.2.3 DFG-Kollegforschergruppe „History and Society during the Mamluk Era (1250–1517)“

Projektleiter Prof. Dr. Stephan CONERMANN

Forschungsprofessur Prof. Dr. Bethany WALKER

Wissenschaftlicher Koordinator

Dr. des Muhammad GHARAIBEH (bis 30.09.2016)

Dr. Abdelkader AL GHOUZ (ab 01.10.2016)

Projektassistenz Dr. Claudia EL HAWARY

Wissenschaftliche Hilfskräfte

Ümmü Gülsüm ÖREK, M.A. (bis 14.06.2016)

Sebastian WISSDORF, M.A. (seit 15.06.2016)

Studentische Hilfskräfte Jan HÖRBER, B.A.

Sherihan INALO, B.A. (seit 01.07.2016)

Esther SCHIRRMACHER, B.A.

Sebastian WISSDORF, M.A. (bis 14.06.2016)

Post-Docs Dr. Abdelkader AL GHOUZ, Dipl. Übers. (bis 30.09.2016)

Dr. Gül ŞEN (ab 01.10.2016)

Stipendiaten Shireen EL KASSEM (seit 01.10.2016)

	Adriana GASPAR (17.09.–16.12.2016)
	Annette HANSEN (20.02.–20.03. und 01.08.–30.09.2016)
	Carine JUVIN (01.10.–31.12.2016)
	Christian MAUDER (seit 01.10.2016)
	Tarek SABRAA
Fellows	Dr. Souad SAGHBINI (bis 28.02.2016)
	Prof. Dr. Caterina BORI (01.05.–31.07.2016)
	Prof. Dr. Nasser RABBAT (bis 30.01.2016/01.07.–31.08.2016)
	Dr. Mustafa BANISTER (bis 31.08.2016)
	Prof. Dr. Reuven AMITAI (bis 30.09.2016)
	Dr. Noah GARDINER (bis 30.09.2016)
	Dr. Haggai MAZUZ (bis 30.09.2016)
	Prof. Dr. Abdalrazzaq MOAZ (bis 30.09.2016)
	Dr. Reem ALSHQOUR (bis 30.09.2016)
	Dr. Cécile KHALIFA (bis 30.09.2016)
	Dr. Gül SEN (bis 30.09.2016)
	Dr. Boris LIEBRENZ (01.10.–31.12.2016)
	Dr. Mathieu EYCHENNE (seit 01.10.2016)
	Dr. Julie BONNÉRIC (seit 01.10.2016)

4.1.2.4 Alexander von Humboldt-Proffessur für Islamwissenschaft, Internationales Forschungskolleg „Islamicate Intellectual History“

Projektleiterin	Prof. Dr. Judith PFEIFFER (ab 01.10.2016)
Wissenschaftlicher Koordinator	Dr. Mohammad GHARAIBEH (ab 01.10.2016)
Post-Doctoral Fellows	Dr. Giovanni Maria MARTINI (ab 01.10.2016)
	Dr. Walter YOUNG (ab 01.10.2016)

4.1.3 Gastwissenschaftler

4.1.3.1 Annemarie-Schimmel-Gastprofessur 2016

11.06.–07.09.2016	Prof. Chander SHEKHAR, Delhi University, Indien
-------------------	---

4.1.3.2 DAAD-Programme, Stipendien

- 03.12.2015–31.01.2016 Dr. Nigora ALLAEVA (Taschkent, Uzbekistan) [Gastwissenschaftlerin, DAAD]
- 01.11.2016–31.10.2018 Dr. Uktambek SULTONOV (Taschkent, Uzbekistan) [Georg Forster Fellowship der Alexander von Humboldt-Stiftung]
- 10.11.2016–10.12.2016 Fadoua CHAARA, Leiterin der Deutschabteilung der Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction, Tanger, Universität Tetouan (Marokko), Aufenthalt im Rahmen einer DAAD-Kurzzeitdozentur

4.2 Abschlussarbeiten

4.2.1 Habilitationen

Dr. Michaela HOFFMANN-RUF

„Einer der gescheidsten Männer, die ich je habe kennen lernen.“ Johann Gustav Gildemeister und die orientalischen Studien im 19. Jahrhundert

4.2.2 Dissertationen

Wahid AMIN (University of Oxford, University College)

Naṣīr al-Dīn al-Ṭūsī and the Avicennan Tradition: Metaphysics and Mental Existence

Anna ANGERMANN

an-Nuwayrīs (gest. 1333) Darstellung der Mongolen in seinem Werk Nihāyat al-arab fī funūn al-adab

Matthieu CHOCHOY (École Pratique des Hautes Études, Paris)

Acquisition, interprétations et circulation des savoirs sur l'“empire tartare” dans le réseau orientaliste français du xvie à la fin du xviii e siècle

Tilmann KULKE (Florenz)

A Mughal munshī at Work. Conflicts and Emotions in Musta‘idd Ḥāns Ma’āṭir-i ‘Ālamgīrī – a Narratological Investigation

Sofia LAPARIDOU (University of Texas, Austin – Department of Anthropology) – serving on doctoral committee.

The Political Ecology and Resilience of Medieval Peasant Communities in Jordan: The Social Significance of Phytoliths

Justyna NEDZA (Bochum)

Der Staat als Feind. Die Rolle des Apostasievorwurfs (takfīr) im militanten salafistischen Diskurs

4.2.2 Masterarbeiten

Arwa ABU MAHFOUZ

al-Ḥaṭṭ al-‘arabī. Zur Geschichte der arabischen Schrift

- Lena Marie AL-ODEH *Akteure des Syrienkonflikts im medialen Krieg der Worte. Darstellung kontroverser Positionen anhand ausgewählter arabischer Interviews*
- Emine BATIN *Koranübersetzungsprojekte des König-Fahd-Komplexes in Saudi-Arabien*
- Alina Maisha BAUER *Öffentliche Handlungsspielräume von Frauen in Saudi-Arabien. Zu den Reaktionen auf die Frauenproteste gegen das Autofahrverbot*
- Katharina BOLDT *Die Genese Boko Harams – Entstehungsursachen und Entwicklungsdynamiken einer Terrororganisation*
- Yvonne DOUMIT *Sprache und Literatur im Dienst von Konfliktbewältigung. Der libanesischer Bürgerkrieg (1975-1990) im Roman 'Arūs al-Ḥudr von Ilyās al-'Aṭrūnī*
- Göran JANSON *Schulen in Oman. Zur Entwicklung des modernen Bildungssystems unter Sultan Qābūs b. Sa'īd seit 1970*
- Gelara KAWON TOFANI *Ahmad Shah Massoud – Held oder Verbrecher*
- Awesta KAWON TOFANI *Dr. Najib und die Politik der Nationalen Aussöhnung. Was beinhaltete die Politik der Nationalen Aussöhnung und woran scheiterte sie?*
- Katharina KLOSS *Islamisches Familienrecht, Frauenrechte in Tunesien und die Position Rāšid al-Ġannūšīs in seinem Werk „al-Mar'a baina l-Qur'ān wa-wāqi' al-muslimīn“*
- Evelina LESIKOVA *Positionen innerhalb des arabischen Diskurses zur "Frauenfrage"*
- Yesim PACAL *Turkey's Role in the Cyprus Discord – A Path to Reinforcement or Reconciliation*
- Patricia SABER *Saudi-Arabien und das „Schwarze Gold“. Zum gesellschaftlichen Wandel im saudischen Königsreich nach der Entdeckung des Erdöls*
- Loyce WERE *Arbeitsmigration in den Golfstaaten. Arbeits- und Migrationsrechte im Hinblick auf die Lebenssituation der Migranten*
- Leyla WESSLING *Von einer unterdrückten Identität der Kurden in Syrien zur demokratischen Selbstverwaltung*
- Sebastian WISSDORF *Probleme des literarischen Übersetzens (Arabisch-Deutsch) am Beispiel des libanesischen Autors Tawfīq Yūsuf 'Awwād (1911–1989)*
- Cornela ZIERAT *Der Missionar Cornelius van Dyck (1818-1875) als arabischer Bildungsaktivist*

4.2.3 Bachelorarbeiten

Marjan ABBASSI DAZMIRI	<i>Altersmigration nach Thailand</i>
Somea ABU-SALAH	<i>Scharia und Islamisches Strafrecht: Legitimationsbasis von Ehrenmord</i>
Hatice AKBULUT	<i>Verschiedene Zugänge zu Mustafa Kemal Atatürk</i>
Newroz ALI	<i>Zur Stellung der saudi-arabischen Frau zwischen Tradition und Moderne</i>
Jennifer Shirin ANSAR	<i>Die Verfolgung von religiösen Minderheiten in Pakistan seit dem 19. Jahrhundert bis heute</i>
Christina BASSE	<i>Aus dem Schilfrohr erschaffen? Untersuchungen zur Entstehung und Stellung des Saz-Stils in der Osmanisch-Türkischen Kunstgeschichte</i>
Maryam BUDA	<i>Der arabische Frühling in Syrien: Eine Erörterung zu Ausgangslage, Ursachen und Verlauf des bewaffneten Konflikts</i>
Osman Cem CEBECI	<i>Freundschaft zwischen der Türkei und Südkorea: Die Rolle des Korea-Krieges zur Entwicklung der Beziehungen</i>
Zahra CHARKAOUI	<i>Umar b. Al-Hattabs Sozialpolitik – Original und Umsetzung in Saudi Arabien</i>
Iman CHEIKH OMAR	<i>Das islamische Strafrechtssystem – Seine Umsetzung in Saudi-Arabien anhand aktueller Fälle</i>
Jannik DECKERS	<i>Al-Qaida und der IS – ein Vergleich</i>
Bayram EREN	<i>Die Rolle des Islams vor und nach der Republikgründung der Türkei – Von der Tanzimat-Zeit bis zu den ersten Jahren der Republik</i>
Asal FOTOOHI	<i>„Die weiße Revolution“ in Hinblick auf die sozioökonomische Entwicklung zwischen 1963–1979 im Iran</i>
Dilara Anna FUCHS	<i>Wie haben sich die iranisch-saudischen Beziehungen seit der Iranischen Revolution entwickelt? Untersuchungen der Konfliktursachen und beidseitiger Hegemonialbestrebungen</i>
Claudia GARBERS	<i>Aktuelle Situation der Frau und Frauenrechte in Pakistan (1988–2016)</i>
Shari GERLACH	<i>Westliche Außenpolitik im Nahen Osten - die Vor- und Nachgeschichte des Irak-Konflikts von 1990–2003</i>
Laura GOLDSTEIN	<i>Zur Motivik von koreanischen und deutschen Märchen: ein Vergleich</i>
Seyran GÜLTEKIN	<i>Die Beziehung zwischen Aserbaidshan und der Türkei seit dem Ende des Kalten Krieges</i>

- Nusrat KHAN *Die Sexualität der Frau im Islam gestern und heute - Ehe und sexuelle Rechte zwischen Wunsch und Wirklichkeit*
- Sarah Julia Maria Henriette LORENZ *Die türkische Sprachreform – Entwicklung und Vorgehen*
- Oghuzhan MENTES *Legitimationsmethoden der Timuriden*
- Fatih ÖZKAN *Die Gülen-Bewegung in Deutschland: Akteure und Institutionen*
- Amina OUSMAN *Frauenbewegung in Ägypten zu Beginn des 20. Jahrhunderts - Der Kampf der ägyptischen Frauen um ihre Emanzipation*
- Gina RAK *Analyse der historischen Legitimität des Kalifats des sogenannten Islamischen Staates*
- Arash Hosseinzadeh SAHAFI *Die Liga der arabischen Staaten in Geschichte und Gegenwart*
- Esther SCHIRRMACHER *Vom Šāh-Regime zur Islamischen Republik: Voraussetzungen für die Etablierung Āyatollāh Ḥomeinīs und seines Konzepts „welāyat-e faqīh“ in Iran*
- Patrick SCHORK *Sema und Semah. Die rituellen Tänze der Mevleviyye und der Aleviten im Vergleich*
- Baker SCHWANI *Ein Ergebnis der Schutzzone? Die Entstehung der kurdischen Selbstverwaltung im Nordirak 1992*
- Lisa Sophie SEBOLD *Sayyid Quṭb und das Konzept der Ġāhilīya*
- Yalda SEDIQ *Die afghanische Frauenerolle im Spannungsverhältnis zwischen verfassungsrechtlicher Ordnung und paschtunischem Gewohnheitsrecht Ġāhilīya*
- Pia Marie SELTMANN *Islam und Aufklärung: Ernest Renan und Ġamāl al-Dīn Al-Afġānīs Islamdebatte in ihrem historischen und ideengeschichtlichen Kontext*
- Sara Hadas-Helena TALMON *Die Umsetzung islamischer Gesetze im Sudan unter der Politik Ga‘far an-Numairis: Dargestellt am Apostasievorwurf gegen Mahmud Taha*
- Betül TÜRKÖZ *Kaffee- und Kaffeehauskultur im Osmanischen Reich und in der Türkei*
- Sebastian UNRECHT *Ali Ibn Abi Thalib und seine Rolle im Nachfolgestreit: sein persönlicher Einfluss auf die Spaltung des Islam*
- Buse UYAR *Eine vergleichende Untersuchung zur türkischen und koreanischen Familienkultur*
- Dorothea WEICH *Die Entzweiung der ‚umma‘: Zum Takfir-Konzept und seine Anwendung durch al-Qaida*

Guilia Saida Ilhan WOLFF *Die Sari‘a im Sudan, 1983-1985. Gottes Gesetz oder politische Agenda?*

Nava Sadat ZARABIAN *Die Zensur der Musik in der Islamischen Republik*

4.3 Drittmittelprojekte

4.3.1 Verbundprojekte

BMBF-Kompetenznetzwerk („Area Studies“) in Deutschland *Crossroad Asia: Konflikte – Migration – Entwicklung* (Antragsteller: BAZ (CONERMANN), ZEF (SCHETTER, ab 2014 HORNIDGE) und BICC (SCHETTER, ab 2014) zusammen mit drei Institutionen aus Berlin, Geschäftsstelle in Bonn) [Laufzeit: 4+2 Jahre: 01.01.2011 bis 31.12.2016, Fördersumme 6 Mio Euro, Anteil Bonn: ca. 1,5 Mio Euro, Projektbearbeiterin: Elena SMOLARZ, M.A.]

DFG-Kolleg-Forschergruppe zum Thema *Gesellschaft und Kultur der Mamlukenzeit (1250–1517)* (Sprecher: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Prof. Dr. Bethany WALKER, Laufzeit: 2 x 4 Jahre, 2x 3,2 Mio Euro, Beginn: 01.05.2011)

4.3.2 Einzelprojekte

Prof. Dr. Stephan CONERMANN

DFG-Einzelprojektförderung: *Philologische Erschließung, historische Kontextualisierung und narrative Auswertung des von Abd as-Sattar b. Qasim Lahuris ca. 1680-81 angefertigten „Majalis-i Jahangiri*. 1. Februar 2013 bis 31. Januar 2016 (50.000 Euro pro Jahr), Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bearbeiterin: Anna KOLLATZ, M.A.

DFG-Einzelprojektförderung: *Philologische Erschließung, historische Kontextualisierung und narratologische Auswertung von Hasan ‘Alī al-Munšī al-Hāqānīs 1579/80 angefertigten Fürstenspiegel Aḥlāq-i Ḥakīmī*. 1. August 2010 bis 30. September 2016 [insgesamt ca. 135.000 Euro), Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bearbeiterin: Rosa TULYASHEVA, M.A.]

DFG-Einzelprojektförderung: *Drei Reiseberichte von Frauen aus der späten Kadscharenzeit. Historischer Kontext – narrative Strategien – weibliche Autorenschaft*. 1. März 2015 bis 28. Februar 2018 [50.000 Euro pro Jahr, Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bearbeiterin: Sarah DUSEND, M.A.]

Gerda-Henkel-Stiftung: *Zwischen islamischem Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Positionen muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts*. 1. Mai 2015 bis 30. April 2017 [125.000 Euro), Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bearbeiterin: Verena RICKEN, M.A., Fabian FALTER, M.A., Sarah SPIEGEL, M.A.]

187.876,34 Euro vom DAAD zum Aufbau einer Hochschulpartnerschaft *Building and State-Building in Yemen*. Partner: Gender Development Research & Studies Center (GDRSC), in: Sanaa/Yemen ([1.1.2016-31.12.2017), Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bearbeiterin: Dr. Marie HEINZE]

TP *Macht und Herrschaft in indo-persischen historiographischen Texten aus der Zeit des Delhisultanates (1206–1526)* innerhalb des SFB 1167 *Macht und Herrschaft - Vormoderne Konfigurationen in transkultureller Perspektive* [1.7.2016 bis 30.6.2021, Antragsteller: Prof. Dr. Stephan CONERMANN. Projektbearbeiter: Dr. Tilmann TRAUSCH, Florian SAALFELD, M.A.; insgesamt 432.000 Euro]

Prof. Dr. Eva ORTHMANN

TP *Herrschaftspräsentation und Zeremoniell am Moghulhof* innerhalb des SFB 1167 *Macht und Herrschaft – Vormoderne Konfigurationen in transkultureller Perspektive*. 1.7.2016 bis 30.6.2021, Antragsteller: Prof. Dr. Eva ORTHMANN. Projektbearbeiterin: Dr. Anna KOLLATZ, (insgesamt 237.000 Euro).

Perso-Indica: Die Persianisierung indischen Wissens (13.-19. Jh.) Gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft mit der Fördersumme 280.100,- Euro für drei Jahre, Beginn 1.10.2014–30.09.2017. Antragstellerin: Prof. Dr. Eva ORTHMANN, Bearbeiterin: Dr. Soraya KHODAMORADI.

Das zarathustrische Schriftgut aus dem Moghulreich. Die Âzar Kaiwâniyân und ihre Lehren Antragstellerin: Prof. Dr. Eva ORTHMANN, Projektbearbeiterin: Dr. Soraya KHODAMORADI, DFG-Projekt, Fördersumme 171.650,00 Euro, April 2012–März 2015. Kostenneutral verlängert bis 30.04.2016.

Prof. Dr. Judith PFEIFFER

Alexander von Humboldt-Professur für Islamwissenschaften, Internationales Forschungskolleg *Islamicate Intellectual History* (Projektleiterin: Prof. Dr. Judith PFEIFFER, Laufzeit: 5 Jahre, 01.10.2016–30.09.2021, 3.5 Mio. Euro).

Dr. Roman SIEBERTZ

DFG-Projekt *Iran und das ‚Dritte Reich‘, 1933–1943. Politische Konzeptionen zwischen Ideologie und Realpolitik*, Antragsteller und Bearbeiter: Dr. Roman SIEBERTZ, Fördersumme 283.715,- Euro, Laufzeit 1.4.16 – 31.3.20]

Prof. Dr. Bethany WALKER

GIF – NEW: German-Israeli Foundation for Scientific Research and Development - for 3-year project “The Medieval Jerusalem Hinterland Project: A Multidisciplinary Landscape Study“ – for collaborative excavations at Khirbet Beit Mamzil, hinterland terrace survey, and OSL dating of terrace soils – held jointly with Gideon Avni (Israel Antiquities Authority/Hebrew University) (165.000 Euros) – 2017–2019.

DFG – NEW: Deutsche Forschungsgemeinschaft (Sachbeihilfe) – Project GZ: WA 2525/5-1 – 190.695 euros of a 36-month project. Art historical/archaeological project entitled “Heraldik und ‘Materielle Kultur’ in der Zeit der Mamluken in Aegypten und Syrien”. Project also funds three year’s doctoral work by Nur Oezdilmac (2017–Feb. 2020).

DFG – Continuing (ends June 2017): DFG – Projektnummer 50150165 - 160.769 Euros of a 36-month project totaling 315.528 Euros, Project entitled “Historische Landnutzung und Landschaftswandel in der Dekapolis-Region” im Rahmen der DACH Lead-Agency. Co-written with Dr. Bernhard Lucke, Erlangen University (Abt. Geographie), and third partner Prof. Dr. Günther Schörner, University of Vienna (Institute of Archaeology – funded separately). Project finances the doctoral study of Mr. Hussein AL-SABABHA, two and ½ full years’ of archaeological and geographical fieldwork for the Northern Jordan Project, and a temporary, part-time SHK (for first semester).

4.4 Gastvorträge in der Abteilung

4.4.1 Einzelvorträge in der Abteilung Islamwissenschaft

- 14.01.2016 *Aktuelle Lage der Archäologie in Iran: Über ein Jahrzehnt archäologischer Arbeiten der Johannes Gutenberg-Universität Mainz in Khuzestan*
Behzad MOFIDI-NASRABADI (Uni Mainz)
- 13.06.2016 *Editing the Fihrist of Ibn al-Nadim: Problems in the Interpretation of a Crucial Source for the Transmission of Knowledge in the Islamic World*
Prof. Dr. Devin STEWARD (Emory University)
- 16.06.2016 *Ottoman Elites of the Periphery: Cyprus at the Beginning of the Nineteenth Century*
Michalis N. MICHAEL (University of Cyprus)
- 20.06.2016 *The Jordan Valley. Its Occupational History and Major Excavation Sites*
Prof. Dr. Moawiyah M. IBRAHIM (Ort: AIA, Brühlerstrasse)
- 02.11.2016 *Dankbarkeit für das Geschenk der Herrschaft: Idealtypische Darstellungen des Herrschers in Sahin Rams Adaptation des Akhlaq-i Muhsini*
Anna MARTIN und Maximilian MEHNER (Marburg)
- 10.11.2016 *Herrschaftsrepräsentation und Zeremoniell am Moghulhof*
Ebba KOCH
- 05.12.2016 *Court Ceremonial and Imperial Authority in Mughal India*
Harit JOSHI
- 28.11.2016 *The Proto-Islamic Burial Site of Durbi Takusheyi near Katsina, Northern Nigeria*
Prof. Dr. Detlef GRONENBORN (Universität Mainz)
- 29.11.2016 *Research Themes in Islamic Archaeology in Sub-Saharan Africa*
Prof. Dr. Timothy INSOLL (ORT: AIA, Brühlerstrasse)
- 30.11.2016 *Die Kulturspezifität der Metapher im Sprachenpaar Arabisch/Deutsch aus übersetzungswissenschaftlicher Sicht*
Fadoua CHAARA (Tanger/Marokko)

4.4.2 Vortragsreihen

Ringvorlesung zum Thema *Mobilitätsdynamiken in vormodernen Gesellschaften: Migration, Flucht, Sklaverei* während des WS 2016/17 vom Zentrum für Religion und Gesellschaft (ZERG) [Dienstag, 18:30-20:00, HS XIII]; Organisation: Prof. Dr. Stephan CONERMANN

In Weiterführung der in der Philosophischen Fakultät im Sommersemester 2016 unter dem Titel „Flucht, Migration, Integration“ durchgeführten Vortragsreihe konzentrieren wir uns in dieser Ringvorlesung ganz bewusst auf die Zeit vor der „Verwandlung der Welt“ (Jürgen Osterhammel) während des „langen“ 19. Jahrhunderts. Die physische Mobilität von Menschen ist natürlich kein Phänomen der heutigen Zeit, sondern stellt ein Charakteristikum der meisten Gesellschaften dar. Allerdings gilt es, die zahlreichen Anlässe und Erscheinungsformen voneinander zu unterscheiden. Die im Titel aufgeführten Stichworte benennen hierbei nur drei wichtige Arten von Mobilität. Bei den Beiträgen unserer Ringvorlesung soll es aber nicht allein um die reine Beschreibung solcher historischer Humanbewegungen gehen. Im Vordergrund steht vielmehr die durch diese Mobilitäten erzeugte soziale Dynamik. Der gesellschaftliche Druck, der durch die häufig genug erzwungene Bewegung hervorgerufen wird, kann in den Gruppen selbst wie auch in den aufnehmenden Gesellschaften letztlich sowohl positive wie auch negative Energien freisetzen. Unser Hauptinteresse gilt daher den Veränderungen in den betroffenen Sozialordnungen. Es scheint uns auch für die heutige Situation aus dieser Perspektive interessant zu sein, sich mit den Auswirkungen von Migration, Flucht und Sklaverei auf unterschiedliche Gemeinschaften in der Vergangenheit systematisch zu befassen.

- 25.10.2016 *Einführung in das Thema*
Prof. Dr. Stephan CONERMANN (Islamwissenschaft)
- 08.11.2016 *La Gran Chichimecah. Migration als Folge von Klimawandel?*
Dr. Antje GUNSENHEIMER (Altamerikanistik)
- 15.11.2016 *Konfrontation versus Kooperation. Zum Verhältnis von Niltal-Ägyptern und Lokalbevölkerung des Sinai im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr*
Prof. Dr. Ludwig MORENZ (Ägyptologie)
- 22.11.2016 *Migration, Flucht, Sklaverei. Der Krieg zwischen Messenien und Sparta*
Prof. Dr. Winfried SCHMITZ (Alte Geschichte)
- 29.11.2016 *Darstellungen persönlicher Abhängigkeiten in der griechischen Bildkunst*
Prof. Dr. Martin BENTZ (Klassische Archäologie)
- 06.12.2016 *Die ‚Völkerwanderung‘ in der antiken Welt – Druck, Transformation und Systembruch*
Prof. Dr. Konrad VÖSSING (Alte Geschichte)
- 13.12.2016 *Das Land, in das man flüchtet? Migrationen aus West- und Zentralasien nach China in der Vormoderne*
Prof. Dr. Ralph KAUZ (Sinologie)
- 20.12.2016 *Motivationen und Strategien germanischer Migrationsbewegungen in der Völkerwanderungszeit*
Prof. Dr. Rudy SIMEK (Skandinavistik)

Vortragsreihe zum Thema *Beyond Slavery and Freedom* während des WS 2016/17 [Montag, 18–20 Uhr, Bibliothek, Abt. Für Islamwissenschaft]; Organisation: Prof. Dr. Stephan CONERMANN

- 26.09.2016 *The Uncertain Boundary between Labor and Military Recruitment in Empire Building (17th–19th c.)*
Prof. Dr. Alessandro STANZIANI (Paris)
- 24.10.2016 *Leibeigenschaft in Russland von 1861. Zu Formen und Begriffen*
Prof. Dr. Jan KUSBER (Mainz)
- 04.11.2016 *Slavery-Postemancipation-Memories. Two Case Studies in the Caribbean and Their Entanglements with European Histories and Memories*
Prof. Dr. Ulrike SCHMIEDER (Hannover)
- 28.11.2016 *'Rule' contra 'Power': The Levitation of Kingly Authority in the Sultanate of Delhi*
Dr. Nilanjan SARKAR (London School of Economics and Political Science, South Asia Centre)
- 09.12.2016 Workshop (ganztägig): *Formen asymmetrischer Abhängigkeit im Kontext von Macht und Herrschaft. Narrationen und narrative Strategien als Rekonstruktion von Wirklichkeit.*
Impulsreferate: PD. Dr. Christoph WITZENRATH (Greifswald), Dr. Anna KOLLATZ (Bonn), Dr. Gül ŞEN (Bonn)
- 09.12.2016 *Were All the Mamluks Christian Renegades? Religious Rivalry and the Slave Trade in the Mamluk Period*
Dr. Hannah BARKER (Memphis)

Vorträge im Annemarie-Schimmel-Kolleg

- 12.09.2016 *Ordering Knowledge for the Professional Scribe: Looking at al-Qalqashandī's Subh al-A'shā Through the Lens of Genre Theorists*
Rebecca SAUER
- 17.10.2016 *The Reception of Ibn Qalaqis by Mamluk Authors*
Prof. Dr. Syrinx VON HEES (Universität Münster)
- 11.11.2016 *Caliphate: An Idea Through History*
Prof. Dr. Hugh KENNEDY (SOAS, London)

Ulrich Haarmann Memorial Lecture

- 01.02.2016 Thirty-Second Ulrich Haarmann Memorial Lecture: *Affluence, Running Water and Mamluk Jerusalem*
Ronnie ELLENBLUM (Hebrew University)

- 14.03.2016 Thirty-Third Ulrich Haarmann Memorial Lecture: *Date Palm Production in Rasulid Yemen*
Daniel VARISCO (University of Qatar)
- 09.05.2016 Thirty-Fourth Ulrich Harmann Memorial Lecture: *Transmission and Oblivion of Governance Experience in Islam: The Case of Policies on the Bedouin into the Mamluk Period*
Prof. Dr. Kurt FRANZ (Tübingen)
- 13.06.2016 Thirty-Fifth Ulrich Haarmann Memorial Lecture: *Editing the Fihrist of Ibn al-Nadim: Problems in the Interpretation of a Crucial Source for the Transmission of Knowledge in the Islamic World*
Prof. Dr. Devin STEWART (Emory University)
- International Research Colloquium (Freitag, 16–18 Uhr, Bibliothek der Islamwissenschaft);
Organisation: Prof. Dr. Stephan CONERMANN
- 15.01.2016 *Women and the Transmission of Religious Knowledge in Modern Egypt*
Sarah SPIEGEL, M.A. (Bonn)
- 22.01.2016 *Research on Alevi History and Culture at Heidelberg University*
Dr. Robert LANGER, Dr. Johannes ZIMMERMANN und Benjamin WEINECK, M.A. (Heidelberg)
- 29.01.2016 *Comparing Marginalized Alid Traditions from the Balkans to Western Iran: Methodological and Theoretical Challenges*
Prof. Dr. Markus DRESLER (Bayreuth)
- 05.02.2016 *Sufi Adaptations of Nath Yoga in Medieval India: The Cases of ‘Abd al-Quddus Gangohi (d. 1537) and Baha’ al-Din Ansari (d. 1515)*
Dr. Soraya KHODAMORADI (Bonn)
- 04.03.2016 *Mannerist Tafsir. The Poet Fayzī as Exegete*
Prof. Dr. Regula FORSTER (Berlin)
- 11.03.2016 *Reform and Revolution. Early Debates and Trends in Modern Persian Literature*
PD Dr. Roxane HAAG-HIGUCHI (Bamberg)
- 18.03.2016 *Housing in the “Ottoman” Area of Damascus (17th–20th centuries)*
Prof. Dr. Abdalazzaq MOAZ (Indiana University, Bloomington)
- 08.04.2016 *Diplomacy and Trade in the Eve of Mongol Globalization: The Qarakhanids in Liao and Song China*
Dr. Dilnoza DUTURAEVA (Tashkent)
- 15.04.2016 *A Typology of Arabic Documents*
Prof. Dr. Andreas KAPLONY (Munich)
- 22.04.2016 *Work-related Migration in Gulf States*
Prof. Dr. Sabine DAMIR-GEILSDORF (Cologne)

- 29.04.2016 *Economic Reforms in Syria (2000–2011). Subsidy Reduction as an Instrument for Economic Development?*
Yasmin EL-MENSHAWY, Dipl.-Volksw. (Bonn)
- 06.05.2016 *The Concept of ‘insān-īkāmīl’ in So-called Alevi-Bektashi Narratives*
Dr. Sevgi AĞCAGÜL (Bonn)
- 13.05.2016 *Captivating Edirne: A Turkish Border-City in Europe*
Prof. Dr. Birgit KRAWIETZ (Berlin)
- 20.05.2016 *Paradise and Hell in Islamic Traditions*
Prof. Dr. Christian LANGE (Utrecht)
- 27.05.2016 *From Corporate Sovereignty to Corporate Messianism: Varieties of Fifteenth Century Timurid Political Discourse*
Dr. Evrim BINBAŞ (London)
- 03.06.2016 *Heroes and Villains in the Modern History of Iran: Reconsidering the Politics of Hajj Mirza Aqasi*
Prof. Dr. Christoph U. WERNER (Marburg)
- 10.06.2016 *Displacement and Public Housing in Istanbul – Regeneration or Segregation?*
Lisanne RIEDEL, M.A. (Bonn)
- 17.06. Prof. Dr. Chander SHEKHAR (New Delhi): *The Art of Drafting Official Documents at the Mughal Court (Shahjahan to Aurangzeb)*
- 01.07.2016 *Enlightenment Debates in Cairo and Damascus on the Eve of the 2011 Uprisings*
Dr. Elizabeth Suzanne KASSAB (Beirut)
- 08.07.2016 *Toward a Semiotic Approach in Islamic Studies*
Dr. Pierre HECKER (Marburg)
- 26.08.2016 *Indianisation of Persian Texts (16th c Persian Records)*
Prof. Dr. Chander SHEKHAR (New Delhi)
- 16.09.2016 *Changes in God's Law: Comparing Islamic and Middle Eastern Family Law*
Dr. Nadjma YASSARI, LL.M. (SOAS)
- 23.09.2016 *Raki Consumption in 19th Century Istanbul*
Prof. Dr. Christoph K. NEUMANN (Munich)
- 28.10.2016 *From Memory to History – In the Aftermath of Morocco's Equity and Reconciliation Commission*
Dr. Sonja HEGASY (Berlin)
- 04.11.2016 *Slavery-Postemancipation-Memories. Two Case Studies in the Caribbean and Their Entanglements with European Histories and Memories*
Prof. Dr. Ulrike SCHMIEDER (Hannover)
- 11.11.2016 *Turkic languages in Mongolia: Continuity and Change*
Prof. Dr. Elisabetta RAGAGNIN (Berlin)

- 18.11.2016 *Persian as Lingua Franca in India and the Ottoman Empire*
Prof. Dr. Ludwig PAUL (Hamburg)
- 25.11.2016 *Discussion on Power Legitimation and Transformation in Foreign Policy: New Sources for Bukhara Mangits*
Dr. Gulchekhra SULTONOVA (Academy of Science, Tashkent, Uzbekistan)
- 02.12.2016 *Trans-Imperial Biographies in the Ottoman Balkans*
Prof. Dr. Marie-Janine CALIC (Munich)
- 16.12.2016 *Inspecting Muslims: Knowledge/Power and the 'Muslim Question' in Europe*
Prof. Dr. Schirin AMIR-MOAZAMI (Berlin)

Otto Spies Memorial Lectures (in Zusammenarbeit mit dem "Bonner Forum Osmanistik")

- 22.07.2016 The Fourth Otto Spies Memorial Lecture: *Non-Muslims in the Late Ottoman Bureaucracy: A Comparative View*
Assoc. Prof. Dr. Abdulhamit KIRMIZI (İstanbul Şehir University)

4.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

19.02.–20.01.2016

Research Unit of Islamic Archaeology, Department of Islamic Studies – two-day international workshop *Fabrics and Regionalisms in the Early Islamic Pottery of Jordan*

24.02.–26.02.2016

Internationale Konferenz (zusammen mit Dr. Abdelkader AL GHOUZ) *Islamic Philosophy from the 12th to the 14th Century* des Annemarie-Schimmel-Kollegs „The History and Society during the Mamluk Era (1250–1517)“

10.03.–12.03.2016

Konferenz *Zwischen islamischem Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Positionen muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts* im Rahmen des von der Gerda Henkel-Stiftung geförderten gleichnamigen Projektes

14.03.–18.03.2016

Spring School *Environmental Approaches and Islamic Studies* ,Annemarie-Schimmel-Kolleg

11.03.–12.05.2016

Kickoff Workshop in Amman, Jordanien. Veranstalter: Dr. Marie Heinze im Rahmen ihres DAAD-Projekts

12.05.–06.06.2016

Mamluk Archaeological Field School

- 25.05.2016 Workshop: *Arabische Musik zwischen Tradition und Moderne*; Veranstalter: Prof. Dr. Dagmar GLASS

Mai–Juni 2016

Tall Hisban excavations – Run also as the Mamluk Archaeology Field School on behalf of the Annemarie Schimmel Kolleg. This “excursion/field school” lasted three weeks and had 12 participants from Bonn, two MA students from Missouri State University, led by Prof. Dr. Bethany WALKER

11.06. und 25.06.2016

Workshop: *Einführung in die deutsche Rechtssprache für Übersetzer* [Veranstalter: Prof. Dr. Dagmar GLAß]

27.06.2016

Workshop: *Außeruniversitäre Sprachmittlungspraxis (Arabisch-Deutsch/Deutsch-Arabisch)*; Veranstalter: Prof. Dr. Dagmar GLASS

29.08.–31.08.2016

Vortrag und Workshop von Prof. Dr. Chander Shekhar (Delhi University, Department of Persian Studies): *Reading Mughal Documents*

07.09.–12.09.2016

Amman, Jordanien, Summer School on *Academic Approaches to Peace-building (in Yemen)*; Veranstalter: Dr. Marie HEINZE im Rahmen ihres DAAD-Projekts

10.10.–11.10.2016

Workshop *Causation and Consequence: Natural Desasters in Mamluk Egypt and Syria*, Annemarie-Schimmel-Kolleg

05.11.–06.11.2016

Prof. Dr. Stephan CONERMANN/Dr. Toru MIURA (Tokio): *German-Japanese Workshop on Mamlukology*. Ochanomizu University – Faculty of Letters and Education – Tōkyō, Japan)

01.12.2016

Workshop zum Thema *Vorstellungen idealer Herrschaft in der Fürstenspiegel-literatur der islamischen Welt* – im Rahmen des SFB 1167 „Macht und Herrschaft“

06.12.2016

Annemarie-Schimmel-Kolleg, University of Bonn. Annual International Conference: *Environmental Approaches in Pre-Modern Middle Eastern Studies*

04.12–08.12.2016

Amman, Jordanien, *Academic Approaches to Peace-building (in Yemen)* Veranstalter: Dr. Marie HEINZE im Rahmen ihres DAAD-Projekts

09.12.2016

Workshop zum Thema *Formen asymmetrischer Abhängigkeit im Kontext von Macht und Herrschaft. Narrationen und narrative Strategien als Rekonstruktion von Wirklichkeit* im Rahmen des SFB 1167 „Macht und Herrschaft“

4.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Dr. Abdelkader AL GHOUZ

- 25.02.2016 *Reconstructing the Gap between Social and Intellectual History: al-Isfahānī's Commentary on al-Baidāwī's Work Ṭawālī' as a Case Study.* Vortrag an der universität Bonn.
- 06.11.2016 *Recasting al-Bayḍāwī's Eschatological Concept of Bodily Resurrection: Shams al-Dīn al-Isfahānī and Aḥmad al-Ījī in Comparative Perspective.* Vortrag vor der Tōyō Bunko in Tōkyō.

Prof. Dr. Jantsan BAT-IREEDUI

- 04.06.2016 Vorstellung der Bücher *Neues Bedeutungswörterbuch für Mongolische Sprache* und *Lehrbuch für Mongolische Konversation* mit CD im Rahmen der Ausstellung „Das mongolische Buch“, Mongolei Zentrum Bonn.

Dr. I. Evrim BINBAŞ

- 04.11.2016 *Some Reflections on Sanjay Subrahmanyam's "The Hidden Face of Surat"*. Vortrag im Rahmen einer gemeinsamen Präsentation mit Professor Sanjay Subrahmanyam (UCLA) zum Thema "Early Modern Cosmopolitanisms", Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien.
- 23.11.2016 *Zeki Velidi Togan (1890–1970) and Mythical Sovereignty.* Vortrag im Rahmen der Konferenz zum Thema „Memory and Commemoration in Islamic Central Asia: Past and Present Perspectives.“ Universität Leiden, Leiden.

Prof. Dr. Stephan CONERMANN

- 04.04.2016 *Sklaverei im Mamlukensultanat (1250–1517).* Vortrag als Teil einer Ringvorlesung *Sklaverei und Identität – von der Antike bis zur Gegenwart* an der Université du Luxembourg im Rahmen des „Bachelor en Cultures Européennes“ in Zusammenarbeit mit dem Schwerpunktbereich der Fakultät „Multilingualism and Intercultural Studies“.
- 16.04.2016 *Was haben ein Osteuropahistoriker und ein Islamwissenschaftler gemeinsam? Natürlich: Die Ta(r)taren!* Vortrag im Rahmen einer Feier zum 50. Geburtstag von Prof. Dr. Jan Kusber, Universität Mainz.
- 25.06.2016 *Baybars and his Amirs as Depicted by Izz al-Din Ibn Shaddad (d. 1285) in His al-Rawd al-zahir fī sirat al-malik al-Zahir – Fact or Fiction?* Vortrag im Rahmen der Third Conference of The School of Mamluk Studies, University of Chicago, June 23–June 25, 2016.
- 25.10.2016 *Einführung in das Thema.* Im Rahmen der von dem Bonner Zentrum für Religion und Gesellschaft (ZERG) im WiSe 2016/17 organisierten Ringvorlesung

„Mobilitätsdynamiken in vormodernen Gesellschaften: Migration, Flucht, Sklaverei“, Universität Bonn.

- 05.11.2016 *How to Write a Book on the 'awlad al-nas'? Some Preliminary Remarks.* Vortrag im Rahmen eines zusammen mit Prof. Dr. Toru Miura in Tōkyō vom 05.–06. November 2016 organisierten Workshops über das Mamlukenreich.
- 12.11.2016 *Deutsch-chinesische Interessen im Nahostkonflikt.* Vortrag im Rahmen des von dem Deutschlandforschungszentrum (DFZ) der Tongji-Universität, dem Bonner Center for Global Studies (CGS) sowie der Konrad-Adenauer-Stiftung vom 12.–13. November 2016 an der Tongji-Universität in Shanghai durchgeführten 4. Deutsch-Chinesischen Forums zum Thema „Die globale Dimension der Deutsch-Chinesischen Beziehungen“.

Fabian FALTER, M.A.

- 24.06.2016 *Diskriminierung der muslimischen „Minderheit“ – der „Beef Issue“.* Vortrag im Rahmen des Indien NGO-Forum; Impulsvortrag zur aktuellen Lage religiöser „Minderheiten“ in Indien, Bonn.
- 10.03.2016 *Der Traum von der sozialen Revolution – Asghar Ali Engineer (1939–2013) und seine Schriften zur Befreiungstheologie.* Vortrag im Rahmen des Workshops „Zwischen islamischem Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Positionen muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts“, Universität Bonn.
- 19.03.2016 *Muslim South Asia at the Crossroads – Asghar Ali Engineer’s Writings on Liberation Theology in the Light of 20th Century Islamic Discourses on Religious Authority.* Vortrag im Rahmen der Konferenz der South Asian Studies Association, TERI University, Neu Delhi, Indien.

Dr. Mohammad GHARAIBEH

- 18.01.2016 *Moscheen als sakrale Orte.* Vortrag im Rahmen der Tagung „Stakeholder Synergies Surrounding Sacred Space. Convergence of Multi- and Transdisciplinary Approaches Concerning Sacred Space Sustainability, Universitätsclub Bonn, Bonn.
- 18.02.2016 *Grundlagen des Islam und Alltag und Vielfalt der muslimischen Gemeinschaften.* Vortrag im Rahmen des Fortbildungsprogramms für Erzieher/innen und Kita-Leitungen mit dem Titel „Marie und Murad im Kindergarten. Interreligiöse und interkulturelle Kompetenz“ des Bildungswerks der Erzdiözese Köln e.V.; Familienbildungsstätte, Bonn.
- 05.03.2016 *Wenn es nicht mehr witzig ist. Karikaturen, Witze und Sketche als Teil des gesellschaftlichen Diskurses über den Islam.* Vortrag im Rahmen einer Tagung zum Religionskritik in Christentum und Islam des Theologischen Forums Christentum-Islam, Hohenheim/Stuttgart.

19.05.–21.05.2016

Ein Geschenk eines Türken an die Türken – Der Fürstenspiegel des at-Ṭarasūsī (gest. 1357). Vortrag im Rahmen einer Tagung zum Thema „Die gute Regierung. Fürstenspiegel in den Religionen und Kulturen; Universität Freiburg/Schweiz.

25.06.2016 *Biographical Dictionaries in the Service of the Intellectual Agenda of Religious Scholars*. Vortrag im Rahmen der School of Mamluk Studies; Chicago University, Chicago/USA.

18.07.–20.07.2016

im Rahmen der DAAD-Referentenfortbildung zum Thema „*Muslims in Deutschland*“. Ort: Gustav-Stresemann-Institut Bonn

05.11.2016 *Towards a Sociological Approach of Knowledge Production in the Field of Ḥadīth Studies in the the Mamluk Period*. Vortrag im Rahmen des German-Japanese Workshop on Mamlukology; Universität Tōyo Bunko, Tōkiō/Japan.

Dr. Marie-Christine HEINZE

23.04.2016 *Stand des Friedensprozesses und aktuelle Lage im Jemen*. Mitgliederversammlung der Deutsch-Jemenitischen Gesellschaft e.V., Nürnberg.

25.04.2016 *Nahost/Arabische Halbinsel: Stellvertreterkrieg im Jemen?* Vortrag im Ambassador Club, Bonn.

02.05.2016 *Revolution und Konterrevolution: Lokale und regionale Dimensionen des Konfliktes im Jemen*. Vortrag im Rahmen der Vorlesungsreihe „Fünf Jahre ‚Arabischer Frühling‘ - Bilanzen und Perspektiven“. Friedrich-Schiller-Universität Jena, Jena.

31.05.2016 *Dimensions of Applied Research on Yemen*. Berlin Module – German-Arab Cooperation in Development, Business, Science & Culture, and Politics. Seminar für Ländliche Entwicklung, Humboldt-Universität zu Berlin, Berlin.

24.08.2016 Panelistin bei der Podiumsdiskussion ‚Jemen: Herausforderung Frieden‘. Podiumsdiskussion mit Botschafter Andreas Kindl in der Reihe ‚Außenpolitik Live: Diplomaten im Dialog‘. Auswärtiges Amt; Institut für Auslandsbeziehungen; Bonn International Center for Conversion. Bonn.

07.11.–08.11.2016

Respondent in der Sektion ‚Understanding Drivers of Conflict in Yemen‘. Conference ‚Yemen: Drivers of Conflict and Peace‘. Clingendael, Netherlands Institute of Foreign Relations; Chatham House, The Royal Institute of International Affairs. Den Haag.

11.11.2016 *Krieg im Jemen - Akteure, Konfliktlinien, Lösungsansätze*. Vortrag beim AStA FH Aachen, Aachen.

PD Dr. Michaela HOFFMANN-RUF

07.12.2016 *Oman im Handelsnetzwerk des Indischen Ozeans im 19. Jh.* Öffentliche Antrittsvorlesung, Universität Bonn.

Dr. Sarjoun KARAM

05.02.2016 *Wenn Christen und Muslimen zusammentreffen. Die Stadt Saidnaya als Beispiel.* Vortrag im „Königsdorfer Literaturforum“ Frechen

09.2016 Eröffnungbeitrag zur Septembersitzung des literarischen Salons der Poesiegruppe „Shahrayad“ für die Dichter des Nordlibanons, Beirut.

11.12.2016 *Ahmad Rida (1872–1953): Portrait eines weitgehend unentdeckten islamischen Reformers des Arabischen Ostens.* Vortrag im Rahmen der Konferenz zum Thema: Zwischen islamischen Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Position muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts, an der Universität Bonn, Institut für Orient- Asienwissenschaften.

Dr. Anna KOLLATZ

05.10.2016 *War Tahmas Khan ein Sklave? Brüche und Kontinuitäten in einer indo-persischen Lebensbeschreibung.* Vortrag auf dem Kolloquium „Disharmonie und Entwertung“, – 3. Meisterklasse der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz.

09.12.2016 *Tahmās Hān ‚Miskāns‘ Lebensbeschreibung: Narrative Verarbeitung von Abhängigkeit in einer indo-persischen Lebensbeschreibung.* Auf einem Workshop im Rahmen des Teilprojektes 06 des SFB 1167, Bonn, „Formen asymmetrischer Abhängigkeit im Kontext von Macht und Herrschaft. Narrationen und narrative Strategien als Rekonstruktion von Wirklichkeit“.

Dr. Soraya KHODAMORADI

05.02.2016 *Sufi Adaptations of Nath Yoga in Medieval India: The Cases of ‘Abd al-Quddus Gangohi (d. 1537) and Baha’ al-Din Ansari (d. 1515).* Vortrag im Rahmen des International Research Colloquium, Institut für Islamwissenschaft und Nahostsprachen, Universität Bonn.

02.08.–05.08.2016

Adaptation of Indian Mysticism in Persian Sufi Text of *Rushd-nāma* of ‘Abd al-Quddūs Gāngohī (d. 1537). Vortrag im Rahmen der Eleventh Biennial Iranian Studies Conference 2016, Wien.

Prof. Dr. Eva ORTHMANN

15.01.2016 Teilnahme am Leverhulme Workshop, Ashmolean Museum, Oxford,

18.03.2016 *Tribalität und Staatenbildung: Strategien frühislamischer Herrscher im Umgang mit Stämmen.* Vortrag auf dem Symposium „Die Beduinen“, 17.–

- 18.03.2016, veranstaltet von der Max von Oppenheim-Stiftung im Rautenstrauch-Joest-Museum, Köln.
- 05.08.2016 Organisation eines Panels mit Vortrag: *The Persian Translation of Varāhamihira's Brhat Samhita*. 11. Biennial Iranian Studies Conference, Wien.
- 24.09.2016 *Lettrsim, Magic and Divine Names: The k. Jawāhir al-khams of Muḥammad Ghawth Gwāliyārī*. Vortrag in Aligarh.
- 28.09.2016 *Indo-Persian Translations*. Vortrag an der Delhi University, Delhi, Indien.
- 06.10.2016 *Übersetzung und Zensur: Die persische Fassung des Brhat Samhita als Zeugnis von Disharmonie*. Vortrag an der Akademie Mainz.
- 22.10.2016 *Astronomy, Astrology and Translation: Varahamira's Brhat Samhita in Persian*. Vortrag in Berkeley.
- 25.10.2016 *The Indo-Persian Translation Movement: Censorship and Adaptation in the Persian Version of the Brhat Samhita*. Vortrag in Lausanne.

Prof. Dr. Judith PFEIFFER

07.–16.11. 2016

Internationale Vorlesungsreihe am Collège de France, Paris: „Rashid al-Dīn et la transformation du monde iranien à la suite des invasions mongoles.” Conférences d'Études Iraniennes Ehsan et Latifeh Yarshater (5 Vorlesungen, Collège de France, Université Paris-Sorbonne Paris IV, Université Panthéon-Sorbonne, Paris 1, und École Pratique des Hautes Études):

- 07.11.2016 *Contexte et introduction: Rashīd al-Dīn homme d'État dans le contexte de l'histoire politique, culturelle et intellectuelle de l'Iran à la suite des invasions mongoles*.
- 09.11.2016 *Rashīd al-Dīn historien: l'établissement de lieux de mémoires dans l'historiographie persane du XIIIème au XVIème siècle*.
- 10.11.2016 *Rashīd al-Dīn théologien et philosophe: une grande synthèse intellectuelle?*
- 14.11.2016 *Rashīd al-Dīn Hamadānī Ṭabīb: dans quelle mesure Rashīd al-Dīn était-il médecin?*
- 16.11.2016 *Conclusions et perspectives: les différentes facettes de Rashīd al-Dīn*.
- 23.12.2016 *Müeyyedzâde'nin (ö. 1516) İzinde: Bir Osmanlı Âlimi ve Kütüphanesi/In the Pursuit of Müeyyedzâde (d. 1516): An Ottoman Scholar and his Librar*. Vortrag am Forschungszentrum für Anatolische Studien der Koç Universität Istanbul im Rahmen des Internationalen Symposiums Osmanlı Kitap Koleksiyonerleri - II: “Tecessüs ve İhtiras.” Istanbul, Koç University Research Center for Anatolian Civilizations (<http://www.sehir.edu.tr/Pages/Etkinlik-Detayi.aspx?Etkinlik=1553>).

Medienarbeit

Kurzfilm (Englisch): <http://www.humboldt-professur.de/content/1-preistraeger/2-preistraeger-2016/7-pfeiffer-judith/00-pfeiffer-en.mp4>

Kurzfilm (Deutsch): <http://www.humboldt-professur.de/content/1-preistraeger/2-preistraeger-2016/6-pfeiffer-judith/00-pfeiffer-de.mp4>

Kurzberichte über den Vortrag „In the Pursuit of Müeyyedzâde (d. 1516): An Ottoman Scholar and his Library“ in den türkischen Medien (Dezember 2016)

<http://www.hurriyet.com.tr/yazarlar/dogan-hizlan/osmanli-kitap-koleksiyonerleri-uzerine-40321517>

<http://www.yenimesaj.com.tr/kultur/osmanli-kitap-koleksiyonerleri-sempozyumla-anlatildi-h13037429.html>

Prof. Dr. Jim RHEINGANS

22.06.2016 *What Is a Vow? Doctrinal and Cultural Concepts of sdom pa and dam bca.* Vortrag auf dem 14. Seminar der International Association of Tibetan Studies, University of Bergen, Norwegen.

12.10.2016 *How to Do Things with Texts? Text Type and Communicative Function in Tibetan Literature.* Oxford University, Tibetan and Himalayan Studies Lecture at the Faculty of Oriental Studies, Tibetan and Himalayan Studies Lectures.

16.10.2016 *How Do Texts Function? Text Type and Communicative Function in Tibetan Literature.* Vortrag am SOAS, University of London, Tibetan and Buddhist Studies Lecture Series. London.

25.11.2016 *Mind the Head: The Yellow and Other Tibetan Hats and Some Curious Incidents Surrounding Their Social and Religious Symbolism.* Vortrag im Rahmen der Konferenz „Emblems and Representations of Social Status in Tibetan Societies“ des Franco-German Project „Social Status in the Tibetan World (TibStat)“. Paris, 24.–25.11.2016.

Prof. Dr. Christine SCHIRRMACHER

19.01.2016 *Paul Kahle (1875–1964): Theologe und Orientalist in den Speichen der NS-Diktatur.* Vorlesung im Rahmen der Ringvorlesung „Fachgeschichte als Wissenschaftsgeschichte: Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“, Universität Bonn.

15.02.2016 *The Doctrine of Apostasy in Islam.* Gastvorlesung, Westminster Theological Seminary, Philadelphia/USA.

11.03.2016 *Freiheit! Welche Freiheit? Hashim Kamalis Positionierung zwischen Autarkie und Verantwortung.* Vortrag im Rahmen der Konferenz „Zwischen islamischem Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Positionen muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts“, Institut für Orient- und

Asienwissenschaft, Abteilung für Islamwissenschaft und Nahostsprachen, Universität Bonn.

- 12.03.2016 *Der Islamische Staat (IS), sein Anspruch auf das Kalifat und seine Anziehungskraft auf Jugendliche in Europa: Ursachenforschung in Geschichte, Religion und Gesellschaft.* Vortrag bei der Tagung „Extremismus in Deutschland – Schwerpunkte, Perspektiven, Vergleich“, Hanns-Seidel-Stiftung, Kloster Banz, Bad Staffelstein.
- 07.04.2016 *Flüchtlinge in Deutschland: Integration ermöglichen – Zusammenhalt stärken.* Teilnahme am Diskussionsforum im Bundespräsidialamt/Robert-Bosch-Stiftung, Schloss Bellevue, Berlin.
- 09.04.2016 *Der sog. „Islamische Staat“ (IS) in Syrien und Irak: Entstehung, Ausrichtung, Ideologie.* Vortrag vor dem AK Religionsfreiheit bei der Jahrestagung der Internationalen Gesellschaft für Menschenrechte (IGFM): „Fluchtursachen bekämpfen – Unser Einsatz für Menschenrechte in Syrien, im Irak und in der Türkei“, Bonn.
- 20.04.2016 *Der Syrienkonflikt: Machtkampf zwischen Sunniten und Schiiten oder machtpolitisches Ringen um die Vorherrschaft im Nahen Osten?* Vortrag bei der Hochschulgruppe Asienhaus, Universität Bonn.
- 26.04.2016 Themenabend *FAQ Islam*, Katholische Hochschulgemeinde/Chemin Neuf, Remigius-Kirche, Bonn.
- 27.04.2016 *Islam und Demokratie – ein Gegensatz?* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Offene Gesellschaft“, Hochschule für angewandte Wissenschaften, Biberach / University of Applied Sciences, Biberach.
- 25.05.2016 *Konfliktraum Naher Osten und ‚islamischer Staat‘: Konfrontation mit dem Westen oder sunnitisch-schiitischer Konflikt?* Vorlesung im Rahmen des Dies Academicus, Universität Bonn.
- 06.09.2016 *„Palmyra Destroyed!“ – Justified by Islamic Theology? ISIS’ Claim of Reviving ‘True’ Islam by Fighting ‘Unbelievers’ and Damaging Classical Antiquities.* Faculty Lecture, Doctoral Colloquium der Evangelisch-Theologischen Fakultät (ETF), Leuven/Belgien.
- 07.09.2016 *Die Herrschaft des Islamischen Staates in Syrien und Irak.* Vortrag auf der Tagung der „Kripos International 2016“ in Kooperation mit der Europäischen Kommission: „Die Bekämpfung des Terrorismus im europäischen Raum: Bedrohungsszenarien, Strategien und Handlungsempfehlungen“, EU-Kommission, Brüssel/Belgien.
- 08.10.2016 *Identitätsfragen – Identitätsunsicherheiten – gefährdende Identitätsanker: Klärungen und Positionierungen in Europa und für Europa.* Vortrag beim Symposium „Identität, Identitätssuche, Identitätsfindung in einer sich wandelnden Welt: Wozu Identität?“, 14. Mannheimer Ethiksymposium des Instituts für medizinische Ethik, Grundlagen und Methoden der Psychotherapie und

Gesundheitskultur (IEPG), Mannheim, der Alma Mater Europaea, Salzburg; des Instituts für Deutsches, Europäisches und Internationales Medizinrecht, Gesundheitsrecht und Bioethik der Universitäten Heidelberg und Mannheim (IMGB) und der Europäische Akademie der Wissenschaften und Künste (EAWK), Salzburg, Universität Mannheim.

07./08.11.2016

Jahrestagung des Sächsischen Pfarrvereins e. V. der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsen, Evangelische Akademie Meißen.

22.11.2016

Arab Spring, ISIS in Syria, Refugees in Europe: An Analysis of Recent Developments in the Middle East and Its Effects on Europe. Gastvorlesung an der Theologischen Fakultät der Karls-Universität Prag, Tschechien.

07.12.2016

Islam und Demokratie – Kongruenz oder Divergenz? Vortrag im Rahmen des Seminars „Islam und Demokratie“ für Lehrerinnen und Lehrer der Fächer Gemeinschaftskunde, Geschichte, Geographie, Wirtschaft, Ethik und Religion aller Schularten, Institut für Politische Bildung Baden-Württemberg e. V., Studienhaus Wiesneck.

Dr. Tonia SCHÜLLER

16.06.2016

Fünf Jahre nach dem Arabischen Frühling. Vortrag auf dem Bildungsforum Universität Koblenz-Landau.

20.03.2016

Der islamische Staat als Bedrohung für Demokratisierungsprozesse im Nahen Osten. Vortrag im Rahmen des Seminars „Ideengeschichte Islam und Demokratie“ der Hanns-Seidel Stiftung.

20.05.2016

IS – Geschichte, Struktur, Ziele. Vortrag bei der SPD Meckenheim.

11.12.2016

Der islamische Staat als Bedrohung für Demokratisierungsprozesse im Nahen Osten II. Vortrag im Rahmen des Seminars „Ideengeschichte Islam und Demokratie“ der Hanns-Seidel Stiftung.

Dr. Roman SIEBERTZ

02.08.2016

Making a Living in Reza Shah's Iran 1940-1941, Eleventh Biennial Iranian Studies Conference, Wien.

Dr. Elena SMOLARZ

22.09.

Frontier, Borderland, Space-in-Between. Conceptualizing the Space of Encounter and Interaction in the Kazakh Steppe of 19th Century in the Academic Discourse. Vortrag im Rahmen der 5. Internationalen Crossroads Asia Konferenz „Area Studies' Future“ an der Universität Bonn.

Sarah SPIEGEL, M.A.

11.03.2016 *„Die Umma gedeiht im Schoße der Mütter!“ – Leitlinien einer Gesellschaftsreform bei Zaynab al-Ġazālī.* Vortrag im Rahmen der Konferenz „Zwischen islamischem Fundamentalismus und islamischer Emanzipation – Positionen muslimischer Schlüsselfiguren des 20. und 21. Jahrhunderts“, Bonn.

Prof. Dr. Harald SUERMANN

07.01.2016 *Anton Baumstark: Anfänge der Wissenschaft vom Christlichen Orient in Bonn.* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Historische Köpfe des IOA“, Universität Bonn.

Prof. Dr. Bethany WALKER

20.02.2016 *Études sur la vie des "fellahin" syriens à l'époque mamelouke: méthodes archéologiques.* Vortrag vor der Faculty of Humanities, Université Abou Bakr Belkaïd, Tlemcen, Algeria.

01.03.2016 *Annemarie Schimmel Kolleg: Programme, Concept, tâches.* Vortrag vor der Réunion administrative de l'Université – Université Abou Bakr Belkaïd, Tlemcen, Algeria

17.03.2016 *Actualité de la recherche archéologique.* Public lecture series, invited lecture entitled “La vie quotidienne à la frontière islamique: les fouilles de Tall Hisban (Jordanie) – un grand site rural de l'époque mamelouke”, Musée du Louvre, Paris.

31.03.2016 *Qaṣr or Qal‘ah?: The Multiple Roles of the Governor’s ‘Palace’ at Tall Ḥisbān, Jordan.* Vortrag auf dem 9. Internationalen Colloquium der Deutschen Orient-Gesellschaft. Panel „Der Palast im antiken und islamischen Orient“, Frankfurt am Main.

27.04.2016 *Settlement Abandonment and Site Formation Processes: Case Studies from Late Islamic Syria.* Vortrag auf der International Conference on the Archaeology of the Ancient Near East, Vienna.

22.05.2016 *Understanding the Contours of Rural Life in the Middle and Late Islamic Periods: New Evidence from Tall Hisban.* Vortrag auf der International Conference on the History and Archaeology of Jordan, Amman.

07.06.2016 *Daily Life on the Mamluk Frontier: Excavations at Tall Hisban (Jordan), a Large Village of the Late Middle Ages’.* Hava Lazarus-Yafeh Annual Memorial Lecture, Nehemia Lavyt Zion Centre for Islamic Studies, Hebrew University, Jerusalem.

24.06.2016 *What Is a “Village”?: A Comparative Study of Village Society and Land Use in Mamluk-Era Bilād al-Shām.* Vortrag an der School of Mamluk Studies, University of Chicago, Chicago.

- 05.11.2016 *Grain for the Governor, Bread for the Home: Village-Level Initiatives in Imperial Grain Production in Mamluk Syria*. Vortrag auf dem German-Japanese Mamlukology Workshop, Tōkyō.
- 17.11.2016 *Regionalisms in Settlement and Land Use in Late Medieval Syria: Highlands as Hinterlands*. Vortrag auf dem Panel „Archaeology of Islamic Societies“, Annual Meetings of the American Schools of Oriental Research, San Antonio, Texas.
- 15.12.2016 *Archaeological Evidence for Vernacular Housing in Syrian Villages*. Vortrag auf dem Workshop „Living Space: the House in Medieval Islam“, Institut National de l’Histoire de l’Art, Paris.

4.7 Publikationen

4.7.1 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Dr. Abdelkader AL GHOUZ

Brokers of Islamic Philosophy in Mamlūk Egypt. Shams ad-Dīn Maḥmūd Ibn ‘Abdelraḥmān al-İṣfahānī as a Case Study in the Transmission of Philosophical Knowledge through Commentary Writing. In: Stephan Conermann (Hg.) (2016): *History and Society during the Mamluk Period (1250–1517)*. *Studies of the Annemarie Schimmel-Kolleg II*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Mamluk Studies; 11), pp. 149–172.

Dr. I. Evrim BINBAŞ

Intellectual Networks in Timurid Iran: Sharaf al-Dīn ‘Alī Yazdī and the Islamicate Republic of Letters. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.

(Rezension) Muhsin J. AL-MUSAWI (2015): *The Medieval Islamic Republic of Letters. Arabic Knowledge Construction*. Notre Dame, IN: University of Notre Dame Press, 2015. In: *Renaissance Quarterly* 69, 4 (2016), S. 1426–1428.

Prof. Dr. Stephan CONERMANN

(hg.) Lutz WIEDERHOLD (2016): *Das Rechtslexikon Qawā'id al-fiqh und sein Autor. Rechtswissenschaft und Rechtspraxis in der Zeit Badraddīn az-Zarkasīs (st. 794/1392)*. Herausgegeben und eingeleitet von Stephan Conermann. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Mamluk Studies; 10).

(hg.): *History and Society during the Mamluk Period (1250–1517)*. *Studies of the Annemarie Schimmel-Kolleg II*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Mamluk Studies; 11), 2016.

(hg. zusammen mit Gül Şen) *The Mamluk-Ottoman Transition Continuity and Change in Egypt and Bilād al-Shām in the Sixteenth Century*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Ottoman Studies; 2), 2016.

Indo-Persische Chronistik. In: Gerhard WOLF und Norber OTT (Hg.) (2016): *Handbuch Chroniken des Mittelalters*. Berlin und Boston: De Gruyter, S. 951–988.

Numerisch klein, inhaltlich ganz groß. Kleine Fächer in Bonn im Aufwind. In: Olaf ZIMMERMANN und Theo GEISLER (Hg.) (2016): *Altes Zeug: Beiträge zur Diskussion zum nachhaltigen Kulturgutschutz*. Berlin: Deutscher Kulturrat e.V. (= Aus Politik und Kultur; 14), S. 285–286.

Rechtskultur(en) während des Mamlukensultanates. Zur Einordnung der Promotionsschrift von Lutz Wiederhold. In: Lutz WIEDERHOLD (2016): *Das Rechtslexikon Qawā'id al-fiqh und sein Autor. Rechtswissenschaft und Rechtspraxis in der Zeit Badraddīn az-Zarkasīs (st. 794/1392)*. Herausgegeben und eingeleitet von Stephan Conermann. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Mamluk Studies; 10), S. 7–28.

(zusammen mit GÜL Şen) Introduction: A Transitional Point of View. In: Stephan CONERMANN und Gül Şen (Hg.) (2016): *The Mamluk-Ottoman Transition Continuity and Change in Egypt and Bilād al-Shām in the Sixteenth Century*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Ottoman Studies; 1), S. 15–34.

(Rezension) Michael BORGOLTE (Hg.) (2014): *Migrationen im Mittelalter. Ein Handbuch*. Berlin: Akademie Verlag. In: *Das Mittelalter* 21, 2 (2016), S. 449–451.

(Rezension) Tilmann TRAUSCH (2015): *Formen höfischer Historiographie im 16. Jahrhundert. Geschichtsschreibung unter den frühen Safaviden: 1501–1578*. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. In: *sehpunkte* 16, 3 (2016), [15.03.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/03/27865.html>.

(Rezension) Kristin SKOTTKI (2015): *Christen, Muslime und der Erste Kreuzzug. Die Macht der Beschreibung in der mittelalterlichen und modernen Historiographie*. Münster und New York: Waxmann (= Cultural Encounters and the Discourses of Scholarship; 7). In: *sehpunkte* 16, 3 (2016) [15.03.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/03/27770.html>.

(Rezension) Anja PISTOR-HATAM (2014): *Geschichtsschreibung und Sinngeschichte in Iran. Historische Erzählungen von mongolischer Eroberung und Herrschaft, 1933–2011*. Leiden und Boston: Brill (= Iran Studies; 10), in: *sehpunkte* 16 (2016), Nr. 3 [15.03.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/03/26526.html>.

(Rezension) Amar S. BAADJ (2015): *Saladin, the Almohads and the Banū Ghāniya. The Contest for North Africa (12th and 13th Centuries)*. Leiden: Brill (= Studies in the History and Society of the Maghrib; 7). In: *sehpunkte* 16, 3 (2016) [15.03.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/03/28684.html>.

(Rezension) Nathan HOFER (2015): *The Popularisation of Sufism in Ayyubid and Mamluk Egypt, 1173–1325*. Edinburgh: Edinburgh University Press. In: *sehpunkte* 16, 7/8 (2016) [15.07.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/07/29103.html>.

(Rezension) Amina ELBENDARY (2015): *Crowds and Sultans. Urban Protest in Late Medieval Egypt and Syria*. Cairo and New York: American University in Cairo Press. In: *sehpunkte* 16, 7/8 (2016) [15.07.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/07/29189.html>.

(Rezension) Konrad HIRSCHLER (2016): *Medieval Damascus. Plurality and Diversity in an Arabic Library. The Ashrafiya Library Catalogue*. Edinburgh: University Press. In: *sehpunkte* 16, 7/8 (2016) [15.07.2016], URL <http://www.sehpunkte.de/2016/07/29118.html>.

Fabian FALTER, M.A.

„Sollen sie doch nach Pakistan gehen“ – Der lange Schatten der Vergangenheit und die Situation der indischen Muslime heute. In: *Südasiens* 36, 3, S. 22–25.

(Rezension) Iqbal Singh SEVEA (2012): *The Political Philosophy of Muhammad Iqbal: Islam and Nationalism in Late Colonial India*. Cambridge: Cambridge University Press. In: *sehpunkte* 16, 3 (2016), <http://sehpunkte.de/2014/05/25296.html>.

(Rezension): Joannis STEFANIDIS (2016): Holy Freaks. In: *Südasiens* 36, 2 (2016), , S. 92.

(Übersetzung) Bhubneshwar SAWAIYAN (2016): Wie ein Glaube zum Verschwinden gebracht wird – Die Ho in der Kolhan-Region und ihre religiöse Identität. In: *Südasiens* 36, 3 (2016), S. 32–33.

(Übersetzung) Ruby HEMBROM (2016): Dröhnende Stille – Wenn Kritiker mundtot gemacht werden. In: *Südasiens* 36, 3 (2016), S. 52–54.

(Übersetzung) Amreeta SYAM (2016): Die Mär vom Grenzkonflikt – Die informellen Netzwerke der indischen Armee in Kaschmir. In: *Südasiens* 36, 2 (2016), S. 74–76.

(Übersetzung) Ram PUNIYANI (2016): Herr, warum darf ich Deine Wohnstätte nicht betreten? Wie Frauen der Zugang zu religiösen Stätten verwehrt wird. In: *Südasiens* 36, 1 (2016), S. 30–32.

(Übersetzung) Nawmi Naz CHOUDHURY (2016): Recht auf Gerechtigkeit – Warum Frauen mit Behinderungen in Bangladesch kaum ihr Recht einfordern. In: *Südasiens* 36, 1 (2016), S. 33–38.

Dr. Mohammad GHARAIBEH

Einführung in die Wissenschaften des Ḥadīṭ, seine Überlieferungsgeschichte und Literatur. Freiburg: Kalām (= Studienreihe Islamische Theologie; 4).

The Buldāniyyāt of as-Sahāwī Specialization and Knowledge Brokerage in the Field of Ḥadīṭ Collections. In: Stephan CONERMANN (Hg.) (2016): *History and Society during the Mamluk Period (1250–1517). Studies of the Annemarie Schimmel-Kolleg II*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Mamluk Studies; 11), S. 81–105.

(zusammen mit Anja MIDDLEBECK-VARWICK) Als Gemeinschaft glauben. In: *Welt und Umwelt der Bibel* 1/2016, S. 78–80.

(zusammen mit Tobias Specker) Zwei Buchreligionen? In: *Welt und Umwelt der Bibel* 2/2016, S. 78–80.

(zusammen mit Klaus VON HOCK) Scharia und christliche Gebote. In: *Welt und Umwelt der Bibel* 3/2016, S. 78–80.

(Rezension) Menno PREUSCHAFT (2014): *Religion Nation und Identität. Eine Untersuchung des zeitgenössischen saudischen Diskurses zum Umgang mit religiöser Pluralität*. Würzburg: Ergon. In: *sehpunkte* 3/2016 <http://www.sehpunkte.de/2016/03/26525.html>.

(Rezension) R. Kevin JAQUES (2009): *Ibn Hajar*. New Delhi: Oxford University Press India (= Makers of Islamic Civilization). In: *sehpunkte* 7/2016 <http://www.sehpunkte.de/2016/07/29153.html>.

Sharleena GOERLITZ

Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa: Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft e.V.* 24 (2016), S. 25–30.

PD Dr. Michaela HOFFMANN-RUF

(Hg.): *Johann G. Gildemeister. Briefe 1831–1888*. 3 Bde. Berlin: EB Verlag (= Bonner Islamstudien; 35, 1–3), 2016.

„Einer der gescheidsten Männer, die ich je habe kennen lernen“: *Johann Gustav Gildemeister und die orientalischen Studien im 19. Jahrhundert*. Berlin: EBVerlag (= Bonner Islamstudien; 35, 4), 2016.

Rahel HUTGENS

(online-Publikation) *Grunberg, Arnon – Tirza*. Online verfügbar auf: www.kll-online.de.

Dr. Sarjoun KARAM

Min al-Mashī ilā-al-Islāmī. Iḏā’a ‘alā ad-dalāla ad-dīniya wa-taḥawwulātihā fi- š-ši’r al-falaṣṭīnī al-ḥadīṭ. In: *Hawliyyāt, Journal of the Faculty of Arts and Social Sciences – University of Balamand*, Nr. 2016/17, S. 3–26.

(in Zusammenarbeit mit Sebastian Heine): *Die Begierde der Auferstehung. Gedichtband des libanesischen Dichters Naim Talhouk*. Übersetzung aus dem Arabischen. Aachen: Shaker Media Verlag, 2016.

(in Zusammenarbeit mit Sebastian Heine): *Portrait des Todes. Syrische Anthologie – Gedichte unter Bomben*. Übersetzung aus dem Arabischen. Aachen: Shaker Media Verlag, 2016.

(in Zusammenarbeit mit Sebastian Heine): *Mein anderer Leib. Gedichtband des libanesischen Dichters Charbel Dagher*. Übersetzung aus dem Arabischen ins Deutsche. Aachen: Shaker Media Verlag, 2016.

Interviews:

Für die Zeitschrift „Al-Ḥaṣād“ (London), über die moderne arabische Poesie, Nr. 28, März 2016 und über die Rolle der Presse in der Verbreitung der Kultur und Literatur, 15. Juni 2016.

Für die Zeitschrift „Aš-Širā“ (Beirut), über die moderne arabische Dichtung, Nr. 44/16.

Für „Al-Mayadeen“ (libanesischer Fernsehkanal), über die Übersetzung der Syrischen Anthologie „Portrait des Todes“ (31.05. 2016) und über die Camera delle Meraviglie in Palermo (29.10. 2016)

Für Radio „Al-Mukhtar“ (Syrien), über die Übersetzung der Syrischen Anthologie „Portrait des Todes“ (31. 05. 2016)

Für Rai Sicilia (italienischer Fernsehkanal), über die Entzifferung der islamischen Symbole der Camera delle Meraviglie, Palermo (23. 09. 2016)

Dr. Soraya KHODAMORADI

Several short entries in *Perso-Indica: An Analytical Survey of Persian Works on Indian Learned Traditions*, available at <http://www.perso-indica.net/indexes>, 2016.

“Bahjat al-‘ālam” (co-authored with Eva ORTHMANN)

“Bhopāl śāstra”

“Gayāmahātmya”

“Haft tamāšā”

“Janam-sākhī”

“Majmū‘a”

“Mazāhir al-adyān” (co-authored with Carl W. ERNST)

“Nizām al-qulūb”

“Tanbīh al-ġāfilīn”

“Tarjuma-yi kāśīkhaṇḍa”

“Tarjuma-yi mulāqāt-i Nānak”

“Tarjuma-yi śāstra”

“Ṭilism-i i‘jāz” (co-authored with Eva ORTHMANN)

Dr. Anna KOLLATZ

Die Zeit der Mamlukenherrscher 1250 bis 1517. In: Bernd LEMKE und Stefan Maximilian BRENNER (Hg.) (2016): *Irak und Syrien*. Paderborn: Ferdinand Schöningh (= Wegweiser zu Geschichte), S. 37–44.

Inspiration und Tradition. Strategien zur Beherrschung von Diversität am Mogulhof und ihre Darstellung in *Mağālis-i Ġahāngīrī* (ca. 1608–11) von ‘Abd al-Sattār b. Qāsim Lāhōrī. Berlin: EBVerlag (Narratio aliena; 8).

Prof. em. Dr. Peter NAGEL

In memoriam Karlheinz Schüssler (06.09.1940–07.10.2013). In: *Enchoria* 34, 2015/15 (Wiesbaden 2016), S. VII-X.

Prof. Dr. Eva ORTHMANN

(zusammen mit Ghasem TOULANY) *Lehrbuch der Persischen Sprache 2.*, überarbeitete Auflage. Hamburg: Buske, 2016.

‘Adnān, in: EI 3.

Prof. Dr. Judith PFEIFFER

Rashīd al-Dīn. Bayān al-Ḥaqā’iq. Hg. und Einleitung (Englisch, Arabisch und Türkisch) von Judith Pfeiffer. Istanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı (= Tarih ve Toplum Bilimleri Serisi/History and Social Sciences Series), 2016.

Mitherausgeberin der Zeitschrift *Journal of Islamic Manuscripts*. Leiden und Boston: Brill. Website: <http://www.brill.nl/journal-islamic-manuscripts> (3 Ausgaben pro Jahr).

Leitende Herausgeberin der Serie *Islamicate Intellectual History*. Leiden und Boston: Brill.

Prof. Dr. Christine SCHIRRMACHER

„Let there be no Compulsion in Religion“ (Sura 2:256). *Apostasy from Islam as Judged by Contemporary Islamic Theologians. Discourses on Apostasy, Religious Freedom, and Human Rights.* Eugene/Oregon: Wipf and Stock, 2016. (Engl. Übers. der dt. Ausgabe von 2015)

L’islam: histoire – doctrines – islam et christianisme. Charols: Excelsis, 2016. (Dt. Original 1991/2002).

Der Begriff der Gerechtigkeit: Religiöse Wurzeln und Perspektiven: Islam. In: Anna GOPPEL, Corinna MIETH und Christian NEUHÄUSER (Hg.) (2016): *Handbuch Gerechtigkeit*. Stuttgart: J.B. Metzler, S. 41–47.

Frauen unter der Scharia: Familienrecht im Islam; Beispiele für die rechtliche Bevorzugung des Mannes. In: Ulrike SEITZ und Wolfgang SINZ (Hg.) (2016): *Sozialkunde/Politik Sekundarstufe*. Ausgabe 37, 08/2016, S. 10–11, 13–15.

И.И.Котляр. Научно-методические аспекты образования в области прав человека: сб. материалов Респ. науч.-методол. семинара, Брест, 28–29 мая 2014 г. / Брест, гос. ун-т им. А.С. Пушкина; науч. ред. И.И. Котляр. – Брест: БрГУ, 2014, S. 38–45. In: Iwan KOTLAR (2014): *Wissenschaftlich-methodische Aspekte der Bildung im Bereich der Menschenrechte: Materialsammlung des wissenschaftlich-methodischen Seminars in Brest von 28-29 Mai 2014. Brest State University named after A. S. Pushkin, Brest/Belarus, 2014* (Russische Übersetzung von: „Heterogen und kontrovers: Die innerislamische Debatte zum Thema Menschenrechte“. In: Hamid Reza YOUSEFI u.a. (Hg.). *Wege zu Menschenrechten*. Nordhausen: Traugott Bautz, 2008, S. 273–294.

Quo vadis, Naher Osten? Entstehung und Ideologie des ‚Islamischen Staates. In: *Confessio Augustana: Das Lutherische Magazin für Religion, Gesellschaft und Kultur* 1/2016, S. 89–98.

Sterben, Tod und Jenseits im Kontext islamischer Theologie. In: *Confessio Augustana: Das Lutherische Magazin für Religion, Gesellschaft und Kultur* 3/2016, S. 91–98.

Religiöse Wurzeln und Perspektiven: Islam. In: Anna GOPPEL, Corinna MIETH und Christian NEUHÄUSER (Hg.) (2016): *Handbuch Gerechtigkeit*. Berlin: J.B. Metzler, 2016, S. 41–46

(Rezension) Omar KAMIL (2012): *Der Holocaust im arabischen Gedächtnis. Eine Diskursgeschichte 1945–1967*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. In: *sehpunkte* 12/2015 (publ. 2016). <http://www.sehpunkte.de/2015/12/25606.html>

(Rezension) Behnam T. SAID (2016): *Hymnen des Jihads. Nashids im Kontext jihadistischer Mobilisierung*. Würzburg: Ergon. In: *Theologische Literaturzeitung* 141, 11/2016, Spalte 1192–1194.

(Rezension) Oliver BORSZIK (2016): *Irans Führungsanspruch (1979–2013)*. Berlin: Klaus Schwarz Verlag. In: *Theologische Literaturzeitung* 141, 10/2016, Spalte 1039–1041.

(Rezension) Menno PREUSCHAFT (2014): *Religion, Nation und Identität. Eine Untersuchung des zeitgenössischen saudischen Diskurses zum Umgang mit religiöser Pluralität*. In: *Theologische Literaturzeitung* 141, 12/2016, Spalte 1133–1135

Interviews und Presseartikel

„Machen Sie bloß was Interessantes!“: die Islamwissenschaftlerin Christine Schirmmacher und die Politikberatung. In: *forsch: Bonner Universitäts-Nachrichten* Juli 2016, S. 12–13.

Der politische Islam gehört in die öffentliche Debatte. In: *General-Anzeiger* (Bonn), 18.07.2016, S. 11. online: <http://www.general-anzeiger-bonn.de/bonn/Der-politische-Islam-gehört-in-die-öffentliche-Debatte-article3311760.html>

Eine vage Hoffnung ist zu wenig. In: *Cicero* 11/2016, S. 118–121.

Die Herrschaft des Islamischen Staates. In: *Der Kriminalist: Fachzeitschrift des Bund Deutscher Kriminalbeamter* 10/2016, S. 16–18.

Dr. Tonia SCHÜLLER

Marriage Policy in Medieval Islam – The Example of Timur. In: Susanne KURZ, Claudia PRECKEL und Stefan REICHMUTH (Hg.) (2016): *Muslim Bodies – Körper, Sexualität und Medizin in muslimischer Gesellschaft*. Berlin: LIT (= Religionswissenschaftliche Forschung und Wissenschaft; 14), S. 191–213.

Dr. Roman SIEBERTZ

Wollebrant Geleynssen de Jongh. In: David THOMAS and John CHESWORTH (Hg.) (2016): *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History*. Volume 11: *South and East Asia, Africa and the Americas (1600–1700)*. Leiden und Boston: Brill, S. 175–179.

Pieter van den Broecke. In: David THOMAS and John CHESWORTH (Hg.) (2016): *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History*. Volume 11: *South and East Asia, Africa and the Americas (1600–1700)*. Leiden und Boston: Brill, S. 187–194.

Joannes de Laet. In: David THOMAS and John CHESWORTH (Hg.) (2016): *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History*. Volume 11: *South and East Asia, Africa and the Americas (1600–1700)*. Leiden und Boston: Brill, S. 195–200.

Ultzheimer [Ulsheimer], Andreas Josua. In: *Neue Deutsche Biographie*, Bd. 26, Berlin 2016, S. 618–619.

(Rezension) Mohammad Gholi MAJD (2012): *August 1941. The Anglo-Russian Occupation of Iran and Change of Shahs*. Lanham, MD et al.: University Press of America. In: *Iranian Studies* 49 (2016), S. 1112–1115.

Dr. Elena SMOLARZ

Imperskij vzgljad na mobil'nost' i formy social'nogo vzaimodejstvija v pograničnom regione Orenburzhja v natschale XIX veka. [Imperiale Perspektive auf Mobilität und soziale Interaktionen in der Frontierregion von Orenburg Anfang des XIX. Jahrhunderts]“. In: *Vosmie Bolshakovskie čtenija. Orenburgski kraj kak istoriko-kul'turni fenomen*. Orenburg: OGPU, S. 94–97.

Institutionsbildung im Islam unter russisch-imperialem Einfluss am Beispiel der Orenburger Geistlichen Versammlung des Mohammedanischen Gesetzes 1788–1860. Berlin: EBVerlag (= Bonner Islamstudien; 34).

Sarah SPIEGEL, M.A.

(Rezension) Abdel Razzaq TAKRITI (2013): *Monsoon Revolution. Republicans, Sultans, and Empires in Oman, 1965–1976*. Oxford: Oxford University Press. In: *sehpunkte* 16, 3 (2016).

Prof. (apl.) Dr. Harald SUERMANN

Der Koran und christliche Hymnen. In: Dietmar W. WINKLER (Hg.) (2016): *Syrische Studien. Beiträge zum 8. Deutschen Syrologie-Symposium in Salzburg 2014*. Wien: LIT, S. 361–372.

Konfessionelle Vielgestaltigkeit. In: *Herderkorrespondenz* 70 (2016), 6, S. 27–30.

Das Engagement der maronitischen Orden in der Bildung. In: *Ostkirchliche Studien* 64 (2015), S. 335–347.

Tunisia. In: Dietrich WERNER und Isabel Apawo PHIRI (Hg.) (2016): *Anthology of African Christianity*. Oxford: Regnum Books International (= Regnum Studies In Global Christianity), S. 744–749.

Algeria. In: Dietrich WERNER und Isabel Apawo PHIRI (Hg.) (2016): *Anthology of African Christianity*. Oxford: Regnum Books International (= Regnum Studies In Global Christianity), S. 459–468.

Dorothea SUTOR

(zusammen mit Angelina VETTER) Sommerschule 2016 – Lehren und Lernen als Abenteuer. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft e.V.* 24 (2016), S. 84–91.

Dr. Tilmann TRAUSCH

(hg. zusammen mit Thomas Ertl) *From Command to Consent: The Structure and Representation of Power in the Late-medieval Eurasian World (13th–16th Centuries)*. Neu Delhi und London: Sage Publications.

Representing Joint Rule as the Murshid-i Kāmil's Will: Consensus-based Decision-making in Early Safavid Iran. In: Tilmann TRAUSCH und Thomas ERTL (Hg.) (2016): *From Command to Consent: The Structure and Representation of Power in the Late-medieval Eurasian World (13th–16th Centuries)*. Neu Delhi und London: Sage Publications.

Angelina VETTER

(zusammen mit Dorothea SUTOR) Sommerschule 2016 – Lehren und Lernen als Abenteuer. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft e.V.* 24 (2016), S. 84–91.

Prof. Dr. Bethany WALKER

Mediaeval Period to Colonial. In: Ian A TODD (Hg.) (2016): *Vasilikos Valley Project*. Vol. 10: *The Field Survey of the Vasilikos Valley*. Volume II. *Artefacts Recovered by the Field Survey*. Uppsala: Åströms (= Studies in Mediterranean Archaeology; 70, 10, 2), S. 159–198.

The Northern Jordan Project and the 'Liquid Landscapes' of Late Islamic Bilad al-Sham. In: Stephen MCPHILLIPS and Paul WORDSWORTH (Hg.) (2016): *Landscapes of the Islamic World: Archaeology, History, and Ethnography*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press, S. 184–199.

Early Ottoman/Late Islamic I/post-Mamluk: What Are the Archaeological Traces of the 16th Century in Syria? In: Stephan CONERMANN and Gül Şen (Hg.) (2017, published in 2016): *The Mamluk-Ottoman Transition: Continuity and Change in Egypt and Bilād al-Shām in the Sixteenth Century*. Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht (= Ottoman Studies; 2),

Two brief reports: 1.) "Tall Hisban Excavations 2014" (Bethany Walker and Øystein LaBianca), and 2.) "Northern Jordan Project 2014: Abila-Hubras Hinterland Survey" (Bethany Walker, Bernhard Lucke, and Günther Schörner), S. 646–647 and 639–640. In Barbara A. PORTER and Glenn CORBETT (Hg.) (2016): *Archaeology in Jordan, 2014 and 2015 Seasons*. (= *American Journal of Archaeology* 120.4 (2016): 631–672).

4.7.2 Publikationen in Reihen der Abteilung

Bonner Islamstudien (BIS, Berlin: EBVerlag, hg. von Stephan CONERMANN)

Manuela HOFFMANN-RUF (Hg.): *Johann G. Gildemeister. Briefe 1831–1888*. 3 Bde. (= BIS; 35, I-III), 2016.

Manuela HOFFMANN-RUF: „*Einer der gescheidsten Männer, die ich je habe kennen lernen*“. *Johann Gustav Gildemeister und die orientalischen Studien im 19. Jahrhundert.* (= BIS; 35, IV), 2016.

Carsten POLANZ: *Das ganze Leben als Ġihād. Yūsuf al-Qaraḏāwī und der multidimensionale Einsatz auf dem Weg zu Allah.* (= BIS; 38), 2016.

Bonner islamwissenschaftliche Hefte (BiH, Berlin: EBVerlag – hg. von Stephan CONERMANN)

Wolfgang Bernhard SCHÄFER: *Politisches Handeln und politische Partizipation der ägyptischen Salafiyya im Kontext veränderter politischer Opportunitätsstrukturen 2011–2013.* (= BiH; 36), 2016.

Lena REUTER: *Die Teilung des Sudan. Zur Ambivalenz des Comprehensive Peace Agreement.* (= BiH; 38), 2016.

Assia Maria HARWAZINSKI: *Von der Leichtigkeit medialer Verführung: Verschwörungstheorien, manipulative Texte und Videobotschaften als Bausteine religiösen Terrorismus. Mosaiksteinchen, Puzzleteile, Patchwork. Rhetorik und Ideologie in der Botschaft Usāma Bin Lādins. Versuch einer Analyse am Beispiel eines nicht ausstrahlten Interviews des arabischen Senders al-Ġazīra.* (= BiH; 39), 2016.

Publikationen des Annemarie-Schimmel-Kollegs, Working Papers

Nr. 25 – Iman R. ABDULFATTAH (2016): *Amir ‘Alam al-Dīn Sanjar al-Shujā‘ī: His Illustrious Life and Dramatic Demise.*

Nr. 26 – Caterina BORI (2016): *One or Two Versions of alSiyāsa al-shar‘iyya of Ibn Taymiyya? And What Do They Tell Us?*

MAMLUK STUDIES (Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht, hg. von Stephan CONERMANN und Bethany WALKER)

Lutz WIEDERHOLD: *Das Rechtslexikon Qawā‘id al-fiqh und sein Autor. Rechtswissenschaft und Rechtspraxis in der Zeit Badraddīn az-Zarkasīs (st. 794/1392).* Herausgegeben und eingeleitet von Stephan Conermann. (= Mamluk Studies; 10), 2016.

Stephan CONERMANN (Hg.): *History and Society during the Mamluk Period (1250–1517). Studies of the Annemarie Schimmel-Kolleg II.* (= Mamluk Studies; 11), 2016.

Narratio Aliena? (Berlin: EBVerlag, hg. von Stephan CONERMANN)

Anna KOLLATZ: *Inspiration und Tradition. Strategien zur Beherrschung von Diversität am Mogulhof und ihre Darstellung in Maġālis-i Ġahāngīrī (ca. 1608–11) von ‘Abd al-Sattār b. Qāsim Lāhōrī.* (= Narration Aliena?; 8), 2016.

Claudia EL HAWARY: *Dynamik des Narrativen – eine postkoloniale Analyse am Beispiel von Selbstnarrationen aus erziehungswissenschaftlicher Sicht* (= Narration Aliena?; 9], 2016.

Das Mittelalter. Beihefte (MABH) (Berlin und Boston: de Gruyter, hg. von Ingrid BAUMGÄRTNER, Stephan CONERMANN und Thomas HONEGGER)

Wolfram DREWS und Christian SCHOLL (Hg.): *Transkulturelle Verflechtungsprozesse in der Vormoderne*. (= MABH; 3), 2016.

Ottoman Studies/Osmanistische Studien (Göttingen: Bonn University Press – Vandenhoeck & Ruprecht, hg. von Stephan CONERMANN, Sevgi AĞCAGÜL und Gül ŞEN)

Stephan CONERMANN und Gül ŞEN (Hg.): *The Mamluk-Ottoman Transition Continuity and Change in Egypt and Bilād al-Shām in the Sixteenth Century*. (= Ottoman Studies; 2), 2016.

Veruschka WAGNER: *Imagologie der Fremde. Das Londonbild eines osmanischen Reisenden Mitte des 19. Jahrhunderts*. (= Ottoman Studies; 3), 2016.

Otto Spies Memorial Lectures (Berlin: EBVerlag, hg. von Stephan CONERMANN und Gül ŞEN)

Hedda REINDL-KIEL: *Leisure, Pleasure and Duty. The Daily life of Silahdar Mustafa, Eminence Grise in the Final Years of Murad IV (1635–1640)*. (= Otto Spies Memorial Lecture; 2], 2016.

4.8 Sonstiges

Dr. Soraya KHODAMORADI

10.09.–24.09.2016 Research trip to India with the purpose of localizing Persian manuscripts reflecting Indian learned tradition from 12th to 19th century. Among the visited libraries were the library of Hazrat Pir Muhammad Shah containing a collection of rare original manuscripts in Persian, Arabic, Urdu, Sindhi and Turkish languages, and the library of Vidhya Sabha, LD institute of Indology in Gujarat, the Private Maharaj Sawai Man Singh City Palace Museum in Jaipur with Persian manuscripts mainly in astrology and astronomy, as well as the Maulana Abul Kalam Azad Arabic Persian Research Institute Library in Tonk (Rajasthan), and the Banaras Hindu University Library in Uttar Pradesh.

Prof. Dr. Judith PFEIFFER

Alexander von Humboldt-Professur für Islamwissenschaften, 2016

Prof. Dr. Christine SCHIRRMACHER

Berufung in das Kuratorium des Deutschen Instituts für Menschenrechte (DIMR), Berlin

Prof. Dr. Bethany J. WALKER

Director of three multi-component, international projects in the Middle East: the Tall Hisban Excavations (Jordan), the Northern Jordan Project (hereafter “NJP”), and the Khirbet Beit Mazmil Project (Jerusalem, Israel). Tall Hisban was in the field May–June 2016.

The three field projects were in the process this year of being merged into

one larger, transregional archaeological research initiative called the “Medieval Syria Highlands Project”. We are applying this month (January 2017) for affiliation with the Akademie der Wissenschaften for this larger project for the future.

Tall Hisban excavations – May-June 2016 – Run also as the Mamluk Archaeology Field School on behalf of the Annemarie Schimmel Kolleg. This “excursion/field school” lasted three weeks and had 12 participants from Bonn. (I led the American component of the field school with two MA students from Missouri State University.)

5. Abteilung für Japanologie und Koreanistik

5.1 Personal

5.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER (Abteilungsleiter) Prof. Dr. Harald MEYER
Junior-Professur	Jun.-Prof. Dr. Hee Seok PARK
emeritiert bzw. pensioniert	Prof. i.R. Dr. Kay GENENZ Prof. em. Dr. Dr. h.c. Josef KREINER Prof. i.R. Dr. Peter PANTZER
Akademischer Rat	Dr. Shiro YUKAWA
Wiss. Mitarbeiter	PD Dr. Günther DISTELRATH Dr. Takahiro NISHIYAMA Dr. Hans Dieter ÖLSCHLEGER Dr. SUNG Kyoung-Suk (bis 31.10.2016)
Wiss. Hilfskräfte	LEE Jeongyeon (Bibliothek) Jihee LEE (Sejong Institut) Philip LINDEMER, M.A. (AB Japanisch ab WS2016/17) Christian WERNER, M.A. (AB Japanisch bis SoSe 2016)
Lehrbeauftragte	Sanae CHEVALIER, B.A. (AB Japanisch) Dipl.-Übers. Buyong CHON (AB Koreanisch) Yoshiko FUKUDA-KNÜTTGEN, B.A. (AB Japanisch) Orie HARMS (AB Japanisch) Sachie HIRABAYASHI-ZORN, M.A. (AB Japanisch) Dipl.-Übers. Young-Jin KIM (AB Koreanisch) Dipl.-Übers. Seongwon MOON (AB Koreanisch) Dr. Heike PATZSCHKE (AB Japanisch) Dr. Johannes PREISINGER Miho ROOS-SHIBADAIRA, B.A. (AB Japanisch) Chiwako TOKUOKA-SIEBEL, M.A. Kaoru YOSHIOKA, M.A. (AB Japanisch)

Lehrkräfte für besondere Aufgaben

Yuko AKAHANE (bis 01.05.2016)
Kana ETŌ, M.A. (AB Japanisch)
Yunmi JO (AB Koreanisch)
Young-Jim KIM (AB Koreanisch)
Dr. Nadja KISCHKA-WELLHÄUBER (AB Japanisch)
Stefan SCHÄFERS (AB Koreanistik)
Reiko SUHARA, M.A. (AB Japanisch)
Dr. Naoko TAMURA-FOERSTER (AB Japanisch)
Chiwako TOKUOKA-SIEBEL (bis 04.03.2016)

Stud. Hilfskräfte

Ekatarina BARANOVA (ab 01.10.2016)
Denise DUPONT (Bibl. Nassestraße)
Kōhei KANŌ (Bibl. Nassestraße, ab WiSe 2015/16)
Boro KIM
Jihee LEE (Sejong-Institut)
Nina LÖCKMANN (Bibl. Nassestraße, ab Oktober 2015)
Rukiye MESCI
Diana SCHNELLE (bis 31.10.2016)
Anne SCHWANDKE (ab 15.11.2016)
Youngsin SIM
Vanessa TKOTZYK
Alexander WIMMERS (bis Sept. 2016)

Tutoren

Carolin BECKS (bis 15.02.2016)
Caroline BLOCK (AB Japanisch, bis SoSe 2016)
Asja GEVORGYAN (AB Japanisch, ab WS2016/17)
Stephan WIENSTROH (AB Japanisch, ab SoSe2016)

Geschäftszimmer

Ulrike SCHLACK
Barbara SPIEB
Edith THIEL

5.1.2 Gastwissenschaftler

Prof. Dr. Mamoru ITŌ, Waseda University, Graduate School of International Culture and Communication Studies, 01.04. –30.09.2016.

Prof. Dr. jur. Asaho MIZUSHIMA, Waseda University, School of Law.

5.2 Abschlussarbeiten

5.2.1 Dissertationen

- Philipp BACHTLER *Japanische Produktionsnetzwerke in Ostasien: Organisationsform im Spannungsfeld von Akkumulation und Indigenisierung*
- Kyoungtaek LEE *Zur Entwicklung eines Schulcurriculums für den Deutschunterricht in Korea unter besonderer Berücksichtigung der Lernziele und Lerninhalte – eine auf der Delphi-Methode basierende empirische Untersuchung*
- Alexander WITZKE *Maßnahmen betrieblicher Beschäftigungsfortsetzung durch Unternehmen kleiner und mittlerer Größe des verarbeitenden Gewerbes in Japan*

5.2.2. Master

- Chelsea ALBUS *Helden braucht das Land, der Film aber braucht Feinde! Vergleich der Feindfunktion in amerikanischen, deutschen und japanischen Spielfilmen*
- Johannes Ewald Anton AVERHOFF *Importsubstituierte Industrialisierung als Entwicklungsstrategie – Die Automobilindustrie der Volksrepublik China*
- Carolin BECKS *Probleme und Strategien der Untertitelung anhand ausgewählter Übersetzungen der japanischen Fernsehserie „Nihonjin no Shiranai Nihongo“*
- Sandra CARIS *Südlich der Grenze, westlich der Sonne: Murakami Haruki*
- Delia Maria DELVOS *Innen und außen – japanische Homosexuelle im Selbstporträt und im Spiegel der westlichen Wissenschaft*
- Bakiş DEMIR *Rechte der Frau in der Türkei –Geschenk des Patriarchats oder Ernte der feministischen Bewegung?*
- Anna DOLLS *Die Darstellung von Samurai in Kinofilmen nach dem Zweiten Weltkrieg: Motive und Techniken*
- Katja ENGELHARDT *Von Hiroshima und Nagasaki zu Fukushima: Stigmatisierung und Diskriminierung von Strahlenopfern in Japan*

- Nicola FELZKE *Transparenzschaffung auf dem Bio-Markt – Eine Inhaltsanalyse der Internetpräsenzen von Produzenten in Japan und Deutschland*
- Jialiang FENG *Die Sino-Sowjet Abspaltung*
- Hendrik GROTH *Nietzsche in Japan - Adaption, Rezeption und Interpretation durch die Kyōto-Schule, Watsuji Tetsurō und Mishima Yukio*
- Henny Margaretha HIRSCHMANN *TPP und RCEP: Freihandelsabkommen als politisches Instrument im Machtkampf zwischen China und den USA um die Vorrangstellung in der Region Asien*
- Yoko IKI *Frauensprache in Übersetzungen*
- Gui Ok Kim *Zur Ermordung der Königin Min unter besonderer Berücksichtigung der Min-Clans Außenpolitik*
- Miki Margarethe Margaux KNÜTTGEN *Die Suche nach Subjektivität (shutaisei) und die japanische Studentenbewegung*
- Yukiko KUWAYAMA *Rezeption und Reproduktion: Möglichkeiten und Grenzen der Analysen Yanabu Akiras zur Begriffsübernahme im modernen Japan*
- Raffaela LESIZZA *Selbstmord in Japan – Hintergründe der hohen Selbstmordrate junger Japaner*
- Katharina MAIER *Institutionalisierung der Umweltbewegung in Japan - Von Protesten der 60er Jahre bis zur Gründung der Grünen Partei 2012*
- Gina MARQUARDT *Kpop – die kulturelle Kraft Südkoreas: Der Einfluss von südkoreanischer Popkultur auf das Studium der Koreanistik*
- Christin OESMAN *Altenpflege aus dem Ausland für Japan?*
- Philin OTTO *Die geschlechtsspezifische Einkommensungleichheit im japanischen Arbeitsmarkt. Eine Analyse ihrer Ursachen und Persistenz*
- Keunwoo PARK *Druck und Diplomatie: Die Denukluearisierungsfrage Nordkoreas*
- Julia PELZER *Vom Computer zum PC: Eine Analyse des Markts in Japan*
- Martin RYBAK *Fremd- und Selbstwahrnehmung in Japans Nation Branding. Eine computergeschützte Analyse des japanischen Images*
- Christopher SCHELLETTER *Die Heterotopie in der Literatur – Mit Beispielen aus der deutsch- und japanischen Literatur*
- Magdalena SCHOBEL *Betriebliche Weiterbildung in chinesischen Unternehmen*

Youngsin SIM	<i>Probleme und Strategien bei der kinderliterarischen Übersetzung am Beispiel der Thematik ‚Trostrfrauen‘</i>
Alexander SYMALLA	<i>Veränderungen der sozialen Struktur im frühneuzeitlichen Japan</i>
Kathinka VITZTHUM	<i>Die Außenbeziehungen zwischen Russland und Japan am Beispiel des Kurilen-Konflikts</i>
Heike WALTER	<i>Die Darstellung historischer Persönlichkeiten der Sengoku-Zeit in Japans moderner Populärkultur am Beispiel des Date Masamune</i>
Maren WIRBLAT	<i>Yamaha Motor Co., Ltd. – Wie beeinflussen Unternehmensentwicklungen die Wettbewerbsposition und welche Strategien verfolgt das Unternehmen dazu?</i>
Sabrina WULF	<i>Hund und Menschen im westlich-japanischen Vergleich</i>

5.2.3 Bachelorarbeiten

Frederike AHLF	<i>Die Entwicklung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Japan und China von 2000 bis 2014</i>
Stella-Marie BACH	<i>Geschlechterpolitik: Vereinbarkeit von Familie und Arbeit in Japan und Deutschland</i>
Julia BEHREND	<i>Das Freizeitverhalten Jugendlicher in Japan – Einfluss des Schulsystems auf den Alltag von Mittel- und Oberschülern</i>
Christoph BENDER	<i>Shinpū Tokkōtai: Die Geschichte der Selbstmordeinheiten der japanischen Armee</i>
Ayla BERG	<i>Architektur und Stadtplanung in Japan. Das Kantō-Erdbeben und seine Folgen für die Stadtplanung in Tōkyō</i>
Martina BLAESER	<i>Über das jōruri-Puppentheater als populäre Theaterform der Edo-Periode</i>
Gregor BLASCHE	<i>Die ökonomische Transformation Koreas unter japanischer Kolonialherrschaft</i>
Elena BLEISCHWITZ	<i>Emanzipation von Frauen in Korea und Japan: eine komparative Untersuchung</i>
Osman Cem CEBECI	<i>Freundschaft zwischen der Türkei und Südkorea: Die Rolle des Korea-Krieges zur Entwicklung der Beziehungen</i>
Calvin CHOW	<i>Der Islam – Strategie der japanischen Expansionspolitik und seine heutige Bedeutsamkeit</i>
Sarah COLLISI	<i>Homosexualität in Japan – Eine Analyse der Situation homosexueller Männer von 1945 bis heute</i>

- Nina DAHMEN *Der Wandel des Tenno zum Symbol Japans und die damit verbundenen Herausforderungen – Die Entwicklung von der Meiji-Periode bis in die Gegenwart*
- Laura DEUTMANN *Die Darstellung der Yōkai im Manga in der Shōwa-Zeit und heute*
- Svenja DIEDRICHSMEIER *„Käufliches Okinawa?“ Das Ende einer Protestbewegung*
- Ivo DILBEROVIC *Demografischer Wandel in Japan. Was tun mit den Alten?*
- Sonja ELBER *Gesetzliche Rahmenbedingungen, staatliche Förderung und ihre Auswirkungen auf den Markt für Photovoltaik in Japan*
- Patrick FUCHS *Das Postulat der Homogenität: Minderheiten in der japanischen Gesellschaft*
- Kira GAIDZIK *Frauenbilder in der modernen koreanischen Literatur im besonderen Hinblick auf die Kolonialzeit*
- Asja GEVORGYAN *Der öffentliche Diskurs um die Todesstrafe in Japan. Warum wird sie nicht abgeschafft?*
- Sarah Michèl GIESECKE *Altersarmut in der Republik Korea. Die demografischen, soziokulturellen, sozialpolitischen und wirtschaftlichen Ursachen der südkoreanischen Altersarmut und mögliche Gegenmaßnahmen*
- Alisa GRILLBORZER *Parasite Singles: Plage der modernen Gesellschaft? Ein kritischer Blick auf das jüngste Phänomen und seine Auswirkungen*
- Julia Marija HAHN *„Kulturelle Depression“: Eine vergleichende Untersuchung der Verflechtung zwischen Kultur und Devianz japanischer Jugendlicher*
- Anja Careen von HARTEN *Zur multikulturellen Gesellschaftspolitik in Südkorea mit Fokus auf Heiratsmigrantinnen*
- Erich HERFURTH *Demographischer Wandel und Beschäftigung in Japan. Seniorität, Leistungsprinzip, Altersversorgung*
- Katharina HERZOG *Vom Krieger zum Beamten – Samurai in der Edo-Periode*
- Kim-Krystina HOLSTE *Das japanische Rentenversicherungssystem: Der demografische Wandel als Herausforderung?*
- Irina JAHN *Durch die Augen eines Mörders – Der Hype um „絶歌“*
- Daniela JANAS *Die Sonnengöttin Amaterasu: Ihre Stellung im Shintō und ihre Verbindung zum Kaiserhaus*
- Jannika JANSSEN *Menschen mit Behinderungen in Japan*
- Jana Alice KAFFENBERGER *Jugendarbeitslosigkeit in Japan – Eine Untersuchung der Ursachen, Entwicklung und Folgen von der späten Hochwachstumsphase bis zur Gegenwart*

- Samuel KELLER DE LEMOS *Zu den Auswirkungen der Sonnenscheinpolitik auf Nordkorea*
- Peter Christian KERZ *Moderne Japanische Literatur – Vom Realismus zum Naturalismus*
- Soo-Young KIM *Die koreanische Darstellungskunst p’ansori und dessen Entwicklung zum ch’anggük*
- Lukas KLIPP *Unbewältigte Vergangenheit – das ianfu-System in Korea und Japans Umgang mit der Kriegsschuld*
- Naomi Natalie Nadine KNÜTTGEN *Massenkultur als Mittel der Außenpolitik am Beispiel der ‚Koreanischen Welle‘*
- Lukas KRÄMER *Chinas ausländische Direktinvestitionen*
- Dennis KRAUS *Hikikomori – Handelt es sich bei Hikikomori um eine psychologische Krankheit oder um eine Jugendbewegung?*
- Franziska KRAUS *Eine Untersuchung des japanischen Walfangs in Bezug auf das Walfangmoratorium*
- Maureen KRENGEL *Wandel der Frau – Japans Frauen auf dem Weg in die Moderne?*
- Christin LEHMANN *Selbstmord und wirtschaftlicher Druck im modernen Japan. Work-Life-Balance als Lösungskonzept?*
- Majid LENZ *Furita – Wildwuchs der Jugend*
- Sarah LIESEGANG *Die Problematik des koreanischen Schulsystems betrachtet an den Massenmedien*
- Daniel LINDEN *Dokdo/Takeshima: Eine historische und völkerrechtliche Betrachtung des Inselstreits*
- Dominik LÖHRMANN *Der Einfluss des rangaku auf die frühe Industrialisierung Japans*
- Justine LÖWEN *Religiöse Einflüsse im Leben der japanischen Ehefrau*
- Sofia MAKRAKIS *Heldinnen in otome-Spielen*
- Janina Rosa MARMARINOS *Trostfrauen – verschiedene Blickwinkel seitens Japan, Korea, USA und Europa*
- Konstantin Georg MEYER *Die Flüchtlingspolitik von Südkorea am Beispiel der Bundesrepublik Deutschland*
- Cevil MIRZAPOURASL *Gleichberechtigung in Südkorea am Beispiel der Erwerbstätigkeit im Vergleich zu Deutschland*
- Melanie MOSCHNY *Translation koreanischer Kinderliteratur ins Deutsche: Übersetzung, Analyse des Ausgangstexts und übersetzungswissenschaftlicher Kommentar am Beispiel des Bilderbuches ‚Gangajttong‘*

- Svetlana MONASTYRSKAYA *Zum Wandel der Protestkultur in Südkorea*
- Marina MUMMENBRAUER *Der Cheju-Aufstand vom 3. April 1948 – Die Problematik bei der Sachtextübersetzung zu einem historischen Ereignis*
- Gianluca MUSOLINO *Zur Problematik des koreanischen Bildungssystems*
- Vi-Dieu Lena NGO *Konfuzius' Nachlass: Inwiefern decken sich die Wertvorstellungen der japanischen Gesellschaft mit den Werten des Konfuzianismus*
- Maria M.E. NICHOLSON *Zur Darstellung des Frauenbildes in der koreanischen Volkserzählung – dargelegt anhand der ‚Geschichte von Ch'unhyang‘ und ‚Geschichte von Simch'ong*
- Verena Christin NICKEL *Zu den kulturellen und politischen Ideen der chuch'e-Ideologie*
- Go OHASHI *Wertewandel in Japan – Einfluss auf den demographischen Wandel*
- Carolin ORACZEWSKI *Wirtschaftliche Aspekte eines Atomausstiegs Japans unter Einhaltung klimapolitischer Ziel*
- Rebecca ORLOWSKI *Spannungsfeld zwischen Kultur und Ökonomie: Eine Analyse des Tsukiji-Fischmarkts aus der Perspektive der Neuen Institutionenökonomik*
- Kerstin POST *Die Entwicklung des japanischen Inlandtourismus in der Nachkriegszeit*
- Alexandra POTYKA *Kontinuität und Wandel der Marketingstrategien in der japanischen Videospiegelindustrie*
- Lea Joana von PRONDZINSKI *Zur Problematik der Kriegsgefangenen in den Waffenstillstandsverhandlungen des Koreakrieges*
- Niklas PÜTTMANN *Zur Politik Park Chung Hees in der dritten Republik*
- Julien PYRASCH *Kansei Engineering als eine Methode des kundenorientierten Produktdesigns*
- Jennifer REILING *Zur Darstellung von Außenseitern in koreanischen Filmen*
- Sollinde RÖHRING *Die Betrachtung des Menschen im philosophischen Kontext Ostasiens am Beispiel der Fernöstlichen Medizin*
- Julia RÖKKER *Sōka Gakkai und religiöse Autorität*
- Veronika ROTH *Die historische Entwicklung der japanischen Teezeremonie am Beispiel von Teehaus und Teeraum*
- Victoria RUDEK *Immer noch fremd in Japan? Reziproke Rezeption der Zainichi in Japan und der japanischen Bevölkerung*
- Bernhard SACK *Demenz in Japan*

- Tae Benedikte SATO *Das Japanbild im koreanischen Film*
- Tim SCHMALKOKE *Wirtschaftsmotor Silbermarkt in Japan – Illusion oder Realität im Hinblick auf die Entwicklung der Kaufkraft japanischer Senioren*
- Nils SCHMIDT *Einflüsse von militärischer und industrieller Entwicklung auf Japan: Entwicklung zum Imperialstaat*
- Jacqueline SCHMITZ *Analyse der Handschrift von Bong Joonho*
- Jan SCHNEGOTZKI *Grundprinzipien der Japanisierung von Fremdwörtern unter besonderer Berücksichtigung von Hybridkonstruktionen*
- Katrin SCHÜLLER *Die Rolle der Frau auf dem japanischen Arbeitsmarkt – Einflüsse des Chancengleichheitsgesetzes*
- Maria Gabriele SCHÜSSLER *Wie ein Phönix aus der Asche? Hiroshimas Weg zum Friedenssymbol*
- Jochen SCHÜTZ *Auswirkungen der Keiretsu-Strukturen Japans auf die Zulieferbetriebe Japans*
- Natalie SEDLMEIER *Traditionelle und moderne japanische Malerei – Sind die Grundideen der japanischen Ästhetik in der gegenwärtigen Malerei noch zu finden?*
- Maximilian Alexander SEILER *Die Versöhnungspolitik Kim Dae-Jungs im Fokus seiner Annäherung zu Japan und Nordkorea*
- Anke STEINBACHER *Zur Stellung der Frau auf dem modernen japanischen Arbeitsmarkt*
- Bodil STELTER *Annäherung an das japanische Todesverständnis: Eine Untersuchung der japanischen Bestattungspraktiken*
- Alexander SYMALLA *Veränderungen der sozialen Strukturen im frühneuzeitlichen Japan*
- Anthony TRIGGS *Wer ist „Japaner“? Eine Analyse von Elementen japanischer kollektiver Identität im Bezug auf ausgewählte Minderheiten in Japan*
- Buse UYAR *Eine vergleichende Untersuchung zur türkischen und koreanischen Familienstruktur*
- Christophe WAGNER *Zur Problematik der funktionalen Übersetzung am Beispiel des koreanischen Romans „Der legendäre Mondlicht Bildhauer“*
- Maximilian WAHL *Die ökonomische Transformation Koreas unter japanischer Kolonialherrschaft*

Katalin Sophie WEINREICH	<i>LGBTQ in koreanischen Medien: Darstellung von LGBTQ in koreanischen Filmen</i>
Jacqueline WINTER	<i>Die Yasukuni-Schrein-Frage in englischsprachigen japanischen und koreanischen Medien seit 2000</i>
Sarah WUNDERLICH	<i>Work-life Balance in Japan</i>
Yang YU	<i>Die Ein-Kind-Politik: Ursachen und Folgen</i>
André ZERBE	<i>Parasite Singles – Das Ende der Familie in Japan?</i>

5.3 Drittmittelprojekte

Jun.-Prof. Dr. Hee Seok PARK

	Projekt	Projekt-Inhalt	Förderer	Dauer	Summe
1.	Bibliothek der Koreanistik (PN 73085003)	für Katalog- und Digitalisierung der vorhandenen Bücher der Koreanistik	Korea Foundation (Republik Korea)	01.02.2016– 31.01.2017	14.132,23 EUR
2.	Sejong-Institut (PN 71025002)	für Koreanisch-Sprachkurse im Semester und kulturelle, wissenschaftliche Veranstaltungen	Sejong Stiftung (Republik Korea)	01.2015– 12.2015	29.017,52 EUR
3.	Gastdozent	Lehrkraft für Unterricht im Fachbereich der Koreanistik	Academy of Korean Studies (Republik Korea)	02.11.2015– 30.09.2016	31.476,63 EUR
4.	Konferenz der Korea-forschung im deutschsprachigen Raum	Die 7. Tagung der Koreaforschung im deutschsprachigen Raum	Korea Foundation (Republik Korea)	04.– 05.11.2015	20.000 EUR
5.	Raumrenovierung des Sejong-Instituts	Renovierung des Raums für Sejong-Institut	Sejong Stiftung (Republik Korea)	07.-10.2016	13.418,05 EUR
	Gesamt				108.044,43 EUR

5.4 Gastvorträge in der Abteilung

- 02.06.2016 *Heutige Kultur- und Kunstlandschaft in Korea.*
Soo-Eun LEE
- 06.07.2016 *Kolu Li und seine Aktivitäten.*
Dr. Sun-Young YUN
- 06.07.2016 *Revision des Artikels 9 der japanischen Friedensverfassung – Gefährliche Herausforderung für den Konstitutionalismus.*
Prof. Dr. jur. Asaho MIZUSHIMA, Waseda University, Tōkyō, School of Law
- 20.10.2016 Lesung und Gespräch mit Suk-je SUNG.

5.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

Workshop „Ansätze der Medienforschungen“, 25.04.2016. Organisation: Dr. T. NISHIYAMA.
Vortrag:

Space of Speech in Digital Media Age: From Perspective of Control, Affection and Time.
Prof. Mamoru ITŌ, Waseda Universität, Tōkyō

Workshop „Die japanische Friedensverfassung und die heutige Herausforderung“, 02.05.2016,
Organisation: Dr. T. NISHIYAMA.

Vortrag:

Überlegung zu den zwei Julis (Juli 1994 und Juli 2014) — Das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland und die Verfassung Japans im Vergleich.
Prof. Asaho MIZUSHIMA, Waseda Universität, Tōkyō

Workshop „Ansätze der historischen Forschungen“, 03.06.2016. Organisation: Dr. T. NISHIYAMA.

Vortrag: *Theoretische Ansätze zur Vergangenheitsbewältigung in Ostasien.*
Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER, Universität Bonn

Workshop „Aktuelle Medienforschungen in Japan“, 04.07.2016. Organisation: T. NISHIYAMA.
Programm

Einführung in das Thema

Prof. Mamoru ITŌ, Waseda Universität, Tōkyō

Atomkraftwerk, Werbefilm und Post-Fukushima

Hanako SEO, University of Tōkyō, Interfaculty Initiative in Information Studies

Eigenschaften der Dokumentarfilme in den 1970er Jahren – Am Beispiel der NNN-Dokumentarfilme

Wenjing ZHANG, Waseda University, Faculty of Education and Integrated Arts and Sciences

Die Massenzeitung in Japan – Entstehung und Entwicklung hin zur wirklich freien Presse?
Alexander Wimmers, Universität Bonn

Workshop „Forschungsmethoden zur Kultur und Gesellschaft Japans – Aus der Perspektive der Media-Contents“, 21.12.2016. Organisation: T. NISHIYAMA.

Programm

Eine medienwissenschaftliche Analyse zur Archivierung der Fernsehprogramme

Prof. Mamoru ITŌ, Waseda Universität, Tōkyō

Die Entfaltungsmöglichkeiten der Media-Contents-Forschungen

Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER, Universität Bonn

Stadt Kanazawa als Kultur-Contents

Prof. Dr. Harald MEYER, Universität Bonn

Deutsch-Japanisches Symposium „Tendenz der japanischen Gesellschaft und Kultur nach dem 11. März 2011“. Veranstalter: Waseda Universität, Tōkyō, und Universität Bonn, 26.09.–28.09.2016.

Programm:

Mo., 26.09.2016 (Ort: Japanisches Kulturinstitut Köln)

14.15–14.30 Masakazu TACHIKAWA (Generalleiter des Japanischen Kulturinstituts)

Prof. Mamoru ITŌ (Waseda University, Graduate School of International Culture and Communication Studies)

Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER (Universität Bonn, Abteilung für Japanologie und Koreanistik)

14.30–16.15 Sektion 1: *Transkultur und transkulturelle Sozialbewegungen in Ostasien*

Moderator: Prof. Dr. R. ZÖLLNER

Internet in Korea und Frauen: Eine Genderanalyse.

Prof. Dr. Yukie HIRATA (Japan Women's University)

Kunst in Ostasien: eine Untersuchung zum Kunst-Aktivismus Fallstudien des alternativen Raumes und der alternativen Gemeinschaft

Prof. Haruka IHARADA (Tōkyō University of the Arts)

Homogenisierung und Diversifizierung der Medien. Am Beispiel an der Mediengeschichte in der Mandschurei

Dr. Shirō YUKAWA (Universität Bonn)

16.30–17.20 Keynote Speech: *Die japanische Gesellschaft und Medienkultur nach dem 11. März 2011.*

Prof. Mamoru ITŌ (Waseda University, Graduate School of International Culture and Communication Studies)

17.30–19.00 Rezeption

Di., 27.09.2016 (Ort: Lesesaal der Abteilung für Japanologie und Koreanistik / Universität Bonn)

- 10.30–12.00 Sektion 2: *Flüchtlinge und Kunst: Aktionen im Klima der Ausländerfeindlichkeit*
Moderator: Prof. Dr. H. MEYER
Flüchtlinge und modern arts.
Prof. Tomoko SHIMIZU (University of Tsukuba)
- 12.00–13.30 Mittagspause
- 13.30–15.00 Sektion 3: *Städtischer und regionaler Wandel im Zuge des Wiederaufbaus*
Moderator: Prof. K. MIZUSHIMA
Soziales Kapital und regionale Revitalisierung nach der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe.
Dr. Takahiro NISHIYAMA (Universität Bonn)
Wiederaufbauende Stadt Tōkyō: Raumstruktur bei den Olympischen Spielen in 1964 und 2020.
Prof. Shinsuke SAKŌ (Nihon University)
- 15.15–17.15 Sektion 4: *Media, Literatur und Sozialbewegungen über die Gegenwart von Fukushima und Hiroshima nach dem 11. März 2011*
Moderator: Prof. Y. MŌRI
Gedächtnis, Erinnerungen, Vergessenheit: Schilddrüsenkrebs und Medien in Fukushima.
Prof. Mamoru ITŌ (Waseda University)
Eine Überlegung zur Katastrophenliteratur / 3.11-Literatur.
Prof. Dr. Harald MEYER (Universität Bonn)
Zeugenaussage und Erinnerung der Atombombenopfer Besonderheit des Genres und dessen Rolle.
Dr. Naoko TAMURA-FORSTER (Universität Bonn) und Dr. Heike PATZSCHKE (Universität Bonn)
- 17.30 Gemeinsames Abendessen (Delphi, Kapuzinerstr. 3, 53111 Bonn)
- Mi., 28.09.2016 (Ort: Lesesaal der Abteilung für Japanologie und Koreanistik / Universität Bonn)
- 9:30–11.30 Sektion 5: *Überlegungen zum zunehmend auftretenden Rechtspopulismus: Japan und Deutschland im Vergleich*
Moderator: Prof. Mamoru ITŌ
Versinken in demontierendem Spektakel und ausgedehnter Realität Eine Überlegung zum gemeinsamen Leben aus der Erfahrung im Sommer 2016.
Prof. Kazunori MIZUSHIMA (Ōsaka Sangyō University)
Überdenken des Nationalismus in Japan: Medien und Unterhauswahl 2016.
Prof. Dr. Yoshitaka MŌRI (Tōkyō University of the Arts)

Eine Überlegung zur geplanten Aufstellung einer Bronzestatue in Freiburg.

Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER (Universität Bonn)

11.45–12.30 Zusammenfassende Diskussion: Ausblick auf das gemeinsame Forschungsprojekt „Forschung über Medien, Gesellschaft und Kultur in Japan und Deutschland“

14.00 Ausflug nach Bad Münstereifel

Internationaler Workshop „Northeast-Asia from the 19th Century to the Present“, 14.–

16.10.2016. Organisation: PD Dr. G. DISTELRATH und Caspar HILLEBRAND.

Programm

Freitag, 14.10.2016 (Ort: Senatssaal der Universität Bonn)

10.00 Empfang und Begrüßung durch den Geschäftsführenden Direktor des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften

10.15 *Introduction to the Study Group on Northeast-Asia (General Research Outlines and Activities until now)*

PD Dr. Günther DISTELRATH, Ulrike GONZALES, M.A. und Dr. Shirō YUKAWA

11.00 *Transnational Memory Cultures: Khalkhgol/Nomonhan as Arena of Post-socialism?*

Prof. Dr. Ines STOLPE, Universität Bonn

11.30 *Japanese Ethnology and Identity (Construction) in Colonial Context*

Hans Dieter ÖLSCHLEGER, Universität Bonn

12.00 Uhr *Film and Media History of Manchukuo*

Dr. Shirō YUKAWA und Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER, Universität Bonn

12.30–12.30 Mittagessen

13.00 *Human Resources in the Planned Economy of Manchukuo*

PD Dr. Günther DISTELRATH und Dr. Filippo DORNETTI Universität Bonn / Tōkyō

13.30 *Black Soil and the Cross: The Brief History of Catholicism in Jilin Province from 1840 to the Present*

Ruizhong DING, Universität Bonn

14.00 Sightseeing und Abendessen

Samstag, 15.10.2016 (Ort: Konferenzraum Brühler Str. 7, Universität Bonn)

9.30 Presentation on research questions, discussion

Prof. Suk-Jung HAN, Pusan

11.00 Presentation on research questions, discussion

Prof. Dr. LI Narangoa, Canberra

- 12.30 Mittagessen
13.00 Presentation on research questions, discussion
Toshihiko KISHI, KYŌTO
14.30 Presentation on research questions, discussion
Dr. Filippo DORNETTI, Tokyo
16.00 Kaffeepause
16.30 round table discussion on research questions
18.30 Abendessen

Sonntag, 16.10.2016 (Ort: Konferenzraum Brühler Str. 7, Universität Bonn)

- 10.00 statement on research designs, discussion
Dr. Sayana NAMSARAEVA, Cambridge
11.00 statement on research designs, discussion
Jun.-Prof. Dr. You Jae LEE, Tübingen
12.00 Mittagessen
13.30 general reflections on future research co-operations, research items, and mutual
interests in future research designs
16.00 Ende des Workshops

WS 2015/16 und SoSe 2016 Ringvorlesung „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte
– Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“. Organisation: Prof.
Dr. Harald MEYER

Programm

- 27.10.2015 *Das Religionswissenschaftliche Seminar und seine ersten beiden Direktoren:
Carl Clemen und Gustav Mensching.*
Ulrich VOLLMER, Bonn
03.11.2015 *Islamwissenschaft I: Die Islamwissenschaft in Bonn: „Vergangenheit – Ge-
genwart – Zukunft.*
Prof. Dr. Stephan CONERMANN, Bonn
10.11.2015 *Japanologie I: Philipp Franz von Siebold.*
Prof. i. R. Dr. Peter Pantzer, Wien
17.11.2015 *Japanologie II: Oscar Kressler und Herbert Zachert.*
Prof. Dr. Harald MEYER, Bonn
24.11.2015 *Sinologie I: Paul Kahle, Bonn und China.*
Prof. Dr. Ralph KAUZ, Bonn

- 01.12.2015 *Rolf Trauzettel und der Beitrag der Bonner Sinologie zur Geschichte des chinesischen Kaiserreichs.*
PD Dr. Christian SCHWERMANN, Bochum
- 08.12.2015 *Indologie I: Entwicklungen mit besonderer Berücksichtigung von Willibald Kirfel.*
Prof. Dr. Konrad KLAUS, Bonn
- 15.12.2015 *Indologie II: A. W. Schlegel.*
Prof. Dr. Jürgen HANNEDER, Marburg
- 05.01.2016 *Islamwissenschaft II: Christen im Orient. Aufgaben und Perspektiven einer Wissenschaft.*
apl. Prof. Dr. habil. Harald SUERMANN, Bonn
- 12.01.2016 *Islamwissenschaft III: Der Bonner Islamwissenschaftler Otto Spies (1901–1981).*
Dr. Gül SEN, Bonn
- 19.01.2016 *Islamwissenschaft IV: „Euer Gehorsam ist grenzenlos und er wird von Tag zu Tag unverzeihlicher“ (Thomas Mann, 1940): Paul Kahle (1875–1964): Theologe und Orientalist in den Speichen der NS-Diktatur.*
Prof. Dr. Christine SCHIRRMACHER, Bonn
- 02.02.2016 *Islamwissenschaft V: Der Orientalist Johann G. Gildemeister (1812–1890) im Spannungsfeld zwischen Hochschule und Politik*
Dr. Michaela HOFFMANN-RUF, Bonn
- 19.04.2016 *Tibetologie in Bonn: Zur produktiven Geschichte eines ‚kleinen‘ Faches mit vielen Forschungsfeldern.*
Prof. Dr. Peter SCHWIEGER, Bonn
- 26.04.2016 *Religionswissenschaft II: Der Semitist und Assyriologe Albert Schott (1901–1945).*
Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER, Bonn
- 03.05.2016 *Das Seminar für Orientalische Sprachen (SOS).*
Prof. Dr. Reinhard Zöllner, Bonn
- 10.05.2016 *Japanologie III: „Der Geograph Johannes Justus Rein sowie erste Einführung zu Friedrich M. Trautz.*
Prof. Dr. Harald MEYER und Prof. Dr. Reinhard ZÖLLNER, Bonn
- 24.05.2016 *Japanologie IV: Friedrich M. Trautz und die Archivalien des Bonner Archivs.*
Prof. Dr. Peter PANTZER, Prof. Dr. Harald MEYER und Dr. Shiro YUKAWA,
BONN
- 31.05.2016 *Ku Kisung und das Koreanische.*
Jun.-Prof. Dr. Hee Seok PARK, Bonn
- 07.06.2016 *„Das Wort tötet, aber der Geist macht lebendig“. Heinrich Lützeler, die Gründung der Forschungsstelle Orientalische Kunstgeschichte und Geisteswissen-*

schaften heute.

Oliver KESSLER, Bonn

14.06.2016 *Religionswissenschaft III: Hans-Joachim Klimkeit: Seine frühen Forschungen zu säkularen und politischen Bewegungen in Indien.*

Dr. Gabriele REIFENRATH, Bonn

28.06.2016 *Islamwissenschaft VI: Türkisch an der Universität Bonn.*

Dr. Hedda REINDL-KIEL, Bonn

05.07.2016 *Islamwissenschaft VII: Wilhelm Hoenerbach (1911–1991) und Annemarie Schimmel (1922–2003).*

Prof. Dr. Stefan WILD, Bonn

12.07.2016 *Sinologie III: Das erste Chinesisch-Lektorat: Wang Guangqi (1891–1936).*

Prof. Dr. Wolfgang KUBIN, Bonn

19.07.2016 *Mongolistik: Walter Heissig (1913–2005).*

apl. Prof. Dr. Veronika VEIT, Bonn

26.07.2016 *Die Südostasienwissenschaften in Bonn.*

Prof. Dr. Christoph ANTWEILER und Berthold DAMSHÄUSER; Bonn

Jun.-Prof. Dr. Hee Seok PARK

23.04.2016 Internationaler Workshop: „Staging East-Asia: ‘Die Braut von Korea’ and Representation of Asianess on the Modern European Stage“. Lesesaal der Abteilung für Japanologie und Koreanistik, Universität Bonn.

04.11.–05.11.2016

Die 7. Konferenz der Vereinigung für Koreaforschung im deutschsprachigen Raum. Hauptgebäude der Universität Bonn.

5.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

PD Dr. Günther DISTELRATH

05.06.2016 *Uwajima-han no shiheki tokezai shisō* [Papiergeldwährung und ökonomisches Denken im Fürstentum Uwajima]. Vortrag auf der 27. Jahrestagung der Nihon Keizai Shisōshi Gakkai (Society for the History of Japanese Economic Thought), 04.–05.06.2016 an der Universität Matsuyama (Shikoku).

20.09.2016 *Japans Wirtschaftsdemokratie nach dem Zweiten Weltkrieg.* Vortrag auf der Jahrestagung „Normative und institutionelle Grundlagen der Ökonomik“, 19.–21.09.2016 an der Evangelischen Akademie Tutzing.

Dr. Nadja KISCHKA-WELLMHÄUBER

09.–13.03.2016

Frauenvereine und weibliche Selbstorganisation im Japan der Meiji-Zeit. Vortrag beim Internationalen Graduiertenkolleg der Universität Halle.

Prof. Dr. Josef KREINER

- 30.01.2016 シーボルト父子の日本コレクションとヨーロッパにおける日本研究 Siebold fushi no Nihon collection to Yoroppa ni okeru Nihonkenkyū [Die Japansammlungen von Siebold Vater und Sohn und die europäischen Japanstudien]. Gehalten auf der 27. Vortragsveranstaltung und Symposium des Forschungsverbundes „Mensch und Kultur“, 人間文化研究機構 Ningen bunka kenkyū kikō 国立歴史民俗博物館 National Museum of History, Tōkyō.
- 29.03.2016 Japanese Collections in European Museums, History and Present State. Vortrag auf der International Conference „Japanese Cultural Assets and Digitalization“, Ritsumeikan University Art Research Center und CEEJA, Kientzheim.

Prof. Dr. Harald MEYER

- 10.05.2016 *Japanologie III: Der Geograph Johannes Justus Rein sowie erste Einführung zu Friedrich M. Trautz.* Im Rahmen der Ringvorlesung zur Vorbereitung des 200-Jahr-Jubiläums der Universität Bonn: „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte – Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“.
- 12.10.2016 *Zur Rezeption der modernen japanischen Literatur in Europa.* Im Rahmen eines Vortragsabends am Tokuda-Shūsei-Erinnerungsmuseum in Kanazawa.
- 20.12.2016 Einführung zur Aufführung des Stummfilmklassikers *Taki no Shiraito* mit dem Filmerzähler Kataoka Ichirō (Arts Council Tōkyō) am Japanischen Kulturinstitut Köln.

Dr. Hans Dieter ÖLSCHLEGER

- 14.10.2017 *Japanese Ethnology and Identity (Construction) in Colonial Context.* Vortrag im Rahmen des International Workshop „Northeast-Asia from the 19th Century to the Present“, Universität Bonn.

Dr. Naoko TAMURA-FOERSTER

- 25.02.2016 *Kontinuität in den Bildungsgängen im Fach Japanisch als Fremdsprache: Abstimmung der Curricula zwischen Schule und Hochschule – unter Einschluss des Studiums in Japan.* Vortrag auf dem 22. Symposium des Vereins „Japanisch an Hochschulen e. V.“.
- 09.07.2016 *Paraphrasing Skills of Japanese Language Learners. – How Learners Explain a Word Using Connotative Knowledge of the Word.* Vortrag gehalten auf dem 2016 Symposium on Japanese Language Education.
- 07.07.2016 *Social Contribution and Experiencing Self-fulfilment in a Translation Class – Report about a project of translating testimonies of atomic bomb survivors in Hiroshima and Nagasaki.* Vortrag gehalten auf dem 2016 Symposium on Japanese Language Education

27.09.2016 *Zeitzeigenaussage und Erinnerung - ihre Besonderheit und Rolle in der Gesellschaft*. Vortrag auf dem Workshop „Tendenz der japanischen Gesellschaft und Kultur“ veranstaltet gemeinsam von der Waseda Universität, Tōkyō, und der Universität Bonn.

Dr. Shirō YUKAWA

16.03.2016 *Was F.M. Trautz hinterließ. Über das Potential der Hinterlassenschaft als Archiv der Mediengeschichte*. Vortrag zum gleichnamigen Workshop bei Kitada Akihiro an der Universität Tōkyō.

26.09.2016 *Mediale Homogenisierung und kulturelle Heterogenisierung im Spiegel der Mediengeschichte Mandschukuos*. Vortrag im Rahmen des Workshops „Tendenz der japanischen Gesellschaft und Kultur“ veranstaltet gemeinsam von der Waseda Universität, Tōkyō, und der Universität Bonn.

07.12.2016 [gemeinsam mit Ulrike Gonzales] *Die Mandchurei: Filmische Parallelwelten zwischen Propaganda und Unterhaltung*. Vortrag im Rahmen von dies academicus der Universität Bonn.

5.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Prof. Dr. Josef KREINER

(Hg.) *Japanese Collections in European Museums V – With Especial Reference to Buddhist Art*. Bonn: Bier'sche Verlagsanstalt (= JapanArchiv; 5, 5).

(Hg. zusammen mit ISHIKAWA Hideshi, SASAKI Ken'ichi und YOSHIMURA Takehiko): *Origins of Oka Masao's Anthropological Scholarship: proceedings of the International Symposium, Meiji University, November 27, 2015*. Bonn: Bier'sche Verlagsanstalt (= JapanArchiv; 12), 2016.

Oka Masao – the Man and His Footprints in Japanese Ethnology and Viennese Japanology. In: ISHIKAWA Hideshi, Josef KREINER, SASAKI Ken'ichi und YOSHIMURA Takehiko (Hg.) (2016): *Origins of Oka Masao's Anthropological Scholarship: proceedings of the International Symposium, Meiji University, November 27, 2015*. Bonn: Bier'sche Verlagsanstalt (= JapanArchiv; 12), S. 3–42.

加計呂麻島 昭和 37 年/1962 ヨーゼフ・クライナー撮影写真集 Kakeroma—to Shōwa 38/1962; Josef Kreiner satsuei shashin-shū [Die Insel Kakeroma Shōwa 37=1962; Photoband aufgenommen von Josef Kreiner]. Ediert vom Board of Education, Town of Setouchi. Kagoshima: Nampō shinsha.

シーボルト父子の日本コレクションとヨーロッパにおける日本研究 Siebold fushi no Nihon collection to Yoroppa ni okeru Nihon-kenkyū [Die Japansammlungen von Siebold Vater und Sohn und die europäischen Japanstudien]. In *Ningen-bunka* 26, S. 9–21.

Erinnerungen an das Aso-Projekt. In: Ralph LÜTZELER und Wolfram MANZENREITER (Hg.) (2016): *Aso: Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft eines Wiener Forschungsprojektes zum*

ländlichen Japan. Wien: Abteilung für Japanologie, Institut für Ostasienwissenschaften, universität Wien (= Beiträge zur Japanologie; 45), S. 49–58.

Prof. Dr. Harald MEYER

(hg. zusammen mit Matthias KOCH, NISHIYAMA Takahiro und Reinhard ZÖLLNER) *Media-Contents und Katastrophen. Beiträge zur medialen Verarbeitung der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe*. München: Iudicium, 2016.

Ein postumer Bestseller: Dokumentierte Vorzeichen von Tsunami-Katastrophen in Yoshimura Akiras *Sanriku Kaigan ō-tsunami* 『三陸海岸大津浪』 (,Die großen Tsunami der Sanriku-Küste‘, 1970). In: Matthias KOCH, Harald MEYER, NISHIYAMA Takahiro und Reinhard ZÖLLNER (Hg.) (2016): *Media-Contents und Katastrophen. Beiträge zur medialen Verarbeitung der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe*. München: Iudicium, S. 7–27.

『文化コンテンツの街』金沢を長期研究対象に」,Bunka kontentsu no machi‘ Kanazawa o chōki kenkyū taishō ni [Kanazawa wird als ,Kultur-Contents-Stadt‘ Gegenstand eines Langzeitprojekts]. In: 『北國新聞』 *Hokkoku shinbun*, 05.12.2016.

Dr. Hans Dieter ÖLSCHLEGER

Das Aso-Projekt aus Sicht von ethnologischen Ansätzen in der Japanforschung. In: Ralph LÜTZELER und Wolfram MANZENREITER (Hg.) (2016): *Aso: Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft eines Wiener Forschungsprojektes zum ländlichen Japan*. Wien: Abteilung für Japanologie, Institut für Ostasienwissenschaften, universität Wien (= Beiträge zur Japanologie; 45), S. 88–103.

Seiyō no minzokugakuteki gensetsu ni miru Ainu. In: KUWAYAMA Takami (Hg.) (2016): *Nihon wa dono yō ni katarareta ka: Kaigai no bunkajinruigakuteki, minzokugakuteki Nihon kenkyū*. Kyōto: Showado, S. 179–207.

Oka Masao and Alexander Slawik: Mutual Influences between Japanese- and German-Speaking Ethnologies. In: ISHIKAWA Hideshi, Josef KREINER, SASAKI Ken’ichi und YOSHIMURA Takehiko (Hg.) (2016): *Origins of Oka Masao’s Anthropological Scholarship: Proceedings of the International Symposium, Meiji University, November 27, 2015*. Bonn: Bier’sche Verlagsanstalt (= JapanArchiv; 12), S. 105–124.

Dr. Takahiro NISHIYAMA

(hg. zusammen mit Matthias KOCH, Harald MEYER und Reinhard ZÖLLNER) *Media-Contents und Katastrophen. Beiträge zur medialen Verarbeitung der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe*. München: Iudicium, 2016.

Social Media nach der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe. In: Matthias KOCH, Harald MEYER, Takahiro NISHIYAMA und Reinhard ZÖLLNER (Hg.) (2016): *Media-Contents und Katastrophen. Beiträge zur medialen Verarbeitung der Großen Ostjapanischen Erdbebenkatastrophe*. München: Iudicium, S. 121–151.

Dr. Shiro YUKAWA

Torautsu korekushon kara mita Shīboruto to sono nihon kenkyū トラウツコレクションからみたシーボルトとその日本研究 (Siebold and his Study of Japan, through Lens of the Trautz Collection). In: International Collaborative Research on Japan-related Documents and Artifacts Overseas” Project Category A) “Study of the Siebold Family Collection and Other Materials Collected in Japan and Taken Overseas in the Nineteenth Century” National Museum of Japanese History 日本関連在外資料の調査研究」プロジェクト カテゴリーA シーボルト父子関連資料をはじめとする前近代（19世紀）に日本で収集された資料についての基本的調査研究 (Hrsg.): シーボルトが紹介したかった日本 — 欧米における日本関連コレクションを使った日本研究・日本展示を進めるために (Proceedings of the International Symposium. Siebold’s Vision of Japan – As Seen in Japan-related Collections in the West)). Tōkyō: Inter-University Research Institute Corporation 大学共同利用機関法人人間文化研究機構. S. 133–146 (Japanisch), 315–326 (Englisch).

Frīdorihhi Makkusu Torautsu toiu nichidoku no kakehashi フリードリッヒ・マックス・トラウツ（1877-1952）という「日獨の架け橋」. In: KOKURITSU REKISHI MINZOKU HAKUBUTSUKAN 国立歴史民俗博物館 (National Museum of Japanese History) (Hg.): *Doitsu to Nihon wo musubu mono – Nichidoku shūkō 150nen no rekishi* ドイツと日本を結ぶもの 日独修好 150年の歴史 [Was Deutschland und Japan verbindet. 150 Jahre Freundschaft zwischen Deutschland und Japan] (Ausstellungskatalog). Sakura: Kokuritsu Rekishi Minzoku Hakubutsu-kan, S. 136f.

5.8 Sonstiges

Jun. Prof. Dr. Hee Seok PARK

07.07.2016 Koreanischer Redewettbewerb 2016, Lesesaal der Abteilung für Japanologie und Koreanistik. In Zusammenarbeit mit dem Sejong-Institut Bonn.

Dr. Naoko TAMURA-FOERSTER

04.2016 Oberaufsicht der Übersetzung einer Zeitzeugenbericht aus Hiroshima: TERASAWA Shigeru; <http://www.global-peace.go.jp/>

05.2016 Interview von WDR, Aktuelle Stunde (27.5.2016.) anlässlich des Obama-Besuchs in Hiroshima.

6. Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien

6.1 Personal

6.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Peter SCHWIEGER (Abteilungsleiter bis 31.03.2016, beurlaubt ab 01.04.2016) Prof. Dr. Ines STOLPE (Abteilungsleiterin seit 01.04.2016) Dr. Jim RHEINGANS (Vertretung von Prof. Dr. Peter SCHWIEGER ab 01.04.2016)
Professoren emeriti	Prof. emer. Dr. Klaus SAGASTER Prof. emer. Dr. Michael WEIERS
apl. Professoren i.R.	apl. Prof. Dr. Dieter SCHUH apl. Prof. Dr. Veronika VEIT
Privatdozent	Priv.-Doz. Dr. Stefan GEORG
Wissenschaftliche Mitarbeiter	Jeannine BISCHOFF, M.A. (Vertretung von Dr. Maria TUREK) Carsten FRIEDE (Diplom) Ulrike GONZALES, M.A. Dr. Maria TUREK (beurlaubt)
Wissenschaftliche Mitarbeiter i. R.	Dr. Rudolf KASCHEWSKY Hans ROTH, M.A.
Lektoren	Prof. Dr. Jantsan BAT-IREEDUI Namgyal Nyima
Wiss. Mitarbeiter (Drittmittel)	Saadet ARSLAN, M.A. Dr. des. Nyamsuren BATJANTSAN Priv.-Doz. Dr. Karl-Heinz EVERDING Dr. Kalsang GURUNG Janina HOTZE (Diplom) (beurlaubt ab 22.03.2016) Henner MALCHERT, M.A. (Vertretung von Janina Hotze ab 02.05.2016) Teresa RAFFELSBERGER, M.A.

	Dr. Lobsang YONGDAN
Werkvertrag (Drittmittel)	Henner Malchert, M.A.
Wissenschaftliche Hilfskräfte	Evgenia BUDREVICH (WHF) (ab 04.10.2016; Aufgabe: Retrokatalogisierung; eingestellt aus Mitteln der Philosophischen Fakultät)
	Karl HUTTER, M.A. (Aufgabe: Retrokatalogisierung; eingestellt aus Mitteln des IOA)
	Kamilla MOJZES, M.A. (Aufgabe: Retrokatalogisierung; eingestellt aus Mitteln des IOA)
	Gilyana NIDYULINA-HONIKEL (Diplom) (Aufgabe: Katalogisierung; eingestellt aus Mitteln des IOA)
Studentische Hilfskräfte	Benjamin BREUER
	Sharleena GOERLITZ
	Julius MEY (bis 29.02.2016; Aufgabe: Retrokatalogisierung; eingestellt aus Mitteln der Philosophischen Fakultät)
	Susan SEELIG (Drittmittel)
	Dorothea SUTOR
	Mariana SYGIN (bis 30.09.2016; Aufgabe: Retrokatalogisierung; eingestellt aus Mitteln der Philosophischen Fakultät)
	Angelina VETTER
Sekretariat	Irene RANDT

6.1.2 Gastwissenschaftler

Prof. Dr. Sendenjav DULAM (02.11.2016–28.01.2017)

Leitender Professor an der Mongolian State University of Culture and Arts, Beratender Professor der National University of Mongolia, Ulaanbaatar, Mongolei. Gefördert vom DAAD im Rahmen des Projektes „Stärkung der Mongolistik an der Universität Bonn“, Gastgeberin: Prof. Dr. Ines Stolpe.

Batzaya ENKHJARGAL (04.11.2016–23.11.2016)

Mongolian Academy of Sciences, Institute of Physics and Technology, Department of Informatics, Ulaanbaatar, Mongolei. Gefördert von der Gerda Henkel Stiftung im Rahmen des Projektes „Digitalisierung und Katalogisierung von mongolischen und tibetischen Museumsbeständen in Europa“ im Rahmen des Förderschwerpunkts „Patrimones“. Gastgeber: Hans Roth, M.A.

Dr. Pioner TSERENBAZAR (20.11.2015–29.01.2016)

Lecturer, National University of Mongolia, School of Arts and Sciences, Department of Sociology and Social Work, Ulaanbaatar, Mongolei. Gefördert

vom DAAD im Rahmen des Projektes „Stärkung der Mongolistik an der Universität Bonn“. Gastgeberin: Prof. Dr. Ines Stolpe.

6.2 Abschlußarbeiten

6.2.1 Masterarbeiten

Karl HUTTER *Der Revolution verschrieben – Ein kleiner Einblick in Wirken und Schaffen des mongolischen Autors Sonombaljiryn Bujannemeh (1902–1937) anhand der Übersetzung ausgewählter Werke und Materialien*

6.2.2 Bachelorarbeiten

Henrieke HOLTSCHEIDER *Nationalismus in der Mongolei*

Stephan ORTHEN *Deutsch-Mongolische Kooperationen mit Schwerpunkt Bergbau*

Natalia POPOVICI *Die 70.000 Zeichen Petition des 10. Panchen Lama – Eine Analyse ihres Inhaltes und ihrer Folgen*

Laura RITZDORF *Der Konflikt um die Vorherrschaft im Tibet des 17. Jahrhunderts. Ein Vergleich der verschiedenen Perspektiven*

Leonie RÖSGEN *Bildung und ihr Stellenwert im heutigen kulturellen Leben von Tibetern in Qinghai: Zeitgenössische Erzählungen und Lieder als Medium der Propagierung eines neuen Bildungsideals*

Suruna SURUNA *Einblick ins Identitätsbewusstsein der Mongolen in der Inneren Mongolei*

Sophie Katalin WEINREICH *LGBTQ in koreanischen Medien. Darstellung von LGBTQ in koreanischen Filmen*

6.3 Drittmittelprojekte

Hans ROTH, M.A. (zusammen mit Prof. Dr. Tuvdendorjiin GALBAATAR, Generalsekretär der Akademie der Wissenschaften der Mongolei, Ulaanbaatar) „Digitalisierung und Katalogisierung von mongolischen und tibetischen Museumsbeständen in Europa“ im Rahmen des Schwerpunktprojektes „Archäologie in der Mongolei“, gefördert von der Gerda Henkel Stiftung.

Prof. Dr. Peter SCHWIEGER (zusammen mit Prof. Dr. Charles RAMBLE, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris): „Social Status in the Tibetan World“. Deutsch-französisches Forschungsprojekt, gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) und der Agence Nationale de la Recherche (ANR).

- Prof. Dr. Peter SCHWIEGER „Katalogisierung orientalischer Handschriften in Deutschland: Tibetische Handschriften“, gefördert vom Land Nordrhein-Westfalen unter dem Dach der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen.
- Prof. Dr. Peter SCHWIEGER Projekt: „Zentrum oder Peripherie – Herrschaft zwischen gedachter und realer Ordnung in tibetischen Gesellschaften am Beispiel der Namgyal-Dynastie Ladakhs (16.–19. Jh.)“. Teilprojekt 17 des Sonderforschungsbereichs 1167 „Macht und Herrschaft – Vormoderne Konfigurationen in transkultureller Perspektive“, Sprecher Prof. Dr. Matthias Becher, Mittelalterliche Geschichte, gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft.
- Prof. Dr. Peter SCHWIEGER Zweijähriges Opus Magnum-Stipendium der Volkswagen Stiftung: „Konflikte und Konfliktregelung in traditionellen tibetischen Gesellschaften“.
- Prof. Dr. Ines STOLPE Projekt: „Stärkung der Mongolistik an der Universität Bonn“, gefördert vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD).
- Prof. Dr. Ines STOLPE „Mobility and Immobility in Mongolia“. Projekt gefördert vom Ministerium für Bildung, Kultur und Wissenschaft der Mongolei.

6.4 Gastvorträge in der Abteilung

Vorträge Nr. 29 bis 33 im Rahmen des Mongolei-Colloquiums (organisiert durch Prof. Dr. I. STOLPE):

- 21.01.2016 *Building Community: Human and Animal Agencies in Mongolian and Buryat Husbandry.*
29. Mongolei-Colloquium mit Charlotte MARCHINA (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/mongolei-colloquium/archiv/29.-charlotte-marchina-building-community-human-and-animal-agencies-in-mongolian-and-buryat-husbandry/view>)
- 02.06.2016 *Klimaerwärmung in der Mongolei: Auswirkungen auf Waldökosysteme und die Lebensverhältnisse im ländlichen Raum.*
30. Mongolei-Colloquium mit Dulamsuren CHOIMAA (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/mongolei-colloquium/archiv/30.-dulamsuren-choimaa-klimaerwaermung-in-der-mongolei-auswirkungen-auf-waldoekosysteme-und-die-lebensverhaeltnisse-im-laendlichen-raum/view>)

- 09.06.2016 *The Competitiveness of Pastoral Livestock Production and Sea-Buckthorn Farming in Mongolia.*
31. Mongolei-Colloquium mit Ganzorig GONCHIGSUMLAA
(<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/mongolei-colloquium/archiv/31.ganzorig-gonchigsumlaa-the-competitiveness-of-pastoral-livestock-production-and-sea-buckthorn-farming-in-mongolia/view>)
- 16.06.2016 *Die Mongolei vor den Parlamentswahlen: Hintergründe aktueller Diskurse zu staatsorganisationsrechtlichen Reformen.*
32. Mongolei-Colloquium mit Uurtsaikh DASHDONDOG (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/mongolei-colloquium/archiv/30.-uurtsaikh-dashdondog-die-mongolei-vor-den-parlamentswahlen-hintergruende-aktueller-diskurse-zu-staatsorganisationsrechtlichen-reformen/view>)
- 10.11.2016 *Transborder Love and Hate: Migration, Trade and Kinship in Visa Free Regime Between Mongolia and Russian Buryatia.*
33. Mongolei-Colloquium mit Sayana NAMSARAEVA (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/mongolei-colloquium/archiv/33.-dr.-sayana-namsaraeva-transborder-love-and-hate-migration-trade-and-kinship-in-visa-free-regime-between-mongolia-and-russian-buryatia/view>)
- Vorträge im Rahmen des Tibet und Himalaya-Colloquiums, Sommersemester 2016; Organisation: Dr. Jim Rheingans:
- 09.05.2016 *Die Inauguration der ‚Herren der Lehre‘: Beschreibung und Analyse eines Einsetzungsrituals im tibetischen Kloster Sakya.*
Dr. Volker CAUMANN, Universität Hamburg
- 08.06.2016 *The Portrayal of Dönyö Dorje in the Fourth Sharmapa's Collected Writings: A Local Tibetan Warlord in the Eyes of a Religious Hierarch.*
Éva Kamilla MOJZES, Universität Bonn
- 07.07.2016 *Das Textgenre Dohā: Tantrisch-poetische Texte und ihre Klassifikationen innerhalb und außerhalb Indiens.*
Julian SCHOTT, Universität Hamburg, Sonderforschungsbereich „Manuskriptkulturen in Asien“
- 14.07.2016 *Early Tibetan Printing History: On the Inception of Woodblock Book Printing in Central Tibet.*
Marta SERNESI, Universität München und School of Oriental and African Studies, London

Vorträge im Rahmen des Tibet und Himalaya-Colloquiums, Wintersemester 2016/2017; Organisation: Dr. Jim Rheingans:

- 25.10.2016 *Abhängig über den Tod hinaus? Abgaben im Todesfall in Tibet vor 1959.*
Jeannine Bischoff, Universität Bonn (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/tibet-und-himalaya-colloquium/archiv/dienstag-25.10.2016-jeannine-bischoff-universitaet-bonn-abhaengig-ueber-den-tod-hinaus-abgaben-im-todesfall-in-tibet-vor-1959/view>)
- 07.11.2016 *Die Stūpas der ‚Prinzessin‘ Wencheng Gongzhu: Eine vergleichende Studie zweier antiker Terrassen-Stūpas in Khams.*
Eva SEEGER, Universität Hamburg (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/tibet-und-himalaya-colloquium/archiv/montag-07.11.2016-eva-seegers-universitaet-hamburg-the-stupas-of-2018princess2019-wencheng-gongzhu-a-comparative-study-on-two-ancient-terrace-stupas-in-khams/view>)
- 28.11.2016 *Outside of the Monastery Walls.*
Stefan LARSSON, Universität Stockholm (<https://www.ioa.uni-bonn.de/abteilungen/zentralasien/vortraege-und-veranstaltungen/tibet-und-himalaya-colloquium/archiv/montag-28.11.2016-stefan-larsson-universitaet-stockholm-the-mad-yogin-of-tsang-and-his-writings/view>)

Sonstige Gastvorträge

- 17.02.2016 *Issues of Current Leftist Politics in Mongolia – With Special Regards to the Upcoming Parliamentary Elections.*
Sanchir JARGALSAIHAN, Vortrag im Mongolei Zentrum Bonn im Rahmen des Blockseminars „Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa. Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei“ (Dr. Oliver PYE (SOA) und Carsten FRIEDE)
- 11.06.2016 Filmvorführung: *Wo das Gras am höchsten wächst* und Gespräch mit dem Regisseur Philipp HALLEY, im Rahmen des Blockseminars „Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa. Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei“ (Dr. Oliver Pye (SOA) und Carsten Friede)

6.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

- 18.02.2016 Projektworkshop „Kamele in der Mongolei. Potentiale für nachhaltigen Tourismus?“. Vorträge, Input Mitwirkung bei der Erstellung und Redaktion der ersten deutschsprachigen Broschüre über Kamele in der Mongolei zur Unterstützung eines Community-basierten Tourismus in Gobi-Regionen: „Die Kamele der Mongolei. Wüstenschiffe in den Weiten Asiens“ (Hg.: Eike SEIDEL und Ayurzana TSERENCHULUUN). Teilnehmer: Studierende und Lehrende der Mongolistik.

27.09.2016 Diskussions-Workshop „Evaluation: Dilemmas and Potentials“ im Rahmen einer AISIN Study Tour für eine Delegation von zehn Repräsentanten von Universitäten, Hochschulen sowie dem Bildungsministerium der Mongolei.

6.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Prof. Dr. Jantsan BAT-IREEDUI

25.11.–26.11.2016

Keynote speech: *Mongolian Studies in the World: Past, Present and Future*. Vortrag auf dem International Festival on Mongolian Studies, Hankook University of Foreign Studies, Korea.

Jeannine BISCHOFF, M.A.

22.03.–23.03.2016

Preliminary Thoughts on “Debts” as Motor for Downward Social Mobility of Central Tibetan mi ser in pre-1959 Tibet. Vortrag im Rahmen des Inaugural Workshop des Projektes „Social Status in the Tibetan World“, Fontainebleau.

24.03.–25.03.2016

Should Tibetan Dependent Peasants Be Called Domestic Slaves? A Gathering of Thoughts and Ideas Based on Legal Documents. Vortrag im Rahmen des Workshops „Domestic Slavery“, 15th–19th Centuries Sources, Cross-Perspectives, and Definitions. EHESS, Paris.

25.05.2016 (zusammen mit Ulrike GONZALES) *Das Runde und das Eckige: Nomadisches Wohnen in der Mongolei und in Tibet*. Vortrag im Rahmen des Dies Academicus der Universität Bonn.

23.10.2016 (zusammen mit Ulrike GONZALES) *Das Runde und das Eckige: Nomadisches Wohnen in der Mongolei und in Tibet*. Vortrag im Rahmen des Vortragsnachmittages der Deutsch-Tibetischen Kulturgesellschaft e.V.

25.10.2016 *Abhängig über den Tod hinaus? Abgaben im Todesfall in Tibet vor 1959*. Vortrag im Rahmen des Tibet und Himalaya-Colloquiums der Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien, IOA, Universität Bonn.

24.11.–15.11.2016

Passing on Dependency Among Central Tibetan mi ser. Vortrag im Rahmen der Konferenz „Emblems and Representations of Social Status in Tibetan Societies“, Paris.

15.12.2016 *How to Acquire Estates — The Case of Kundeling Monastery*. Vortrag im Rahmen des Research Seminar in Tibetan and Himalayan Studies (TibHim), Department of Culture Studies and Oriental Languages, Universität Oslo.

Carsten FRIEDE

06.04.–09.04.2016

Re-gaining More Degrees of Mobility? The Harnessing of IT in 21st Century Mongolia. Vortrag beim „Mobility and Immobility in Mongolia“-Kick-Off-Workshop in Göttingen.

15.08.–18.08.2016

Re-gaining More Degrees of Mobility? The Harnessing of IT in 21st Century Mongolia. Vortrag beim 11th International Congress of Mongolists in Ulaanbaatar.

19.08.–21.08.2016

(zusammen mit Ulrike Gonzales) *Бонн их сургуулийн монгол судлалын түүх, өнөөгийн байдал, цаашдын төлөв.* Vortrag beim Монгол судлалын сургалт, судалгааны өнөөгийн байдал, хэтийн төлөв in Ulaanbaatar.

Dr. Kalsang GURUNG

24.11.–25.11.2016

Who Were the Tax Collectors in pre-1959 Tibet? Vortrag im Rahmen der Konferenz des Franco-German Project „Social Status in the Tibetan World (TibStat)“. Paris.

22.06.2016 Violation of dam tshig and Its Consequences in Bonpo Monastic Communities. Vortrag auf dem 14. Seminar der International Association for Tibetan Studies (IATS), Bergen, 19.06.–25.06.2016.

22.06.2016 Representation of Power and Hierarchy in the Ceremonies of Tibet. Vortrag auf dem Inaugural Workshop of the Franco-German Project TIBSTAT, „Social Status in the Tibetan World“, Fontainebleau, 22.03.–23.03. 2016.

Ulrike GONZALES, M.A.

07.04.2016 Nutgijn zövlöl: *A Mongolian Interpretation of Civil Society Organisations.* Vortrag im Rahmen des Internationalen Workshops „Mobility and Immobility in Mongolia“. Georg-August-Universität Göttingen.

25.05.2016 (zusammen mit Jeannine BISCHOFF) *Das Runde und das Eckige. Nomadisches Wohnen in der Mongolei und in Tibet.* Im Rahmen des Dies Academicus der Universität Bonn.

17.08.2016 Nutgijn zövlöl: *A Mongolian Interpretation of Civil Society Organisations?* Vortrag auf dem XI. Internationale Mongolistenkongress in Ulaanbaatar.

20.08.2016 (zusammen mit Carsten FRIEDE; in Vertretung für Prof. Ines STOLPE) *Die Mongolistik der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn.* Im Rahmen des Internationalen Workshops „Gegenwart und Perspektiven der Mongolistik“ in Ulaanbaatar.

- 14.10.2016 (mit Dr. Shirō YUKAWA) *Manchuria Cinematic*. Vortrag auf dem Internationalen Workshop „Northeast Asia from the 19th Century to the Present“ des IOA.
- 22.10.2016 (mit Jeannine BISCHOFF) *Das Runde und das Eckige. Nomadisches Wohnen in der Mongolei und in Tibet*. Vortrag auf der Jahrestagung der Deutsch-Tibetischen Kulturgesellschaft in Bonn.
- 07.12.2016 (mit Shirō YUKAWA) *Die Mandschurei: filmische Parallelwelten zwischen Propaganda und Unterhaltung*. Vortrag auf dem Dies Academicus der Universität Bonn.

Dr. Rudolf KASCHEWSKY

- 22.10.2016 (zusammen mit Dr. Britta Gruber) *Byams-chen chos-rje (1354–1435) – eine prägende Gestalt des tibetischen Buddhismus*. Vortrag bei der Tagung der Deutsch-tibetischen Kulturgesellschaft in Bonn.

Prof. Dr. Peter SCHWIEGER

- 29.01.2016 *Religion and Politics in Pre-Modern Tibet*. Vortrag im Rahmen der Tagung „Traditional Wisdom and Political Expression“, Royal Academy for Overseas Sciences, Brüssel.
- 22.03.2016 *Some Preliminary Considerations on Differentiation, Inequality and Status in Pre-Modern Tibetan Societies*. Vortrag im Rahmen der Tagung „Social Status in Tibetan Societies“, Inaugural Workshop of the Franco-German Project TIBSTAT „Social Status in the Tibetan World“, Fontainebleau.
- 21.06.2016 Diskutant im Panel *The Qing Empire Revisited: A Research Colloquium* des „14th Seminar of the International Association for Tibetan Studies“, Bergen, Norwegen.
- 22.06.2016 *mna' kha 'dra la kha'i shwa bas khyer or "How to Do Things with Words"*. Vortrag im Rahmen des 14th Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Bergen, Norwegen.
- 24.09.2016 *The Nature of Tibetan Polities and Their External Relations (13th to the Early 18th Century)*. Vortrag im Rahmen der Tagung „The Nature of Inner- and East Asian Polities and Inter-polity Relations from the 13th to the Early 18th Century; Perspectives of Contemporary Sources“, University of California Davis, Seminar at the Institute for Social Sciences of the University of California Davis, co-hosted by Kreddha.
- 01.11.2016 *Status and Power of the Fifth Dalai Lama and his Government: Tracking down the Line Between Fiction and Fact*. Vortrag am Weatherhead East Asian Institute, Columbia University, New York.

- 02.11.2016 *Tibetan Efforts of State Formation and Governance between Oirats and Qing.* Vortrag am Institute of Inner Asian and Altaic Studies, Harvard University, Cambridge, MA.
- 04.11.2016 *The Fifth Dalai Lama and the Rise of the Ganden Podrang Government in the 17th Century.* Vortrag am Asia Institute, University of Virginia, Charlottesville.
- 25.11.2016 *Deeds and Status in the Early Ganden Podrang Government.* Vortrag auf der Tagung „Emblems and Representations of Social Status in Tibetan Societies“, Conference of the Franco-German Project „Social Status in the Tibetan World (TibStat)“, Paris.

Prof. Dr. Ines STOLPE

- 18.02.2016 *Community-Based Tourism in Mongolia.* Kurzvortrag im Rahmen des Projektworkshops „Kamele in der Mongolei. Potentiale für nachhaltigen Tourismus?“. Organisiert von der Mongolistik der Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien.
- 07.04.2016 *Mongolizing Ideas of Development: Potentials of Rural-Urban Relations in Contemporary Mongolia.* Vortrag im Workshop „Mobility and Immobility in Mongolia“, Georg August Universität Göttingen, Staats- und Universitätsbibliothek.
- 30.05.2016 *Reiten, Ringen, Bogenschießen: Das mongolische Naadam-Fest.* Vorlesung an der Kinderuni der Universität Bonn.
- 14.08.2016 *Bonn Ikh Surguuliin Mongol Sudlalyn tүүkh, өнөөгийн байдл, тsaashdyn төлөв.* Vortrag im Rahmen des Research Cluster Meeting at the Department of Sociology and Social Work, National University of Mongolia, Ulaanbaatar, Mongolei.
- 15.08.2016 in Vertretung: Verlesung des von Prof. Dr. Klaus Sagaster, amtierender Präsident der IAMS, verfassten Eröffnungsvortrages zum 11. Internationalen Mongolistenkongress (in mongolischer Übersetzung).
- 16.08.2016 *From Black Ger to White Ger. Cultural Campaigns in Rural Mongolia.* Vortrag vor internationalen Studierenden und Doktoranden der Sommerschule für Junge Mongolisten. Ulaanbaatar, Mongolei.
- 17.08.2016 *Mongolizing Ideas of Development: Potentials of Rural-Urban Relations in Contemporary Mongolia.* Vortrag auf dem 11. Internationalen Mongolistenkongress in Ulaanbaatar, Mongolei.
- 27.09.2016 *Evaluation: Dilemmas and Potentials. Experiences from Teaching Evaluation.* Vortrag im Rahmen des Diskussions-Workshops „Evaluation: Dilemmas and Potentials“ im Rahmen einer von AISIN organisierten Study Tour für eine Delegation von zehn Repräsentanten von Universitäten, Hochschulen sowie dem

Bildungsministerium der Mongolei. Organisiert von der Mongolistik der Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien, IOA, Universität Bonn, Deutschland.

- 23.09.2016 *Post-Colonial, Post-Cold War or Post-Socialist Studies? Perceptions of Development.* Beitrag zum Roundtable: *Intersections of Area Studies, Post-Colonial Studies, Cold War Studies and Future Studies. Taking the Example of Development Discourses*, im Rahmen der 5th International Crossroads Asia Conference Area Studies' Futures, Bonn, ZEF. (http://crossroads-asia.de/index.php?eID=tx_nawsecuredl&u=0&g=0&t=1486658797&hash=9a410f3b273deb29544e180592ba1274b9d06e4a&file=fileadmin/user_upload/Conference_2016/e-Invite_Area_Studies_Futures_Conference.pdf)
- 14.10.2016 *Transnational Memory Cultures: Khalkhgol/Nomonhan as Arena of Postsocialism?* Vortrag im Rahmen des internationalen Workshops „Northeast-Asia from the 19th Century to the Present“, Universität Bonn.
- 02.12.2016 *Postsozialismus im Festkalender der Mongolei: Frauen- und Kindertag.* Vortrag im Rahmen der Internationalen Konferenz „Familie und gesellschaftliche Transformationsprozesse in der Mongolei.“ Humboldt-Universität Berlin. (https://www.iaaw.hu-berlin.de/de/region/zentralasien/bild/veranstaltungen/wise16_17/2016_12_02_konferenz_mongolistik.pdf)
- 05.12.2016 *Wie kam die Zahnbürste in die Jurte? Hygiene in der mongolischen Steppe.* Vortrag im Rahmen der Ausstellung „Mongolei ganz nah“ des Vereins Freunde des Altai e.V., Galerie Smend Köln. (<http://www.smend.de/ausstellungen---archiv/ausstellungen-2016/index.html>)

Dr. Maria TUREK

- 22.06.2016 *First They Take It away, then They Offer It back: A Khampa Clan History Through a Woman's Eyes.* Vortrag auf dem 14th Seminar of the International Association for Tibetan Studies (IATS). Bergen, Norwegen.

Prof. (apl.) Dr. Veronika VEIT

- 19.07.2016 *Der Mongolist Walther Heissig (1913–2005) – Spurensucher, Entdecker, Brückenbauer.* Vortrag im Rahmen der Vorlesungsreihe „Große Köpfe des Bonner Asienzentrums“, Universität Bonn.
- 08.10.–09.10.2016
Falling off a Donkey: Why the Mongols Have Little Love for Mules and Donkeys. Vortrag im Rahmen der „SOAS Mule and Donkey Conference“, London.
- 25.11.2016 *Von Chinggis Khan und Seltenen Erden: Traditionelle Werte und modernes Leben in der Mongolei.* Vortrag beim DAAD Stipendiatentreffen im Rahmen des Deutsch-Mongolischen Regierungsstipendienprogramms, Bonn.
- 02.12.2016 *„Ihre Haube fest aufgesetzt und kurz geschürzt, las (Hoelun) Ebereschen und Moilcho-Beeren auf und fütterte Tag und Nacht die Kehlen ihrer Kinder“: Die*

Stärke der Frau zur Zeit des Mongolischen Weltreichs. Im Rahmen der Internationalen Konferenz: „Familie und gesellschaftliche Transformationsprozesse in der Mongolei“. Humboldt Universität zu Berlin, Institut für Asien- und Afrikawissenschaften, Berlin.

Dr. Lobsang YONGDAN

24.11.2016 *Misdiagnosed? Re-examining Lobsang Palden Yeshe's Death From Smallpox in 1780*. Vortrag auf der Konferenz des Franco-German Project “Social Status in the Tibetan World (TibStat)”. Paris, 24.–25.11.2016.

6.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Prof. Dr. Jantsan Bat-Ireedui

(zusammen K. OKADA) *Textbook of Colloquial Mongolian*. With audio CD. Tōkyo: Tōkyō University of Foreign Studies.

Mongolian Vocabulary Studies. 3rd edition. Ulaanbataar: NUM Press Publishing, 2016.

(zusammen mit D. TUMURTOGOO and D. ENKHBAT) *Mongolian – English Dictionary of Linguistics*. 2016.

Jeannine BISCHOFF, M.A.

(hg. zusammen mit S. MULLARD) *Social Regulation: Case Studies from Tibetan History*. Leiden: Brill (= Brill's Tibetan Studies Library; 41), 2016.

Completely, Voluntarily and Unalterably? Values and Social Regulation among Central Tibetan Mi ser during the Ganden Phodrang Period. In J. BISCHOFF und S. MULLARD (Hg.) (2016): *Social Regulation: Case Studies from Tibetan History*. Leiden: Brill (= Brill's Tibetan Studies Library; 41), S. 151–180.

Priv.-Doz. Karl-Heinz EVERDING

Aufstieg, Blüte und Niedergang des tibetischen Fürstentums Gyantse (rGyal-rtse) in der Zeit des 14.-16. Jahrhunderts. In: tibet-encyclopaedia.de/gyantse-fuerstentum.html.

Carsten FRIEDE

Erstellung Online-Broschüre zur Mongolei-Exkursion 2016.

Ulrike GONZALES, M.A.

Redaktion und Layout der *Mongolischen Notizen*

Dr. Kalsang GURUNG

Different Copies of Iron-Tiger land Settlement and Their Historical Value as Taxation Manuals. In: Saul MULLARD and Jeannine BISCHOFF (Hg.) (2016): *Social Regulation: Case Studies from Tibetan History*. Leiden: Brill (= Brill's Tibetan Studies Library; 41), S. 209–230.

Prof. emer. Dr. Klaus SAGASTER

Die Walther-Heissig-Sammlung mongolischer Volksliteratur in Düsseldorf. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft e.V.* Nr. 24/2016, S. 3–9.

Der mongolische Buddhismus. In: Manfred HUTTER (Hg.) 2016): *Der Buddhismus II. Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus*. Stuttgart: Kohlhammer (= Die Religionen der Menschheit; 24, 2), S. 379–466.

Prof. Dr. Peter SCHWIEGER

On the Exercise of Jurisdiction in Southeast-Tibet after the Rise of the Ganden Phodrang Government. In: Jeannine BISCHOFF and Saul MULLARD (Hg.) (2016): *Social Regulation: Case Studies from Tibetan History*. Leiden: Brill (= Brill's Tibetan Studies Library; 41), S. 126–150.

Some Palaeographic Observations on Tibetan Legal Documents. In: Orna ALMOGI (Hg.) (2016): *Tibetan Manuscript and Xylograph Traditions: The Written Word and Its Media within the Tibetan Culture Sphere*. Hamburg: Department of Indian and Tibetan Studies, Universität Hamburg, S. 243–266.

Prof. Dr. Ines STOLPE

Social versus Spatial Mobility? Mongolia's Pastoralists in the Educational Development Discourse. In: *Social Inclusion* 4 (2016), 1, S. 19–31.

Das Ziel ist im Weg: Ansichten zur Politisierung der Administration in der Mongolei. In: *Mongolische Notizen. Mitteilungen der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft* 24 (2016), S. 57–60.

(hg. zusammen mit Ulrike Gonzales) Edition der Zeitschrift *Mongolische Notizen* Nr. 23/2015.

Prof. (apl.) Dr. Veronika VEIT

„In Xanadu Did Kubla Khan a Stately Pleasure Dome Decree“. Das mongolische Erbe des ersten Yüan Herrschers Khubilai. In: *Saeculum. Jahrbuch für Universalgeschichte* 65. Jahrgang 2015, 2. Halbband (2016), S. 245–269.

Prof. Dr. Michael WEIERS

Zum Werktitel mongolischer Handschrifttexte.

<http://zentralasienforschung.de/spam/spam192016.pdf.pdf>

Von 'Phags-pa zu Sayang Sečen — ein Spiel mit Ort und Zeit. <http://www.zentralasienforschung.de/spam/spam202016.pdf>

Bemerkungen zu einem Stempelsiegel aus Čayatai und seiner Inschrift.
<http://www.zentralasienforschung.de/spam/spam212016.pdf>

Urkundliche Hinweise auf den politisch-kulturellen Umbruch im östlichen Innerasien des 17. Jahrhunderts. <http://www.zentralasienforschung.de/spam/spam222016.pdf>

Eine Notiz zu Neyiči Toyin. <http://www.zentralasienforschung.de/spam/spam232016.pdf>

The Lifanyuan: A Review Based on New Sources and Traditional Historiography. In: Dittmar SCHORKOWITZ and Chia NING (Hg.) (2016): *Managing Frontiers in Ching China*. Leiden und Boston: Brill (= Brill's Inner Asian Library; 35), S. 70–91.

Dr. Lobsang YONGDAN

The Introduction of Edward Jenner's Smallpox Vaccination to Tibet in the Early 19th Century. In: Daniel BEROUNSKÝ and Jarmila PTAČKOVÁ (Hg.) (2016): Special Issue: *Tibetan Margins*. Praha: Oriental Institute, Czech Academy of Sciences (= Archiv Orientální; 4, 3), S. 577–593.

6.8. Sonstiges

Saadat ARSLAN

Tibetische Handschriften und Blockdrucke. Teil 20: Aus dem Bestand der Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz. Stuttgart: Franz Steiner (= Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland; 11, 20).

Rin chen gter mdzod and other works. The Union Catalogue of Oriental Manuscripts in German Collections. In: Donatella ROSSI und Charles Jamyang OLIPHANT OF ROSSIE (Hg.) (2016): *Sharro!: Festschrift for Chögyal Namkhai Norbu*. Rudolfstetten: Garuda.

Carsten FRIEDE

08.03.2016 (Teilnahme zusammen mit Prof. Dr. I. STOLPE) Kolloquium der Stiftung Wissenschaft und Politik „Perspektiven der Außen- und Innenpolitik der Mongolei 2016“, in Berlin.

29.05.2016 (zusammen mit Prof. BAT-IREEDUI) Repräsentation der Mongolistik im DeMoGe-Stand auf dem Fest „Vielfalt! Bonner Kultur- und Begegnungsfest“ der Stadt Bonn.

04.06.2016 (zusammen mit Oliver PYE) Besuch mit Studierenden der Büchermesse mit Vortrag von Jürg Endres im Mongolei Zentrum Bonn im Rahmen des Blockseminars „Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa. Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei“.

03.07.–17.07.2017

(zusammen mit Dr. Oliver PYE) Exkursion Mongolei und AEPF mit finanziel-

ler Unterstützung der Philosophischen Fakultät und dem IOA der Uni Bonn und dem DAAD im Rahmen des Blockseminars „Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa. Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei“.

28.07.2016 (zusammen mit BAT-IREEDUI und NAYAMSÜREN) Besuch und Gespräch Dr. Baterdene (Direktor, National Universität Mongolei) in unserer Abteilung.

11.08.–10.09.2016

Feldforschung für Dissertation/Arbeitsaufenthalt in der Mongolei.

25.11.2016 (zusammen mit Prof. I. STOLPE) Teilnahme am „2. Runden Tisch Mongolei“ von Engagement Global und der Stadt Bonn.

26.11.2016 Teilnahme an der Jahrestagung der Deutsch-Mongolische Gesellschaft e.V.

27.11.2016 Themenabend „Einmal Steppe und Zurück“. Migrapolis – Haus der Vielfalt, Bonn. Veranstalter: Carsten Friede (Deutsch-Mongolische Gesellschaft e.V.) mit finanzieller Unterstützung der Bundesstadt Bonn. Planung und Durchführung mit Studierenden der Universität Bonn.

(zusammen mit Thomas LEICHTFUß) Projekt-Homepage „Mobility and Immobility in Mongolia“ – Erstellung, Veröffentlichung, Betreuung und Ausbau (fortlaufend)

Ulrike GONZALES, M.A.

Sommersemester 2016

Veranstaltungsreihe „Die Mandschurei im Film“; Konzeption und Organisation einer Filmreihe zur Mandschurei in Kooperation mit der Japanologie, Koreanistik und Sinologie des IOA.

31.10.2016 (mit Shirō YUKAWA) Veranstaltung „Grusel Interkulturell“ in der Abteilung für Mongolistik und Tibetstudien.

26.11.2016 Vorstellung, Aufführung und live-Übersetzung des mongolischen Films *Mongol Chüü* von 1936 auf der Jahrestagung der Deutsch-Mongolischen Gesellschaft.

Prof. Dr. Peter SCHWIEGER

Mitarbeit in der Leitungskommission der Katalogisierung orientalischer Handschriften in Deutschland

Mitarbeit im Publikationsprojekt *Tibetan Manuscripts and Early Prints: Towards a Manual of Tibetan Manuscript Studies* (Cornell University Press) von Prof. Matthew Kapstein, Directeur d'études, Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris, and Numata Visiting Professor of Buddhist Studies, The University of Chicago

Mitarbeit in der Exzellenzinitiative der Universität Bonn "Beyond Slavery and Freedom: Handlungsoptionen ("Agency") in Situationen extremer individueller oder gruppenbezogener Abhängigkeit."

Mitarbeit in auswärtigen und universitätsinternen Berufungskommissionen

Opponent in auswärtiger Disputatio

Gutachtertätigkeit

Prof. Dr. Ines STOLPE

02.2016 Abschluss eines ERASMUS-Vertrages mit Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), Paris

08.03.2016 Teilnahme am Kolloquium „Perspektiven der Außen- und Innenpolitik der Mongolei“, Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), Berlin

05.2016 Repräsentation der Mongolistik durch BAT-IREEDUI und Carsten FRIEDE auf dem Fest "Vielfalt! Bonner Kultur- und Begegnungsfest" der Stadt Bonn

06.2016 Abschluss eines ERASMUS-Vertrages mit der Mongolistik der Karls-Universität Prag

Abschluss eines ERASMUS-Vertrages mit der Universität Bern

23.06.2016 Beantwortung von Interviewfragen von Tabea Hermann (Bonner Generalanzeiger) zur Mongolistik.

07.2016 Mongolei-Exkursion – siehe Bericht Carsten FRIEDE

Vermittlung der Teilnahme für Studierende und Vorbereitung auf die „Somerschule für Junge Mongolisten“

30.08.2016 Teilnahme am Ländergespräch Mongolei 2016, Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ).

25.11.2016 Teilnahme am „2. Runden Tisch Mongolei“ der Stadt Bonn und Engagement Global, 25.11.2016 (Prof. STOLPE, Carsten FRIEDE). Input: Akteursanalyse zum Thema „Kommunale Partnerschaften mit der Mongolei“.

27.11.2016 Themenabend „Einmal Steppe und Zurück“ im Migrapolis – Haus der Vielfalt, Bonn. Veranstalter: Carsten Friede (Deutsch-Mongolische Gesellschaft e.V.) mit finanzieller Unterstützung der Bundesstadt Bonn. Planung und Durchführung mit Studierenden der Universität Bonn.

Durchgehend Produktion von Informationsmaterialien zur Mongolistik in deutscher und mongolischer Sprache: Prof. Dr. Ines STOLPE, Ulrike GONZALES, M.A., Dipl. C. FRIEDE.

Bibliotheksbericht

Der Bestand der Abteilungsbibliothek der Mongolistik und Tibetologie umfasst laut Inventarbuch zur Zeit 33784 Medieneinheiten (Stand: 17.01.2017). Hierbei ist jedoch zu berücksichti-

gen, dass mehrbändige Werke i.d.R. unter einer Inventarnummer zusammengefasst wurden, sodass die Anzahl der Bände in der Bibliothek wesentlich höher ist.

Monografien

Seit Juli 2009 werden neuerworbene Monografien nach der Dewey-Dezimalklassifikation erfasst.

Mit Beginn des Wintersemesters 2013/2014 wurde begonnen, die Aufstellung des Bibliotheksbestandes umzustrukturieren, so dass Monografien, die bereits mit einer DDC versehen und katalogisiert worden sind, nach dieser Signatur aufgestellt werden. Die Bestände mit Altsignaturen behalten ihren ursprünglichen Standort vorerst bei und werden zur Zeit nach und nach ebenfalls nach der DDC erfasst. Im Zuge dessen sind momentan einige studentische Hilfskräfte der Abteilung zusätzlich mit der Recherche nach DDC-Fremddaten beauftragt, um so der Systematisierung zuzuarbeiten. Die gefundenen Fremddaten werden im Anschluss von einer wissenschaftlichen Mitarbeiterin und einer Lektorin der Abteilung überprüft, die an einer entsprechenden Schulung zur DDC-Vergabe teilgenommen haben. Mitte 2016 wurden zwei WHKs zur weiteren Katalogisierung der Bestände eingestellt.

Zeitschriften

Der Bibliotheksbestand umfasst ca. 402 Zeitschriften, davon etwa 14 laufende Abonnements. Momentan werden Zeitschriften aussortiert und der aktuelle Bestand in der Zeitschriftendatenbank aktualisiert, da sie Lücken aufweist.

Katalogsituation

Die Monografien, die seit 2009 gekauft wurden, sind im OPAC der ULB nachgewiesen. Der Nachweis älterer Literatur erfolgt hauptsächlich noch über den alphabetischen Zettelkatalog vor Ort.

7. Abteilung für Religionswissenschaft

7.1 Personal

7.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER (Abteilungsleiter)
Wiss. Mitarbeiter	Dr. Lauren DROVER Dr. Céline GRÜNHAGEN Dr. Gabriele REIFENRATH
Lehrbeauftragter	Ulrich VOLLMER
Stud. Hilfskräfte	Marie BIELKE Jubin Hadadi MOGHADAM (ab 01.04.2016) Thorsten MUTH (bis 31.03.2016) Victoria PARK (ab 02.11.2016) Verena REICHERTZ (bis 30.09.2016)
Geschäftszimmer/Bibliothek	Karin BÖKAMP

7.1.2 Gastwissenschaftler

—

7.2 Abschlußarbeiten

7.2.1 Dissertationen

Julia LINDER	<i>Entwicklungen des Buddhismus im zwanzigsten Jahrhundert in Indonesien. Strömungen, Verwerfungen und Aushandlungen der „Agama Buddha (di) Indonesia“</i>
--------------	--

7.2.2 Masterarbeiten

Julia HOLZ	<i>Genderdarstellungen in der durch islamische Traditionen inspirierten zeitgenössischen Kunst. Die Künstler Waseem Ahmed und Sody Sharifi</i>
Patrick KNISPEL	<i>Mongolischer Schamanismus. Vergleich und Analyse verschiedener Feldforschungen</i>
Christian Schweisfurth	<i>Buddhismus und Nationalismus. Die Rolle des Buddhismus in Japan während der japanischen Expansionsbestrebungen</i>

7.2.2 Bachelorarbeiten

Somea ABU-SALAH	<i>Sharia und islamisches Strafrecht. Legitimationsbasis für Ehrenmord</i>
Jan-Christopher BOOGERD	<i>Konnexe von Kultstätte und Prostitution. Fallbeispiele aus Asien und Europa</i>
Maryam BUDA	<i>Der arabische Frühling in Syrien. Eine Erörterung zu Ausgangslage, Ursachen und Verlauf des bewaffneten Konflikts</i>
Zahra CHARKAOUI	<i>Umar b. al-Hattabs Sozialpolitik – Original und Umsetzung in Saudi Arabien</i>
Claudia GARBERS	<i>Aktuelle Situation der Frau und Frauenrechte in Pakistan (1988–2016)</i>
Shari Marie GERLACH	<i>Westliche Außenpolitik im Nahen Osten – Die Vor- und Nachgeschichte des Irak-Konflikts von 1990 bis 2003</i>
Daniela Nicol JANAS	<i>Die Sonnengöttin Amaterasu. Ihre Stellung im Shintō und ihre Verbindung zum Kaiserhaus</i>
Tugba KALAYCI	<i>Der Wandel des Zoroastrismus im Übergang von der spätsasanidischen zur frühislamischen Zeit</i>
Nusrat Jehan KHAN	<i>Die Sexualität der Frau im Islam gestern und heute. Ehe und sexuelle Rechte zwischen Wunsch und Wirklichkeit</i>
Betül Nesibe KILIC	<i>Vorstellungen über die Hölle im Islam</i>
Justine LÖWEN	<i>Religiöse Einflüsse im Leben der japanischen Ehefrau</i>
Denise Wambui MBURU MUTHANDI	<i>Die Jungtürken und Europa. Der Einfluss der europäischen Mächte auf den Bildungsweg der zweiten Führungselite</i>
Oguzhan MENTES	<i>Legitimationsmethoden der Timuriden</i>
Vi-Dieu Lena NGO	<i>Konfuzius' Nachlass. Inwiefern decken sich die Wertvorstellungen der japanischen Gesellschaft mit den Werten des Konfuzianismus?</i>
Iman Cheikh OMAR	<i>Das islamische Strafrechtssystem – Seine Umsetzung in Saudi-Arabien anhand aktueller Fälle</i>
Amina OUSMAN	<i>Frauenbewegung in Ägypten zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Der Kampf der ägyptischen Frauen um ihre Emanzipation</i>
Verena REICHERTZ	<i>Entwicklung der schiitischen Identität in Lucknow seit der Kolonialzeit</i>
Sollinde RÖHRING	<i>Die Betrachtung des Menschen im philosophischen Kontext Ostasiens – am Beispiel der fernöstlichen Medizin</i>

- Julia RÖKKER *Soka Gakkai und religiöse Autorität*
- Patrick SCHORK *Sema und Semah. Die rituellen Tänze der Mevleviyye und der Aleviten im Vergleich*
- Bodil Lena Johanna STELTER *Annäherung an das japanische Todesverständnis. Eine Untersuchung der japanischen Bestattungspraktiken*
- Matty Ben URMERSBACH *Fremd und Queer. Kirchliche Aufgaben im Umgang mit Migranten*
- Madya Ulya URUL *Die Popularität der Vipassana-Meditation im deutschsprachigen Raum*
- Guilia Saida Ilhan WOLFF *Die Šarīca im Sudan, 1983–1985. Gottes Gesetz oder politische Agenda?*

7.3 Drittmittelprojekte

—

7.4 Gastvorträge in der Abteilung

- 31.05.2016 *Religionskonstruktive Religionstheorien: Mordecai Kaplan und „Babasaheb“ Ambedkar*
Prof. Dr. Michael Stausberg (Univ. Bergen, Norwegen):

7.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

Workshop für Dissertant(inn)en, – Freitag, 01.07.2016, 9:00 bis 13:00

Programm

- 9:00 *Parsi Responses to the Demographic Change within their Community - in and beyond Literature*
Anja DÖSCHER
- 10:00 *The Ethiopian Orthodox Church in the German Diaspora-Organization, Relationship to the Other Christian Churches, Way of Life*
Dr. Christa ERKEN
- 11:00 *Nāmakaraṇa Saṃskāra: Re-reading of Christian Naming Historiography in India--A Post-Colonial Analysis*
Tapas GHOSH
- 12.00 *Negotiation and Adaptation of Contemporary Buddhism in Indonesia to the Politics of Religion: The WALUBI-crisis and Its Various Levels of Conflict*
Julia LINDER

7.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Lauren DROVER

30.06.2016 *Continuous Prophecy and Religious Authority: The Caliphate of the Ahmadiyya Muslim Jamaat in Germany.* Vortrag auf der EASR Conference on „Relocating Religion“, Helsinki, Finnland (28.06.-01.07.2016).

07.12.2016 *Die Ahmadiyya in Deutschland.* Vortrag im Rahmen des Dies Academicus, Universität Bonn.

Dr. Céline GRÜNHAGEN

01.07.2016 *Holda, Percht, and the Wild Hunt: Ancient Lore and Custom in Germany and the Alpine Regions – Questions of Continuity and Its Revival in Modern Goddess Worship.* Vortrag auf der EASR Conference on „Relocating Religion“, Helsinki, Finnland (28.06.–01.07.2016).

Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER

22.-23.01.2016

Die Materialisierung des Heiligen im Umzug der Götterstatue. Vortrag beim Symposium „Das Heilige Interkulturell“ des Fachbereichs Katholische Theologie der Universität Frankfurt (22.–23.01.2016).

19.03.2016 *Wie lange spricht Zarathustra noch?* Mitwirkung an der Radiosendung des Österreichischen Rundfunks / ORF 1 durch Interviews.

26.04.2016 *Der Assyriologe Albert Schott (1901–1945).* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte – Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“ an der Universität Bonn.

03.06.2016 *Die Wasser der Sintflut: Schöpfungskraft und Vernichtungspotenzial in der Symbolik der Religionen.* Vortrag bei der Wissenschaftsnacht „Wasser-Welten“ der Universität Bonn.

07.06.2016 *„Ahuramazdā und alle Götter sollen das Land vor Feindesheer, Missernte und Trug beschützen“: Die Bedeutung des Zoroastrismus in der Geschichte Irans.* Vortrag bei der Österreichischen Hammer-Purgstall Gesellschaft, Universität Innsbruck.

31.10.2016 *Religionskontakt und Religionswandel an der Seidenstraße: Begegnung und „Anti-Begegnung“ von Manichäismus, Christentum und Buddhismus.* Vortrag im Fachbereich Katholische Theologie / Religionswissenschaftliches Seminar der Universität Frankfurt am Main.

10.11.2016 *Sexuell aktive Göttinnen und ihre abhängigen Liebhaber: Mythologie, kulturelle Repräsentation und die Wahrscheinlichkeit(?) gesellschaftlicher Widerspiegelungen.* Vortrag beim Symposium „Sexualität und Sklaverei“ an der Kath.-Theol. Fakultät der Universität Graz, Österreich (10.-12.11.2016).

07.12.2016 *Wer waren die Luwier?* Roundtable Diskussion mit Prof. Mirko Novák (Bern), Dr. Eberhard Zangger (Zürich) und Burkhard Müller-Ulrich (Köln) im SWR2-Forum (45 Minuten).

08.-09.12.2016

Religion and Sexuality in Ethical Discourse. From Biblical Traditions to European Thought and Its Consequences for a Comparative Approach to Buddhist Societies. Vortrag bei der Internationalen Konferenz „Religion and Ethics in a Contemporary Society“ an der Vietnam National University, Center for Contemporary Religious Studies (CECRS), Hanoi.

Dr. Gabriele REIFENRATH

14.06.2016 *Hans-Joachim Klimkeit: Seine frühen Forschungen zu säkularen und politischen Bewegungen in Indien.* Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung „Fachgeschichte(n) als Wissenschaftsgeschichte – Historische Köpfe des Instituts für Orient- und Asienwissenschaften“ an der Universität Bonn.

21.05.2016 *Gute und schlechte Herrschaft in Kalhanas Rajatarangini – eine kashmirische Königschronik aus dem 12. Jahrhundert.* Vortrag im Rahmen des Interdisziplinären Symposiums „Die gute Regierung – Fürstenspiegel in Religionen und Kulturen“ an der Universität Freiburg/Schweiz (19.-21.05.2016).

7.7 Publikationen

7.7.1 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Dr. Lauren DROVER

Überlegungen zum Missionsbegriff anhand von Beispielen aus Christentum, Islam und Buddhismus. Würzburg: Ergon, 2016 (= Studien des Bonner Zentrums für Religion und Gesellschaft; 14).

(gemeinsam mit Manfred HUTTER) Buddhismus in Sri Lanka. In: Manfred HUTTER (Hg.) (2016): *Der Buddhismus II: Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus.* Stuttgart: Kohlhammer (= Die Religionen der Menschheit 24/2), S. 19–60.

Dr. Céline GRÜNHAGEN

Transgender in Thailand: Buddhist Perspectives and the socio-political Status of Kathoey. In: Gerhard SCHREIBER (Hg.) (2016): *Transsexualität in Theologie und Neurowissenschaften. Ergebnisse, Kontroversen, Perspektiven / Transsexuality in Theology and Neuroscience. Findings, Controversies, and Perspectives.* Berlin und Boston: Walter de Gruyter, S. 219–232.

Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER

(Hg.) *Der Buddhismus II: Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus.* Stuttgart: Kohlhammer (= Die Religionen der Menschheit; 24/2), 2016.

Religionen in der Umwelt des Alten Testaments I: Babylonier, Syrer, Perser. Stuttgart: Kohlhammer, Reprint als Book on Demand, 2016, 256 S. (= Studienbücher Theologie; 4/1) [Original 1996].

Die Weltreligionen. München: C.H. Beck (= Beck-Wissen; 2365), 5., aktualisierte Aufl. 2016, 144 S..

The “Lady” Kubaba (ANCOZ 1 § 2 etc.) in Hieroglyphic Luwian. In: *Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires* 2016, 1, S. 30–32 (Nr. 18).

Unbewältigte Geschichte und ethnische Differenzen. Khmer und Vietnamesen in der katholischen Kirche Kambodschas. In: *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 100 [= Sonderband / Festschrift zum 100. Jahrgang der ZMR] (2016), S. 289–296.

(gemeinsam mit Sylvia HUTTER-BRAUNSAAR) Kubaba im Ḫišuwa-Fest. In: Sedat ERKUT und Özlem Sir GAVAZ (Hg.) (2016): *Studies in Honour of Ahmet Ünal / Ahmet Ünal Armağani.* İstanbul: Arkeoloji ve Sanat Yayınları, S. 293–302.

(gemeinsam mit Lauren DROVER) Buddhismus in Sri Lanka. In: Manfred HUTTER (Hg.) (2016): *Der Buddhismus II: Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus.* Stuttgart: Kohlhammer (= RM 24/2), S. 19–69.

Buddhismus in Thailand und Laos. In: Manfred HUTTER (Hg.) (2016): *Der Buddhismus II: Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus.* Stuttgart: Kohlhammer (= RM 24/2), S. 143–187.

Theravāda-Buddhismus in Malaysia. In: Manfred HUTTER (Hg.) (2016): *Der Buddhismus II: Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus.* Stuttgart: Kohlhammer (= RM 24/2), S. 211–228.

Priests, Prophets, Sorcerers. In: Michael STAUSBERG und Steven ENGLER (Hg.) (2016): *The Oxford Handbook of the Study of Religion.* Oxford: Oxford University Press, S. 596–608.

Die Materialisierung des Heiligen im Umzug der Götterstatue. In: Thomas SCHREIJÄCK und Vladislav SERIKOV (Hg.) (2016): *Das Heilige interkulturell. Perspektiven in religionswissenschaftlichen, theologischen und philosophischen Kontexten.* Ostfildern: Grünewald, S. 273–282.

Dr. Gabriele REIFENRATH

Freiräume unter patriarchalischen Dächern? Hinduistische Frauenbilder in ihren geschichtlichen Kontexten. In: *Südasiens - Zeitschrift des Südasiensbüro*, 36. Jahrgang Nr. 1/2016, S. 12–16.

7.7.2 Publikationen in den Reihen der Abteilung

Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER, Mitherausgeber der Reihe *Studien des Bonner Zentrums für Religion und Gesellschaft* – folgende Bände sind im Berichtszeitraum erschienen:

Jochen SCHMIDT (Hg.) (2016): *Religion und Sexualität.* Würzburg: Ergon (= Studien des Bonner Zentrums für Religion und Gesellschaft; 13).

Lauren DROVER (2016): *Überlegungen zum Missionsbegriff anhand von Beispielen aus Christentum, Islam und Buddhismus*. Würzburg: Ergon (= Studien des Bonner Zentrums für Religion und Gesellschaft; 14).

Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER, Mitherausgeber der Reihe *Die Religionen der Menschheit* (Kohlhammer-Verlag, Stuttgart)

Manfred HUTTER (Hg.) (2016): *Der Buddhismus II. Theravāda-Buddhismus und Tibetischer Buddhismus*. Stuttgart: Kohlhammer (= Die Religionen der Menschheit; 24/2).

7.8 Sonstiges

Prof. Dr. Dr. Manfred HUTTER

06.01.2016 Gutachter für die Zwischenevaluation von Juniorprofessor Dr. Hee Seok Park, Abteilung für Japanologie und Koreanistik, Universität Bonn.

29.02.2016 Externer Gutachter im Berufungsverfahren zur W2-Professur „Westasiatische Religionsgeschichte“ der Universität Bochum.

8. Abteilung für Sinologie

8.1 Personal

8.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren	Prof. Dr. Ralph KAUZ, Leiter der Abteilung Prof. Dr. Roman MALEK PROF. DR. PING WANG
Prof. emer.	Prof. Dr. Wolfgang KUBIN Prof. Dr. Rolf TRAUZETTEL
Wiss. Mitarbeiter	Dr. des. Susanne ADAMSKI Dr. Peiling CUI Sandra GILGAN, M.A. Dr. Christian SCHWERMANN (BIS 30.09.2016) Sabine WEBER, M.A.
Geschäftszimmer	Resi ELSSNER
Lektoren	Xiaoqing LIEBAU-LIU, M.A. Patricia SCHEPE, M.A. Dr. Xianyao SUN
Wiss. Hilfskräfte	Yanyan LIU, M.A.
Stud./Wiss. Hilfskräfte	Tabea BARLEBEN Katja BURTYANSKI Xiaomeng CHENG Yumei DONG Anna HAUSER Severin HOYER Marvin LAMPE Xinwei LI Yijia LIU Odilie SCHMIDT Sven Nicolas SPIES Liwen ZHANG Qing ZHANG

Lehrbeauftragte
Dipl.-Übersetzer Martin DLUGOSCH,
PD Dr. Stefan GEORG
Dr. Britta Maria GRUBER
PD Dr. Weiping HUANG,
Hong TANG-KNOBEN, M.A.
Dipl.-Übersetzerin Rong XU-HEINRICH

9.1.2 Gastwissenschaftler

Dr. Dilnoza DUTURAEVA Georg-Forster-Stipendiatin der Alexander von Humboldt-Stiftung Alexander von Humboldt-Stiftung, , aus Taschkent, Usbekistan, Usbekische Akademie der Wissenschaften
Dr. Chunxiao CHEN DAAD Forschungsstipendium „Sino-German (CSC-DAAD) Postdoc Scholarship Program“, aus China, Peking University

8.2 Abschlußarbeiten

8.2.1 Dissertationen

Yu CAI *Die Welt der Melancholie: Vergleich der Lieder Nalan Xingdes und der Lyrik Joseph von Eichendorffs*
Barbara HOSTER *Konversion zum Christentum in der modernen chinesischen Literatur. Su Xuelins 蘇雪林 Roman Jixin 棘心 (Dornenherz, 1929)*
Daniel KRAHL *East of Suez: China's Role in the Middle East (2003–2013)*
Guang MA Report on Ma Guang's PhD dissertation *The Shandong Peninsula in East Asian Maritime History During the Yuan-Ming Transition*
Meimei XU *Knowledge Development: Cinema in China prior to WW I*

8.2.2 Masterarbeiten

Johannes Ewald Anton AVERHOFF *Importsubstituierte Industrialisierung als Entwicklungsstrategie – Die Automobilindustrie der Volksrepublik China*
Yvonne CARLASSARE *Untersuchung kommerziellen (Miss-)Erfolges chinesischer Autoren auf dem internationalen Buchmarkt am Beispiel des Romans ‚Gāoxìng‘ von Jia Pingwa*
Jingyi CHANG *Frauenfiguren in Wang Xiaobos Xúnzhǎo Wúshuāng (Die Suche nach Wushuang)*

- Qin CHEN *Die Verwendung von Anspielungen und Zitaten in Reden von Xi Jinping*
- Jialiang FENG *Die Sino-Sowjet-Abspaltung*
- Min FU *Die Vor- und Nachteile der Zwei-Kind-Politik in China*
- Carolin FUNKA *Der Wandel der Jugend in China am Beispiel Cosplay*
- Xiaoyi HE *Eine ökokritische Analyse vom Roman Am rechten Ufer des Argun-Flusses (É'ěrgǔnà Hé yòu àn)*
- Hanna HOFMANN *Jade, eines der wichtigsten Exportgüter Zentralasiens in das Ming-zeitliche China*
- Wenjing HU *Pragmatische Präsuppositionen in der literarischen Übersetzung*
- Marian Ken KASPROWSKI *Ya'qūb Beg in Kashgar – Herrschaft und Legitimation in Xinjiang zur Zeit der Qing-Dynastie*
- Yunxuan LIU *Erinnerungskultur und Nationalismus in China am Beispiel des Massakers von Nanking und der Rolle John Rabes*
- Valentina Shuc LY *Übersetzungsschwierigkeiten von kulturspezifischen Ausdrücken am Beispiel des Yee Romanauszugs aus ‚Eine einfache Welt‘*
- Nadine SCHUBERT *Wahrnehmung und Darstellung der Hongkonger „Occupy Central“-Bewegung in chinesischsprachigen Zeitungsartikeln der Renmin Ribao*
- Xiaoyu SHI *Fastfood-Lesen im gegenwärtigen China*
- Jana SIESING *Genetechnik und Genmanipulation in Han Sings „Huoxing Zhaoyao Meiguo“ (2012); Beispiel von „Hundun Hudie“*
- Yijing TAO *Die Verwendbarkeit des Lehrwerkes Chinesisches Paradies, Grundstufe (Hànyǔ lèyuán rùménjí, 《汉语乐园》入门级) für Chinesisch im Regelunterricht an deutschen Grundschulen*
- Jessica WANG *Das chinesische ‚Deutschland‘bild in der ausgehenden Qing-Zeit: Analyse des Qingshigao*
- Jingxian WU *Qin Wenjuns Mädchendarstellung im Buch Mädchen in ihrer bunten Zeit (Huācǎi shàonǚ de shí'èr) – am Beispiel der Hauptfigur Liu Xiaomei*
- Jingxian WU *Analyse des Elements des Schmetterlingseffekts in Liu Cixins Werken*
- Xi ZHU *Vergleiche und Methaphern in Wang Xiaobos Werk „Der Tempel des langen Lebens“*

8.2.3 Bachelorarbeiten

Viktoria AVERBUKH	<i>Die Begegnung von Li Zhi und Matteo Ricci</i>
Maya BAGHDADY	<i>Welche Bedeutung hatten Muslime in der Yuan-Dynastie. Am Beispiel von Sayid Ajall, Pu Shougeng und Ahmad</i>
Stanislaw BOBROW	<i>Eine textkritische Analyse des Vertrages von Nertschinsk und die daraus folgenden sino-russischen Beziehungen</i>
Alexandra BUG	<i>Der lange Marsch zum Kommunismus – Wie lange hat sich die Kommunistische Partei Chinas (KPCh) in Yan'an entwickelt?</i>
Tuan Vu BUI	<i>Chinas wirtschaftliche Rolle in der ADEAN</i>
Darathip CHANTHALITH	<i>Tourism in Hainan and Its Impact on the Inhabitants (the Ethnic Minority Li) of the Island</i>
Karin CHEUNG	<i>Die chinesische Gartenarchitektur unter Berücksichtigung der privaten Gärten von Suzhou</i>
Katharina DIEDERICHS	<i>Die Bedeutung erneuerbarer Energien für die chinesische Energie-Sicherheitspolitik</i>
Johannes DINH	<i>Der Konflikt um die Spratly-Inseln zwischen China und Vietnam – (K)ein lösbarer Konflikt?!</i>
Jennifer GÖBBEL	<i>Die Drei Barbarenreligionen während der Tang-Dynastie</i>
Alexander HARTBERG	<i>Reglementierung Intellektueller im maoistischen China am Beispiel des Soziologen Fei Xiaotong (1910–2005)</i>
Anna Si-Lu HAUSER	<i>„Allein in meines Rausches Nachen“: Die Trinklieder des Li Bai</i>
P.C.D. IMMEL	<i>Ironie im Zhuangzi</i>
Müge ISLEYEN	<i>Die soziopolitische Geschichte der Uiguren in China</i>
Anna Lena KAMITZ	<i>Die Auswirkungen des ethnischen Tourismus auf die südwestchinesische Minderheit der Musuo</i>
Chrysovalanton KARRA	<i>Kaiserliche Gnadenerlasse in der Tang-Zeit (618–907)</i>
Anna LIETH	<i>Cai Yuanpei (1868–1940), der Bildungsreformer</i>
Yang LIU	<i>Die Darstellung zeitgenössischer chinesischer Kunst am Beispiel der Werke Cai Guoqiangs (*8. Dezember 1957) und Ai Weiweis (*28. August 1957)</i>
Anna-Lena MÜHLENWEG	<i>Umweltpolitik in China am Beispiel des nördlichen Schutzwalds</i>
Inga NEUMANN	<i>Der chinesische Tourismus in Deutschland: das Beispiel in Köln</i>
Silvia Marques PACHECO	<i>Macau – Der Übergang von einer Kolonie zur Sonderverwaltungszone Chinas</i>

Jennifer PREHL	<i>Traditionelle Chinesische Akupunktur und Auriculo-Therapie: Ein Vergleich</i>
Lukas Adel RIAD	<i>Akquisitionen chinesischer Unternehmen in Deutschland</i>
Laura RITZDORF	<i>Der Konflikt um die Vorherrschaft im Tibet des 17. Jahrhunderts – Ein Vergleich der verschiedenen Perspektiven</i>
Odilie SCHMIDT	<i>Geografie und Weltbild im China der frühen Neuzeit</i>
Lei TAO	<i>Die Darstellung des Übernatürlichen in den Pinselnotizen des Ji Yun</i>
Lucia Xingge ZHAI	<i>Chinas kontroverses Image – Eine Auseinandersetzung mit der westlichen Chinakritik</i>

8.3 Drittmittelprojekte

Georg Forster-Stipendium der Alexander von Humboldt-Stiftung (Dr. Dilnoza Duturaeva)

DAAD, Internationaler Studiengang mit Doppelabschluss „MA chinesische und deutsche Sprache und Translation“

China Hanban, of 129 Deshengmenwai Street, Xicheng District, Beijing, V.R. China 100088 – Chinese Corner

DFG SFB 1167, Teilprojekt “Empfang von Gesandtschaften in China als Legitimationsinstrument und Ausdruck von Herrschaftsbewusstsein“, Projektleitung Prof. R. Kauz

DFG SFB 1167, Teilprojekt “Herrschaftssicherung durch Konsensorientierung: Die Institutionalisierung von Kritik in China von der Antike bis in die frühe Kaiserzeit“, Projektleitung Prof. Ch. Schwermann

Alexander von Humboldt Stiftung, Forschungskooperation zur Förderung von Institutspartnerschaften zwischen der Abteilung für Sinologie, Prof. R. Kauz, Universität Bonn und dem Institute of Asian Studies, Apartment of History, Prof. Ying-Sheng Liu, Nanjing University, Nanjing, China, VR

8.4 Gastvorträge in der Abteilung

- 11.01.2016 *Im Schatten von Angkor, eine Buchvorstellung.*
Dr. Mai Lin TJOA-BONATZ, Goethe-Universität Frankfurt am Main
- 25.01.2016 *Ist China heute konservativ? Überlegungen zum Wesen der „Rückkehr der Tradition“ im China der Gegenwart.*
Prof. Dr. Axel SCHNEIDER, Georg-August-Universität Göttingen
- 25.05.2016 *Außereuropäische und Globalgeschichte. Die Reise des Eunuchen Yang Liangyao (736–806) nach Baghdad im Jahr 785: Eine sino-arabische Mächteallianz im Kampf gegen die Tibeter?*
Prof. Dr. Angela SCHOTTENHAMMER, Universität Salzburg

- 20.06.2016 *Das „Anti-Guoyu “ (Fei Guoyu 非國語) des Liu Zongyuan 柳宗元 (773–819).*
Prof. Dr. Reinhard EMMERICH, Direktor des Instituts für Sinologie und Ostasi-
enkunde an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster
- 18.08.2016 *Poesie als Welterlösung: Deutsch-chinesisches Schriftstellertreffen Han*
Shaogong 韩少功 (Erzähler), Li Yaya 利亚娅 (Literaturkritikerin), Ouyang
Jianghe 欧阳江河 (Dichter)
Prof. Dr. Wolfgang KUBIN, Institut für Orient- und Asienwissenschaften, Ab-
teilung für Sinologie
- 27.10.2016 *Der Manichäismus entlang der östlichen Seidenstraße, vom iranischen Hoch-*
land bis nach China.
Prof. Dr. Rainer HOFFMANN
- 21.12.2016 *Kaiserliche Herrschaftspolitik und ihre Machtausdehnung in der Song-Zeit.*
Prof. Dr. YANG Qingcun, Dekan der Philosophischen Fakultät Shanghai Jiao
Tong University.

8.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

Workshop „Die heutige Chinesische Provinz Xinjiang unter der Ming-Dynastie (1368–
1644)“ im Rahmen des Projekts „Nanjing“ der Alexander von Humboldt-Stiftung, 20.02.–
21.02.2016.

Programm

20.02.2016

11:00 Begrüßung, Vorstellung des Forschungsprojektes und Vorträge der einzelnen
geplanten Arbeiten I (10–15 Minuten, anschließende Diskussion)

12:30 Mittagspause

14:00 Vorträge der einzelnen geplanten Arbeiten II

16:00 Kaffeepause

18:00 Gemeinsames Abendessen

21.02.2016

10:00 Plenum, Besprechung der weiteren Arbeiten, Planung der Konferenz in Nan-
jing 2017

13:00 Gemeinsames Mittagessen

8.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Sandra GILGAN, M.A.

- 12.11.2016 *Bibel oder Fibel? Die spirituelle Vereinnahmung der Analekten in Chinas ge-*
genwärtiger Klassikerlehre. Vortrag im Rahmen der XXVII. Jahrestagung der
Deutschen Vereinigung für Chinastudien (DVCS) zum Thema „Vom Wesen der

Dinge – Realitäten und Konzeptionen des Materiellen in der chinesischen Kultur“, Goethe-Universität, Frankfurt

Dr. Britta Maria Gruber

22.10.2016 (zusammen mit Dr. Rudolf KASCHEWSKY) *Byams-chen chos-rje (1354–1435) – eine prägende Gestalt des tibetischen Buddhismus*. Vortrag bei der Tagung der Deutsch-tibetischen Kulturgesellschaft in Bonn.

8.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Prof. emer. Dr. Wolfgang KUBIN

Konfuzius (2014): *Schul- und Hausgespräche*. Ausgewählt, übersetzt und kommentiert von Wolfgang Kubin. Freiburg: Herder (= Klassiker des chinesischen Denkens; 7).

Culture as Encounter: A Polemic against the Trend of Ideological Thinking in the Field of Chinese Studies. In: *Journal of Cultural Interaction in East Asia* 7 (2016), 123–134. [www.sciea.org/wp-content/uploads/2016/05/09_Opi-1_Kubin.pdf].

[chinesische Fassung:] „Wenhua zuwei huiyu: yige zai Zhonghua wenhua yanjiu lingyu zhongyu yishixingtai sichao duikang de zhenglun“ 文化作為會遇：一個在中華文化研究領域中與意識形態思潮對抗的爭論。 In: *Huayi xuezhì zouxiang bashi: “Huayi xuezhì” yu xifang Hanxue* 華裔學志走過八十：《華裔學志》與西方漢學 / *The 80th Anniversary of Monumenta Serica: “Monumenta Serica” and Western Sinology* (Taipei: Furen daxue, 2016) [in Druckvorbereitung].

Zur Krise (nicht nur) der chinesischen Literatur. In: *Düsseldorfer Drachenpost* (hg. von der Gesellschaft für Deutsch-Chinesische Freundschaft (GDCAF) Düsseldorf e.V) 100 (2016/4; Jubiläumsausgabe 40 Jahre GDCAF 1976–2016), S. 40–42. Auf Chinesisch erschienen: 不仅中国文学危机. In: ebd., S. 43–45.

Globalität: Sichtweisen im Kulturvergleich am Beispiel Europa und China. In: Ludger KÜHNHARDT und Tilman MAYER (Hg.) (2016): *Bonner Enzyklopädie der Globalität*. Berlin: Springer.

Wie öffentlich ist die Öffentlichkeit? In: *minima sinica* 2015/1, S. 1–13. [erschienen 2016]

Book Publications by Richard Wilhelm. In: *minima sinica* 2015/1, S. 91–107. [erschienen 2016]

(zusammen mit Suizi ZHANG-KUBIN) Breviarium sinicum: Nach chinesischen Zeitschriften Januar bis Juni 2015. In: *minima sinica* 2015/1, S. 179–189. [erschienen 2016!]

Übersetzung und Öffentlichkeit. In: *Orientierungen* 27 (2015, erschienen 2016), S. 15–27.

Miszellen

Zeitgemäße Betrachtungen (11). In: *ChinaContact* 2015/12, S. 51.

Zeitgemäße Betrachtungen (12). In: *ChinaContact* 2016/1, S. 55.

Zeitgemäße Betrachtungen (13). In: *ChinaContact* 2016/2, S. 65.

Zeitgemäße Betrachtungen (14). In: *ChinaContact* 2016/3, S. 47.

Zeitgemäße Betrachtungen (15). In: *ChinaContact* 2016/4, S. 43.

Zeitgemäße Betrachtungen (16). In: *ChinaContact* 2016/5, S. 55.

Zeitgemäße Betrachtungen (17). In: *ChinaContact* 2016/6, S. 53.

Konfuzius und der Tod. In: *Weisheitsletter* 19 (06.05.2016).

„Wenn drei mit mir unterwegs sind, wird einer von ihnen unbedingt mein Lehrer sein!“ In: *Weisheitsletter* 26 (24.06.2016).

Zeitgemäße Betrachtungen (18). In: *ChinaContact* 2016/7, S. 59.

Zeitgemäße Betrachtungen (19). In: *ChinaContact* 2016/8, S. 61.

Zeitgemäße Betrachtungen (22). In: *ChinaContact* 2016/11, S. 34.

„Innerer Wert bleibt nicht verlassen; er findet sicher Nachbarschaft“. In: *Weisheitsletter* 47 (18.11.2016).

(Übersetzung) WAN Xia 万夏 (2016): Vom Wesen der Dinge / *Guanyu shiwu benzhi* 关于事物本质. (Zweisprachige Edition) Aus dem Chinesischen übers. von Wolfgang KUBIN, illustriert von Christian THANHÄUSER. Ottensheim an der Donau: Thanhäuser.

Literarisches Werk: Bücher

Der Mann im Zimmer. Gedichte, Deutsch und Chinesisch / Fangjian li de nanren. shige, De-Han shuangyu 房间里的男人. 诗歌, 德汉双语. Mit Übersetzungen ins Chinesische von Hai Rao [Dehui Braun]. Wolfgang KUBIN (2016): *Das frühe Werk / Gu Bin zaoqi zuopin* 顾彬早期作品. Bd. 1 (1970). Schiedlberg: Bacopa.

Abgründige Erleuchtung. Gedichte, De-Han shuangyu / Linyuan zhi wu. shige, Deutsch und Chinesisch 临渊之悟. 诗歌, 德汉双语. Mit Übersetzungen ins Chinesische von Hai Rao. Wolfgang KUBIN (2016). *Das frühe Werk / Gu Bin zaoqi zuopin*. Bd. 2 (1974–1979, 1985). Schiedlberg: Bacopa.

Das Gleichgewicht der Unruhe. Gedichte, Deutsch und Chinesisch / Dongdang de anning. shige, De-Han shuangyu 动荡的安宁. 诗歌, 德汉双语. Mit Übersetzungen ins Chinesische von Hai Rao. Wolfgang KUBIN (2016): *Das frühe Werk / Gu Bin zaoqi zuopin*. Bd. 3 (1976–1985). Schiedlberg: Bacopa.

Die Konstruktion des Affen. Gedichte, Deutsch und Chinesisch / Houzi jiegou. shige, De-Han shuangyu 猴子结构. 诗歌, 德汉双语. Mit Übersetzungen ins Chinesische von Hai Rao. Wolfgang KUBIN (2016): *Das frühe Werk: Deutsch und Chinesisch / Gu Bin zaoqi zuopin: De-Han shuangyu*. Bd. 4 (1963–1976). Schiedlberg: Bacopa.

Literarisches Werk: Bücher

8.8 Sonstiges

Bericht der Bibliothek

Die Bibliothek der Abteilung für Sinologie befindet sich im Regina-Pacis-Weg 7. Die Sammelschwerpunkte der Bibliothek liegen in den Bereichen Geschichte, Religion, Politik, Ge-

sellschaft, Wirtschaft, Philosophie, Geographie sowie Literatur. Der Bestand wurde aufgrund einer Systematik von A bis Z nach Gruppensignaturen aufgestellt. Seit Mai 2009 wird der neue Bestand nach dem Prinzip der DDC-Notation (Dewey-Dezimalklassifikation) signiert und im HBZ-Verbundkatalog katalogisiert. Seit Mai 2010 wird ein Teil des alten Bestands nach dem Prinzip der DDC-Notation umsigniert und im HBZ-Verbundkatalog katalogisiert (Retro-Katalogisierung).

Der Bestand an Standardwerken und Zeitschriften ist zum Teil für Besucher der Bibliothek frei zugänglich und kann im Lesesaal eingesehen werden. Im Lesesaal stehen insgesamt 7 Plätze für Studierende zur Verfügung. Die meisten Bücher oder Zeitschriften befinden sich jedoch in den Büros. Je nach Bedarf können die Bücher von Hilfskräften geholt werden. Außerdem steht ein Rechner im Lesersaal für die Literatursuche zur Verfügung. Informationen zu Büchern nach 1994 kann man im Allegro-System im Rechner finden. Ältere Werke können im Zettelkasten recherchiert werden. Werke, die nach Mai 2009 in Aleph katalogisiert wurden, können sowohl in Bokis als auch im Hauptkatalog der ULB gefunden werden.

Öffnungszeiten der Bibliothek:

Mo.– Do. 9.00–17.00 Uhr

Fr. 13:00 –17.00 Uhr

Kontakt zur Bibliothek:

Yanyan LIU

E-Mail: bibliothek-sinologie@uni-bonn.de

9. Abteilung für Südostasienwissenschaft

9.1 Personal

9.1.1 Mitarbeiter und Lehrbeauftragte

Professoren Prof. Dr. Christoph ANTWEILER (Abteilungsleiter)

Oberstudienrat i.H. Berthold DAMSHÄUSER (Indonesisch)

Wissenschaftliche Mitarbeiter

Simone CHRIST, M.A. (bis 30.09.2016)

Dr. Oliver PYE

Frank SEEMANN, M.A. (ab 01.10.2016)

Lektoren Christa Saloh-FÖRSTER (Indonesisch)

Dr. Kieu-Phuong HA (Vietnamesisch)

Lehrbeauftragte Dr. Rodion EBBIGHAUSEN

Phuong LE TRONG, M.A. (Vietnamesisch)

Xuan Thi Hang Nguyen

Thu Mai NGUYEN

Frank SEEMANN

Trang Dai VU

Dr. Hans Bernd Zöllner

Sekretariat Manuela KLEIN

9.1.2 Gastwissenschaftler

—

9.2 Abschlußarbeiten

9.2.1 Dissertationen

Kerstin SCHIELE *Tourismus und Identität – Vietnam-Reisen als Identitätsarbeit von in Deutschland lebenden Viet Kieu*

Tamma SUKRI *Democracy and the Direct Election Process of Regional Head in Indonesia (a Study of the Rise of Primordialism and Political Dynasty in Indonesia Democratisation Process)*

9.2.2 Masterarbeiten

Delia DELVOS	<i>Innen und außen - japanische Homosexuelle im Selbstportrait und im Spiegel der westlichen Wissenschaft</i>
Phuong Hanh NGUYEN	<i>Kinderrechte vor dem Hintergrund globaler Gefährdungskontexte</i>
SILVA-SANTISTEBAN MONDONEDO	<i>Fragile Staatlichkeit als Entwicklungs- und Sicherheitspolitik</i>
Leonie MÜLLER-MOEWES	<i>Indonesien: Ein Inselstaat im Klimawandel – Ursachen, Folgen und Lösungsansätze</i>
Camille OSTIA	<i>Nachhaltigkeit und Fairer Handel – Am Beispiel des Kaffeeanbaus in Vietnam</i>
Leilah LENORT	<i>Rimessen und Humankapital als Faktoren für wirtschaftliches Wachstum am Beispiel von Indien und den Philippinen</i>
David MESCHEDÉ	<i>Ethnie und Nationalität in der indonesischen Grenzregion</i>
Julia FRITSCH	<i>Die Rolle der Frau auf Java zwischen Islamisierung und erstarkender Zivilgesellschaft</i>
Marcel MÜLLER	<i>Geothermie in Indonesien und auf den Philippinen</i>
Shira STEDEM	<i>Tätowierungen in Südostasien</i>

9.2.3 Bachelorarbeiten

Marjan ABBASSI DAZMIRI	<i>Altersmigration nach Thailand</i>
Susanne BAUMEYER	<i>Kultur und Wandel durch den Tourismus am Beispiel der indonesischen Insel Bali</i>
Piotr BLASZCYK	<i>Indonesisch-malaysische Beziehungen: Zwischen Konflikt und Zusammenarbeit</i>
Anne GOERGMEIER	<i>Die Historie des ethnisch bewaffneten Konflikts in Myanmar – die Panglong Konferenz als Grundstein einer friedlichen Union Myanmar?</i>
Marina KAMBEROVIC	<i>Der amerikanische Krieg in Vietnam – Gesellschaftliche und militärische Auswirkungen</i>
Renata KLUMPP	<i>Konflikte um Wasser im Himalaya: Wasser als Politikum zwischen China, Indien und Pakistan</i>
Tobias KONOPKA	<i>Goldschürfen in West-Kalimantan, Indonesien. Kommodifizierung, Kleinbergbau Akteure und ihre Netzwerke</i>
Jessica KÜHNLE	<i>Krieg gegen Bildung – Eine Bestandsaufnahme der Bildungsstrukturen in Myanmar</i>

Patricia LEITL	<i>Freeport, Bergbau und Entwicklungsaggression auf West Papua, Indonesien</i>
Lisa-Marie MAHLER	<i>REDD in der internationalen Umweltpolitik – eine ökonomische Analyse mit Fallbeispielen aus Kambodscha und Indonesien</i>
Sirimas MANOPAK	<i>Tourismus in Thailand - Die Auswirkungen des Tsunami auf den Tourismus in Thailand</i>
Dininda MEILYA	<i>Dukun, Religion und kulturelle Strömungen in Java</i>
Yvonne NGUYEN	<i>Mauern, Kameras, Wohlstand? Gated Communities und die aufstrebende Mittelschicht in Vietnam</i>
Jule Kristin PETERSEN	<i>Frieden in Myanmar? Ursachen und Hintergründe der ethnischen Konflikte mit besonderem Fokus auf die Ethnie der Karen</i>
Amelia RUMMEL	<i>Frauen in Indonesien seit der Demokratisierung</i>
Kathrin SPENNA	<i>Extraktivismus und Menschenrechte im Süden der Philippinen: Die Folgen des Rohstoffabbaus für die indigene Bevölkerung Mindanaos</i>
An TRAN	<i>Die klimabezogene Stadtentwicklung in Ho Chi Minh City</i>
TRAN THI, Tu-Anh	<i>Feminisierung von Migration in Südostasien in Korrelation zum Konfliktfeld asiatischer Werte</i>
Anthony TRIGGS	<i>Wer ist „Japaner“?</i>
Beatrix WAFFENSCHMIED	<i>Die Frauenbewegung und die Rolle der indischen Frau in der Öffentlichkeit</i>

9.3 Drittmittelprojekte

Prof. Dr. Christoph ANTWEILER

DFG-Graduiertenkolleg zum Thema Nostalgie („Nostalgie – Zeit-Räume, Affekte. Warenkultur“), mit Kolleginnen der Philosophischen Fakultät; seitens der DFG zum Vollartrag aufgefordert.

ERASMUS + Forschungsprojekt mit der Universität Wien und sechs weiteren Universitäten in Europa und Südostasien zum Austausch von auf Südostasien bezogener Lehre (Fostering multi-lateral knowledge networks of transdisciplinary studies to tackle global challenges, KNOTS): Laufzeit: 3 Jahre; Beginn: 15.10.2016; Umfang: knapp 1 Mio. €. (999.225,00 €)

9.4 Gastvorträge in der Abteilung

- 15.02.2016 *Indonesien 1965ff. – Die Gegenwart eines Massenmordes.*
Anett KELLER (regiospectra 2015), Buchvorstellung und Diskussion mit der Herausgeberin am 15.02.16. Sie hat in Leipzig und Yogyakarta Journalistik, Politikwissenschaft und Indonesisch studiert. Während der letzten Jahre lebte sie in Indonesien und berichtete von dort als freie Journalistin. Sie ist Vorstandsmitglied der Südostasien-Informationsstelle. Die antikommunistischen Massenmorde in Indonesien, denen Mitte der 1960er Jahre Hunderttausende Menschen zum Opfer fielen, zählen zu den schlimmsten Verbrechen des 20. Jahrhunderts. Die Gewalt geschah weder spontan noch isoliert: Der Westen unterstützte den Militärdiktator Suharto mit Geld und Logistik. Suharto revanchierte sich, indem er das größte und rohstoffreichste Land Südasiens für westliche Firmen öffnete. Viele, die die Gewalt überlebten, verbrachten Jahre im Gefängnis, zumeist ohne Gerichtsverfahren. Die meisten „65er-Häftlinge“ kamen erst Ende der 1970er Jahre frei. Danach blieben sie und ihre Familien stigmatisiert – und sind es bis heute. Das politische Lesebuch *Indonesien 1965ff.* ist der erste deutschsprachige Sammelband zum Thema, in dem ausschließlich indonesische AutorInnen zu Wort kommen. Überlebende berichten vom Mord an ihren Angehörigen, von Haft und Folter; aber auch von der Solidarität jener, die der Entmenschlichung ihre Menschlichkeit entgensetzten. WissenschaftlerInnen und AktivistInnen beschreiben, wie schwierig sich die Aufarbeitung der Vergangenheit angesichts bis in die Gegenwart zementierter Machtstrukturen und Denkmuster gestaltet. (verantwortlich: Timo DUILE)
- 16.02.2016 *Extractive Industries and Development in Post-Soviet Countries (Case of Mongolia and Kyrgyzstan).*
Sanchir JARGALSAIKHAN, Stiftung Asienhaus. Er berichtet über extraktive Industrien und Entwicklungen in post-sowjetischen Ländern berichten. Die Erfahrungen der Mongolei und Kirgistan im Übergang von Sozialismus zu einem neoliberalen Politik- und Wirtschaftsmodell werden dabei den Hauptteil seines Beitrags ausmachen. Wie ist die Vorherrschaft der extraktiven Industrien in diesen Ländern zu erklären und welche Konsequenzen ergeben sich für Mensch und Umwelt daraus. Dies sind Fragen, die auch das „Asia Europe People’s Forum“ (AEPF) beschäftigt hat, welches im Juli 2016 in der Mongolei stattgefunden hat. (verantwortlich: Dr. Oliver PYE)
- 30.05.2016 *Wörter, Wörter, Wörterbuch: Das Fachwörterbuchprojekt “Professional Dictionary of Modern Indonesian”, seine Entstehung, Motivation, Ziele und Zielgruppen, Probleme und Lösungen*
Dr. Ingo WANDEL
Im Januar dieses Jahres erschien beim regiospectra Verlag Berlin der erste Band von Ingo Wandelts dreisprachigen „Professional Dictionary of Modern Indonesian“. Mit über 35.000 Fachbegriffen konzentriert sich das Fachwörterbuch auf Bereiche der professionellen Beschäftigung in und mit Indonesien

und berücksichtigt insbesondere die rasche Entwicklung der indonesischen Sprache und ihrer zunehmend globalisierten Terminologien. Im April folgte Band 2 mit erweiterten Terminologien in einem Umfang von 43.000 Einträgen, von der deutschen Sprache ausgehend über das Englische ins Indonesische. Band 3, Englisch-Indonesisch, soll 2017 erscheinen. (Moderation Berthold DAMSHÄUSER)

- 28.09.2016 *Rohingya in Myanmar.*
Manuel NAVARRETE TORRES
Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Migration und Flucht in SOA“, Haus der Bildung
- 05.10.2016 *Menschenhandel in und aus Südostasien.*
Christian SUCHTA
Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Migration und Flucht in SOA, Haus der Bildung.
- 07.11.2016 *Artists as Activists in Vietnam – Talk and Songs.*
Do Nguyen Mai Khôi, Sängerin und Songschreiberin aus Ho-Chi-Minh-Stadt, Vietnam (verantwortlich: Phuong LE TRONG)
- 23.11.2016 Informations- und Diskussionsabend über das International People’s Tribunal (IPT) zu Menschenrechteverletzung in Indonesien 1965ff. und Reisebericht der Studierenden der Uni Bonn.
Vor etwa einem Jahr fand in Den Haag, der Stadt des internationalen Rechts, das „International Peoples Tribunal“ (ITP) zu den Menschenrechtsverletzungen in Indonesien 1965 statt. Opfer und Menschenrechtsaktivisten hatten dieses Tribunal organisiert, um auf die Morde, unrechtmäßigen Verhaftungen, Verschleppungen, Ausbürgerungen, sexuellen Missbrauch und Folter hinzuweisen, die im Zuge der Machtergreifung Suhartos in Indonesien zwischen 1965 und 1968 stattfanden. Damals wurden nach unterschiedlichen Schätzungen einige Hunderttausend bis 2 Millionen Menschen ermordet. In Indonesien wurde dieses dunkle Kapitel bis heute nicht aufgearbeitet, so dass Opfer bis heute oft stigmatisiert und ausgegrenzt werden.

9.5 Symposien, Workshops und Kongresse in der Abteilung

18.03.–20.03.2016

Tagung „Thirty Years of Doi Moi Policy in Vietnam – Expectations, challenges und achievements“, (gefördert von der Thyssen-Stiftung). Vietnam hat in den letzten 30 Jahren einen enormen Wandel durchlaufen. Dieser Wandel geht auf die Einführung von tiefgreifenden Reformen vor allem im Wirtschaftssektor zurück, ist aber nicht nur in diesem spürbar, sondern in allen Bereichen des täglichen Lebens. Dreißig Jahre nach der Einführung dieser Reformen im Jahr 1986 ist es an der Zeit, aktuelle Analysen zu sammeln und zu diskutieren. Die Tagung geht das Thema dabei international und interdisziplinär an und blickt aus unterschiedlichsten Perspektiven auf das Land, neben

Wirtschaft und Politik auch auf Kultur, Gesellschaft und Ökologie. (Organisatoren: Kerstin Schiele und Eva Fuhrmann)

18.06.2016 Konferenz: Das Militär und das Verfassungsreferendum: Perspektiven der Demokratiebewegung in Thailand; zusammen mit der Stiftung Asienhaus und dem thailändischen Exilaktivistennetzwerk Europas.

29.10.2016 Workshop „*Biographieprojekt: Rebellen in Myanmar*“, Abteilung für Südostasienwissenschaft, Universität Bonn (Organisation: Phuong LE TRONG).

9.6 Vorträge von Mitarbeitern der Abteilung (inkl. Medienarbeit)

Prof. Dr. Christoph ANTWEILER

11.2016 Austausch-Konferenz und Verhandlungen über Forschungs Kooperation mit 6 Bonner Kollegen an der Tongji-Universität in Shanghai Volksrepublik China.

07.12.2016 *Migration als Kulturdimension in Südostasien*. Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Migration und Flucht in SOA“. Südostasienabteilung, Universität Bonn.

Marc BRUNELLE

13.–16.07.2016

(zusammen mit Francesco CANGEMI, Kieu-Phuong HA, Christian WEITZ und Martine GRICE) *Individual Specificity, Redundancy and the Evolution of Phonological Systems: Intonation in a Tone Language*. Vortrag auf der 15th Biennial Conference of Laboratory Phonology: Speech Dynamics and Phonological Representation, Cornell University, Ithaca, NY USA.

Francesco CANGEMI

13.–16.07.2016

(zusammen mit Christian WEITZ, Kieu-Phuong HA, Marc BRUNELLE und Martine GRICE) *Individual Specificity, Redundancy and the Evolution of Phonological Systems: Intonation in a Tone Language*. Vortrag auf der 15th Biennial Conference of Laboratory Phonology: Speech Dynamics and Phonological Representation, Cornell University, Ithaca, NY USA.

Dr. Simone CHRIST

06.06.2016 Organisation von Vortrag Lilli Breininger (Philippinenbüro) "Präsidentenwahlen auf den Philippinen"

09.11.2016 *Exportschlager Arbeitskräfte – Migration von den Philippinen*. Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Bloß weg hier“. Haus der Bildung, Bonn.

16.11.2016 Organisation von Vortrag Dr. Markus Rudolf und Clara Schmitz-Pranghe (BICC): *Protected statt protracted – Flüchtlinge und Frieden stärken*.

Berthold DAMSHÄUSER

- 21.03.2016 *Nietzsche als Lyriker*. Vortrag in der STF Driyarkara (Philosophische Hochschule) in Jakarta.
- 05.2016 Präsentation seines Buches *Ini dan Itu Indonesia. Pandangan Seorang Jerman* [Dieses und Jenes über Indonesien. Betrachtungen eines Deutschen]. Präsentation auf Einladung des Verlags Komodo Books an der Universitas Brawijaya in Malang, der Universitas Unesa in Surabaya, der Universitas Untirta in Serang, der Universitas Pakuan in Bogor sowie im Literaturdokumentationszentrum H.B. Jassin in Jakarta.
- 26.09.2016 (Keynote speech) *Belajar Dunia kepada Teks* [In texten die Welt erfahren]. Vortrag im Rahmen des Seminars Internasional Riksa Bahasa X, Universitas Pendidikan Indonesia (UPI) in Bandung, Indonesien.
- Im Anschluss daran hielt er weitere Vorträge (u.a. zum Thema „Literarisches Übersetzen“ und „Literasi/Schriftkultur“) an folgenden indonesischen Universitäten: Universitas Sultan Ageng Tirtayasa in Serang, Universitas Negeri in Jakarta, Universitas Ahmad Dahlan in Yogyakarta und Universitas Negeri in Malang.

Samuel EBNER

- 31.05.–03.06.2016
(zusammen mit Kieu-Phuong HA und Martine GRICE) *Speech Prosody and Possible Misunderstandings in Intercultural Talk – A Study of Listener Behaviour in Standard Vietnamese and German Dialogues*. Posterpräsentation auf der 8th International Conference on Speech Prosody, Boston.

Martine GRICE

- 31.05.–03.06.2016
(zusammen mit Kieu-Phuong HA und Samuel EBNER) *Speech Prosody and Possible Misunderstandings in Intercultural Talk – A Study of Listener Behaviour in Standard Vietnamese and German Dialogues*. Posterpräsentation auf der 8th International Conference on Speech Prosody, Boston.
- 13.–16.07.2016
(zusammen mit Francesco CANGEMI, Kieu-Phuong HA, Marc BRUNELLE und Christian Weitz) *Individual Specificity, Redundancy and the Evolution of Phonological Systems: Intonation in a Tone Language*. Vortrag auf der 15th Biennial Conference of Laboratory Phonology: Speech Dynamics and Phonological Representation, Cornell University, Ithaca, NY USA.

Kieu-Phuong HA

31.05.–03.06.2016

(zusammen mit Samuel EBNER und Martine GRICE) *Speech Prosody and Possible Misunderstandings in Intercultural Talk – A Study of Listener Behaviour in Standard Vietnamese and German Dialogues*. Posterpräsentation auf der 8th International Conference on Speech Prosody, Boston.

13.–16.07.2016

(zusammen mit Francesco CANGEMI, Christian WEITZ, Marc BRUNELLE und Martine GRICE) *Individual Specificity, Redundancy and the Evolution of Phonological Systems: Intonation in a Tone Language*. Vortrag auf der 15th Biennial Conference of Laboratory Phonology: Speech Dynamics and Phonological Representation, Cornell University, Ithaca, NY USA.

Phuong LE TRONG, M.A.

18.–19.03.2016

Recoil in Vietnams Political Culture. Präsentation auf der Konferenz „Dreißig Jahre Đổi mới-Politik in Vietnam“, Universität Bonn.

23.–25.06.2016

Politische Kultur und Identitätspolitik in Myanmar. Vortrag auf der Konferenz „Myanmar-Forschung – Interdisziplinäre Erforschung eines Landes im Wandel“, Humboldt-Universität Berlin.

Dr. Oliver PYE

09.01.2016 *Ressourcenpolitik und Raumwirksame Entwicklungspolitik in Asien*. Vortrag im Rahmen der „Weingartener Gespräche: Entwicklungspolitik – Himmelsleiter oder Sackgasse“, Weingarten.

11.09.2016 *Land Grabbing and the Phantom of Communism*. (Chair): Conference on Reconciling Indonesian History with 1965, Frankfurt.

14.09.2016 *Migration und Flucht in Südostasien*. Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Bloß weg hier“, Haus der Bildung, Bonn.

17.09.2016 *Global Production Networks and Transnational Organising in the Palm Oil Industry*. Vortrag im Rahmen der International Conference of Labour and Social History, Steyr, Österreich.

30.11.2016 *Lieferkettenverantwortung beim Palmölabbau*. Sachverständigerinput beim Ausschuss für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung. Deutscher Bundestag.

02.12.2016 *Labour and the Social Relations of Nature in the Palm Oil Industry*. Vortrag auf dem GLOCON Symposium on Land Conflicts and Global Change, Berlin.

Trang Dai VU

16.11.2016 *Boat People aus Vietnam*. Vortrag im Rahmen der VHS-Reihe „Bloß weg hier“; Abteilung Südostasienwissenschaft, Universität Bonn.

Christian WEITZ

13.–16.07.2016

(zusammen mit Francesco CANGEMI, Kieu-Phuong HA, Marc BRUNELLE und Martine GRICE) *Individual Specificity, Redundancy and the Evolution of Phonological Systems: Intonation in a Tone Language*. Vortrag auf der 15th Biennial Conference of Laboratory Phonology: “Speech Dynamics and Phonological Representation”, Cornell University, Ithaca, NY USA.

9.7 Publikationen von Mitarbeitern der Abteilung

Prof. Dr. Christoph ANTWEILER

(hg. zusammen mit 7 Kolleginnen und Kollegen der Südostasienwissenschaften) Reihe „Southeast Asian Modernities“. Münster etc.: Lit Verlag. Bisher 16 Bände erschienen.

(hg.) Reihe „Southeast Asian Dynamics“. Münster etc.: Lit Verlag und Singapore: Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS). Bisher 3 Bände erschienen.

(hg. zusammen mit Michael SCHÖNHUTH) Reihe „Fokus Kultur – Trierer Beiträge zur gegenwartsbezogenen Ethnologie“. Norderstedt: Books on Demand. Bislang 5 Bände erschienen.

(hg. zusammen mit Michael SCHÖNHUTH) Reihe „Materialien zur Trierer Ethnologie“. Trier: Selbstverlag. Bisher 5 Bände erschienen.

(hg. zusammen mit 4 Kolleginnen und Kollegen der Südostasienwissenschaften) Reihe „Working Papers“, Abteilung Südostasienwissenschaft, IOA, Universität Bonn. Bislang 26 Ausgaben erschienen.

Our Common Denominator: Human Universals Revisited. New York and Oxford: Berghahn Books, 2016.

Evolutionäre Genese der Psyche und der Psychen. In: Gerd JÜTTEMANN (Hg.) (2016): *Psychogenese. Das zentrale Erkenntnisobjekt einer integrativen Humanwissenschaft*. Lengerich: Pabst Science Publishers, S. 71–81.

Local Knowing as a Universal Social Product. A Model and a Case from Southeast Asia. In: Peter MEUSBURGER und Laura SUARSANA (Hg.) (2016): *Ethnic and Cultural Dimensions of Knowledge*. Berlin: Springer (= Knowledge and Space; 8), S. 165–190

Universalien und panethnische Kollektive. In: *Zeitschrift für Kultur- und Kollektivwissenschaft* 2, 1 (2016), S. 9–29.

Rituals and Human Capacities for Cooperation. In: Gerald HARTUNG und Matthias HERRGEN (Hg.): *Jahrbuch Interdisziplinäre Anthropologie* 3/2015: Religion und Ritual (2016), S. 35–42.

Glocalization @ Indonesia. Eine ethnographische Skizze zur Lokalisierung in der urbanen Peripherie. In: Katrin KRAUS und Markus WEIL (Hg.) (2016): *Berufliche Bildung: historisch - aktuell - international: Festschrift zum 60. Geburtstag von Philipp Gonon*. Detmold: Eusl Verlagsgesellschaft, S. 266–272.

(Rezension) JOSEPHIDES, Lisette und Alexandra HALL (Hg.) (2014): *We the Cosmopolitans: Moral and Existential Conditions of Being Human*. New York und Oxford: Berghahn Books. In: *Anthropos* 111 (2016), S. 710–712.

Einmal Luxemburg – Indonesien und zurück. Rezension zu KOLNBERGER, Thomas (Hg.) (2015), mit Beiträgen von Norbert Franz und Helmut Lukas: *August Kohl. Ein Luxemburger Söldner im Indonesien des 19. Jahrhunderts*. Kommentierte Edition der Reise- und Lebensbeschreibungen (1859–1865) des Soldaten August Kohl. Mersch: Centre national de literature. In: *Kita* 26 (2016), S. 91–95.

Dr. Simone CHRIST

The Culture of Migration in the Philippines – Of Jeepneys and Balikbayan Boxes. Berlin: regiospectra, 2016.

Alte Konflikte und immer neue Flüchtlinge in Südostasien. In: *Südostasien*, 2 (2016), S. 5–8. (online: http://www.asienhaus.de/fileadmin/uploads/soai/Zeitschrift_SOAI/2016/2016-2/SOA_2016-02_Alte_Konflikte-Christ.pdf)

Berthold DAMSHÄUSER

(Hg. zusammen mit Prof. Dr. Ralph KAUZ, LI Xuetao und Dorothee SCHAAB-HANKE) *Orientierungen – Zeitschrift zur Kultur Asiens*.

Ini dan Itu Indonesia. Pandangan Seorang Jerman [Dieses und Jenes über Indonesien. Betrachtungen eines Deutschen]. Mit einem Vorwort von Agus R. Sarjono und einem Nachwort von Jamal D. Rahman. Jakarta: Komodo Books, 2016.

Pembunuh dari Sampit [Der Mörder aus Sampit; Kurzgeschichte über den ethnische Konflikte auf Borneo]. In: *Majalah Sastra Horison*, edisi Maret 2016 (März 2016), S. 13–17.

Javanische Weisheit. Pituduh und Wewaler (Leitsätze und Verbote). Aus dem Javanischen und mit Nachbemerungen von Dian Apsari und Berthold Damshäuser. In: *Orientierungen* 28 (2016), im Druck.

Literasi [Literacy]. In: *Majalah Tempo* 26. Dezember 2016, S. 44.

Kieu-Phuong HA

(zusammen mit Martine GRICE) Tone and Intonation in Discourse Management – How Do Speakers of Standard Vietnamese Initiate a Repair? In: *Journal of Pragmatics* 107 (2016), S. 60–83.

(zusammen mit Marc BRUNELLE und Martine GRICE) Inconspicuous Coarticulation: a Complex Path to Sound Change in the Tone System in Hanoi Vietnamese. In: *Journal of Phonetics* 59 (2016), S. 23–39.

(zusammen mit Silvia DAHMEN) Formen und Funktionen von Backchannels im Gespräch – Eine potentielle Quelle für interkulturelle Missverständnisse. In HIRSCHFELD, Ursula, Friederike LANGE und Eberhard STOCK (Hg.) (2016): *Phonetische und rhetorische Aspekte der interkulturellen Kommunikation*. Halle-Wittenberg: Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg (= Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik; 7), S. 85–96.

(zusammen mit Samuel EBNER und Martine GRICE) Speech Prosody and Possible Misunderstandings in Intercultural Talk – A Study of Listener Behaviour in Standard Vietnamese and German Dialogues. In: *Proceedings of the 8th international conference on Speech Prosody*. Boston, S. 801–805.

Dr. Oliver PYE

(hg. zusammen mit Tamara GOETH, Bennett Mataallo UHL, Kathrin SPENNA, Konrad DOLEN, Manuel NAVARETTE TORRES, Patrick WIRA und Niklas REESE) *Südostasien* 4/2016 (Wasser in Südostasien. Zu viel, zu wenig, und in den falschen Händen).

Deconstructing the RSPO. The Round Table on Sustainable Palm Oil and the Palm Oil Industrial Complex. In: CRAMB, Rob and John MCCARTHY (Hg.): *The Oil Palm Complex: Agrarian Transformation, State Policy, and Environmental Change in Indonesia and Malaysia*. Singapore: NUS.

(zusammen mit Martin LASSAK): Social Movements, State Power and Party Networks in the Kingdom of Thailand. In: FADAEE, Simin (Hg.) (2016): *Understanding Southern Social Movements*. London: Routledge.

(zusammen mit Kristina DIETZ und Bettina ENGELS) Sozial-räumliche Dynamiken der Agrartreibstoffe. Transnationale Netzwerke, skalare Rekonfigurationen, umkämpfte Orte und Territorien. In: *PROKLA* 184 (2016), S. 423–440.

A Transnational Plantation Precariat. Fragmentation and Organising Potential in the Palm Oil Global Production Network. In: *Development and Change*. (Submitted)

(zusammen mit Irendra RADJAWALI and Julia) Land Grabs and the River. In: *Canadian Journal of Development Studies* (Special Issue on Climate Change Policies, Resource Grabbing and Conflict: Perspectives from Southeast Asia; in review process).

(zusammen mit Irendra RADJAWALI und Michael FLITNER) Recognition through Reconnaissance? Using Drones for Counter-mapping in Indonesia. In: *Journal of Peasant Studies* (Special Issue on Southeast Asian Perspectives on Agrarian-Environmental Transformations; accepted for publication).

(zusammen mit Irendra RADJAWALI) Drones for Justice. Inclusive Technology and river-related action research along the Kapuas. In: *Geographica Helvetica* (accepted for publication).

9.8 Sonstiges

Exkursion nach Indonesien (Jakarta und Yogyakarta) Organisator war Timo DUILE, z. Zt. leider im Ausland, daher keine genaueren Angaben möglich.

Exkursion zum Asia Europe Peoples Forum in der Mongolei (04.–18.07.2016). Thema: Transnationale Entwicklungspfade zwischen Asien und Europa. Eine Begegnung mit der Zivilgesellschaft in der Mongolei. Oliver PYE, in Zusammenarbeit mit Carsten FRIEDE von der Abteilung Mongolistik.

Tages-Exkursion ins EIAB (European Institut of Applied Buddhism) in Waldbröhl am 11. Juli 2016 mit 14 Studierenden des Kurses „Religion in Festland-Südostasien“ zusammen mit Frank Seemann im Rahmen der Diskussion des „Engaged Buddhism“.